Euroopa Parlament
2019-2024

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

2018/0108(COD)

24.10.2019

***I
RAPORTI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa andmeesitamismäärust ja Euroopa andmesäilitamismäärust elektrooniliste tõendite hankimiseks kriminaalasjades
(COM(2018)0225 – C8-0155/2018 – 2018/0108(COD))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Birgit Sippel

Kasutatud tähised

*	nõuandemenetlus
***	nõusolekumenetlus
***I	seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
***II	seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
***III	seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusakti eelnõu muudatusettepanekud

Kahes veerus esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Välja jäetav tekst on märgistatud vasakpoolses veerus ***paksus kaldkirjas***. Teksti asendamine on märgistatud mõlemas veerus ***paksus kaldkirjas***. Uus tekst on märgistatud parempoolses veerus ***paksus kaldkirjas***.

Iga muudatusettepaneku päise esimene ja teine rida osutavad läbivaadatava õigusakti eelnõu asjaomasele tekstiosale. Kui muudatusettepanek puudutab kehtivat õigusakti, mida õigusakti eelnõus soovitakse muuta, märgitakse päises lisaks kolmandale reale viide kehtivale õigusaktile ja neljandale reale viide muudetavale sättele.

Konsolideeritud tekstina esitatud Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Uued tekstiosad on märgistatud ***paksus kaldkirjas***. Välja jäetud tekstiosad on tähistatud sümboliga ▌ või läbi kriipsutatud. Teksti asendamise puhul on uus tekst märgistatud ***paksus kaldkirjas*** ja asendatav tekst kustutatud või läbi kriipsutatud.
Erandina ei tähistata teenistuste tehtud puhtalt tehnilist laadi muudatusi lõpliku teksti vormistamiseks.

SISUKORD

lk

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT 5

SELETUSKIRI 145

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa andmeesitamismäärust ja Euroopa andmesäilitamismäärust elektrooniliste tõendite hankimiseks kriminaalasjades
(COM(2018)0225 –C8-0155/2018 – 2018/0108(COD))

(Seadusandlik tavamenetlus: esimene lugemine)

Euroopa Parlament,

– võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (COM(2018)0225),

– võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 2 ja artikli 82 lõiget 1, mille alusel komisjon esitas ettepaneku Euroopa Parlamendile (C8-0155/2018),

– võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 294 lõiget 3,

– võttes arvesse Saksamaa Liidunõukogu poolt subsidiaarsuse ja proportsionaalsuse põhimõtete kohaldamist käsitleva protokolli nr 2 alusel esitatud põhjendatud arvamusi, mille kohaselt seadusandliku akti eelnõu ei vasta subsidiaarsuse põhimõttele,

– võttes arvesse kodukorra artiklit 59,

– võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A9-0000/2019),

1. võtab vastu allpool toodud esimese lugemise seisukoha;

2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamendile saata, kui komisjon asendab oma ettepaneku, muudab seda oluliselt või kavatseb seda oluliselt muuta;

3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning liikmesriikide parlamentidele.

Muudatusettepanek 1

Ettepanek võtta vastu määrus
Pealkiri 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ettepanek:	Ettepanek:
EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,	EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,
mis käsitleb Euroopa andmeesitamismäärust ja Euroopa andmesäilitamismäärust ***elektrooniliste tõendite*** hankimiseks ***kriminaalasjades***	mis käsitleb Euroopa andmeesitamismäärust ja Euroopa andmesäilitamismäärust ***elektroonilise teabe*** hankimiseks ***kriminaalmenetlustes***

Or. en

Muudatusettepanek 2

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Kriminaaluurimiste läbiviimise ja süüdistuste esitamise võimaldamiseks kogu liidus on järjest olulisemad ***elektrooniliste tõendite*** hankimise ja säilitamise meetmed. ***Elektrooniliste tõendite*** hankimise tõhusad mehhanismid on kuritegevuse vastu võitlemisel otsustava tähtsusega, ***tingimusel et*** on ***tagatud täielik kooskõla*** Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhiõiguste ja ***põhimõtetega, mis kajastuvad aluslepingutes***, eelkõige vajalikkuse ja proportsionaalsuse, nõuetekohase menetluse, ***andmekaitse, kirjavahetuse*** konfidentsiaalsuse ***ja privaatsuse põhimõttega***.	(2) Kriminaaluurimiste läbiviimise ja süüdistuste esitamise võimaldamiseks kogu liidus on järjest olulisemad ***elektroonilise teabe*** hankimise ja säilitamise meetmed. ***Elektroonilise teabe*** hankimise tõhusad mehhanismid on kuritegevuse vastu võitlemisel otsustava tähtsusega, ***kui kehtestatud*** on ***tingimused ja kaitsemeetmed, millega tagatakse Euroopa Liidu lepingu artiklis 6 ning*** Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ***(edaspidi „põhiõiguste harta“)*** tunnustatud põhiõiguste ja ***põhimõtete***, eelkõige vajalikkuse ja proportsionaalsuse, nõuetekohase menetluse, ***eraelu puutumatuse ja isikuandmete kaitse ning side*** konfidentsiaalsuse ***põhimõtete täielik järgimine***.

Or. en

Muudatusettepanek 3

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Justiits- ja siseministrite ning liidu institutsioonide esindajate 22. märtsi 2016. aasta ühisavalduses Brüsseli terrorirünnakute kohta on rõhutatud esmatähtsana vajadust leida viise elektrooniliste tõendite kiiremaks ja tulemuslikumaks tagamiseks ning kogumiseks ja teha kindlaks konkreetsed meetmed selle küsimuse lahendamiseks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 4

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Nõukogu 9. juuni 2016. aasta järeldustes on rõhutatud, et kriminaalmenetlustes on üha tähtsamad elektroonilised tõendid ning küberruumi kaitsmine kuritarvituse ja kriminaalse tegevuse eest majanduse ja ühiskonna hüvanguks ning seetõttu on vaja, et õiguskaitse- ja õigusasutustel oleksid küberruumiga seotud kuritegude uurimiseks ja nende eest süüdistuste esitamiseks tõhusad vahendid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 5

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) Komisjon rõhutas 13. septembri 2017. aasta ühisteatises vastupidavusvõime, heidutuse ja kaitse kohta,[27] et küberruumi kasutades toime pandud kuritegude tulemuslik uurimine ja nende eest süüdistuse esitamine on peamine mõjutusvahend küberrünnete vastu ning praegust menetlusraamistikku tuleb paremini kohandada internetiajastu vajadustele. Praegused menetlused ei sobi kokku küberrünnete toimumise kiirusega, mis tekitab erilise vajaduse tõhusa piiriülese koostöö järele.	***välja jäetud***

[27] JOIN(2017) 450 final.

Or. en

Muudatusettepanek 6

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Euroopa Parlament kajastas neid mureküsimusi oma 3. oktoobri 2017. aasta resolutsioonis küberkuritegevuse vastase võitluse kohta,[28] juhtides tähelepanu probleemidele, mida praegune killustatud õigusraamistik võib tekitada teenuse osutajatele, kes soovivad vastata õiguskaitsealastele taotlustele, ning kutsudes komisjoni üles esitama elektroonilisi tõendeid käsitlevat liidu õigusraamistikku, mis hõlmaks piisavalt tagatisi kõigi asjaosaliste õiguste ja vabaduste kaitseks.	***välja jäetud***

[28] 2017/2068(INI).

Or. en

Muudatusettepanek 7

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) Võrgupõhiseid teenuseid võib osutada kõikjalt ja need ei eelda füüsilise taristu, ruumide või töötajate olemasolu asjaomases riigis. ***Seetõttu*** talletatakse ***asjaomaseid tõendeid*** sageli mujal kui uurimist läbiviivas riigis ***või neid talletab väljaspool seda riiki asutatud teenuseosutaja. Sageli ei ole asjaomases riigis uurimise all oleva juhtumi ning talletamiskoha riigi või teenuse osutaja peamise tegevuskoha riigi vahel ühtegi muud seost***.	(7) Võrgupõhiseid teenuseid võib osutada kõikjalt ja need ei eelda füüsilise taristu, ruumide või töötajate olemasolu asjaomases riigis. ***Seepärast*** talletatakse ***asjakohast elektroonilist teavet*** sageli mujal kui uurimist läbiviivas riigis***, raskendades elektroonilise teabe kogumist kriminaalmenetlustes***.

Or. en

Muudatusettepanek 8

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) ***Seose puudumise tõttu saadetakse õigusalase koostöö taotlused*** sageli ***riikidele, kes võtavad vastu suurel arvul teenuse osutajaid***, ***kuid kellel ei ole konkreetse juhtumiga ühtegi muud seost. Lisaks sellele on taotluste arv olemuselt piirideta võrguteenuste*** üha ***suurema kasutamise tõttu mitmekordistunud. Selle tulemusena võtab elektrooniliste tõendite hankimine õigusalase koostöö kanalite kaudu sageli kaua aega – kauem, kui***	(8) ***Kuna elektrooniline teave on*** sageli ***oma olemuselt volatiilne***, ***tuginevad liikmesriigid*** üha ***rohkem*** teenuse osutajatega loodud ***otsesele*** koostöökanalile, kui see on olemas, ning kasutavad erinevaid riiklikke vahendeid, tingimusi ja menetlusi.

neist saadavad juhtlõngad on võib-olla kättesaadavad. Peale selle puudub selge raamistik teenuse osutajatega koostöö tegemiseks ja teatavad kolmandate riikide teenuse osutajad vastavad otsetaotlustele muude kui sisuandmete saamiseks vastavalt sellele, kuidas on lubatud nende suhtes kohaldatava siseriikliku õiguse kohaselt. Seetõttu tuginevad kõik liikmesriigid teenuse osutajatega loodud koostöökanalile, kui see on olemas, ning kasutavad erinevaid riiklikke vahendeid, tingimusi ja menetlusi. ***Mõned liikmesriigid on sisuandmete puhul võtnud ka ühepoolseid meetmeid, samal ajal kui teised tuginevad jätkuvalt õigusalasele koostööle.***

Or. en

Muudatusettepanek 9

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) Killustatud õigusraamistik tekitab probleeme nendele teenuse osutajatele, kes soovivad ***õiguskaitsealastele*** taotlustele vastata. Seepärast on vaja esitada ***elektrooniliste tõendite suhtes kohaldatav Euroopa õigusraamistik***, ***millega kohustatakse õigusakti kohaldamisalasse kuuluvaid teenuse osutajaid vastama ametiasutustele otse***, ***kaasamata selleks teenuse osutaja liikmesriigi õigusasutust***.	(9) Killustatud õigusraamistik tekitab probleeme nendele ***õiguskaitse- ja õigusasutustele ning*** teenuse osutajatele, kes soovivad ***õigusalastele*** taotlustele vastata. Seepärast on vaja esitada ***konkreetsed normid***, ***mis käsitlevad piiriülese õigusalase koostöö tegemist elektroonilisele teabele juurdepääsu võimaldamiseks***, ***et täiendada selles valdkonnas kehtivat ELi õigust***.

Or. en

Muudatusettepanek 10

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Käesoleva määruse kohased määrused tuleks adresseerida teenuse osutajate esindajatele, kes on selleks otstarbeks määratud. Kui liidus asutatud teenuse osutaja ei ole esindajat määranud, võib kõnealused määrused adresseerida mõnele selle teenuse osutaja tegevuskohale liidus. Selle varuvariandiga tagatakse süsteemi tulemuslikkus, kui teenuse osutaja ei ole spetsiaalset esindajat (veel) määranud.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Määruste adressaate käsitletakse põhjenduses 37.

Muudatusettepanek 11

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(10 a) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ja järgitakse põhimõtteid, mida on tunnustatud Euroopa Liidu lepingu artiklis 6 ja põhiõiguste hartas, rahvusvahelises õiguses ja rahvusvahelistes lepingutes, millega on ühinenud liit või kõik liikmesriigid, kaasa arvatud Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioon, ning liikmesriikide põhiseadustes nende kohaldamisala piires. Need õigused ja põhimõtted hõlmavad eelkõige era- ja perekonnaelu austamist, isikuandmete kaitset, õigust tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele, süütuse presumptsiooni ja kaitseõigust, seaduslikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid ning kriminaalmenetluses

sama kuriteo eest mitmekordse kohtumõistmise või karistamise keeldu.

Or. en

Muudatusettepanek 12

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 10 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(10 b) Ühtegi käesoleva määruse sätet ei tohiks tõlgendada keeluna asjakohase määruse täitmisest keelduda, kui objektiivsetele asjaoludele tuginedes on põhjust arvata, et Euroopa andmeesitamismäärus või Euroopa andmesäilitamismäärus on tehtud isikule süüdistuse esitamiseks või isiku karistamiseks tema soo, rassilise või etnilise päritolu, usu, seksuaalse sättumuse või sooidentiteedi, kodakondsuse, keele või poliitiliste seisukohtade alusel või et see võib kahjustada selle isiku olukorda mis tahes eeltoodud põhjusel.

Or. en

Muudatusettepanek 13

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(11) Euroopa andmeesitamismääruse ja Euroopa andmesäilitamismääruse mehhanism ***elektrooniliste tõendite*** hankimiseks kriminaalasjades ***saab toimida üksnes*** liikmesriikide ***suure*** vastastikuse usalduse ***alusel***, mis on ***selle vahendi nõuetekohase toimimise oluline eeltingimus***.	(11) Euroopa andmeesitamismääruse ja Euroopa andmesäilitamismääruse mehhanism ***elektroonilise teabe*** hankimiseks kriminaalasjades ***toimib*** liikmesriikide vastastikuse usalduse ***põhimõttel ja eeldusel, et teised liikmesriigid järgivad liidu õigust ja eelkõige põhiõigusi***, mis on ***liidus***

vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala olulised osad. Kui aga on põhjendatult alust arvata, et Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine tooks kaasa asjaomase isiku põhiõiguse rikkumise ning et täitjaliikmesriik ei järgiks Euroopa Liidu lepingu artiklis 6 ja põhiõiguste hartas tunnustatud põhiõiguste kaitse alaseid kohustusi, tuleks Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmisest keelduda. Enne Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnustamata või täitmata jätmise üle otsustamist peaks täitev asutus mis tahes vajaliku lisateabe hankimiseks konsulteerima taotleva asutusega.

Or. en

Muudatusettepanek 14

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(11 a) Füüsiliste isikute kaitse isikuandmete töötlemisel on põhiõigus. Kooskõlas põhiõiguste harta artikli 8 lõikega 1 ja Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 16 lõikega 1 on igaühel õigus oma isikuandmete kaitsele. Liikmesriigid peaksid käesoleva määruse rakendamisel tagama isikuandmete kaitse ning töötlemise üksnes vastavalt määrusele (EL) 2016/679 ja direktiivile (EL) 2016/680.

Or. en

Selgitus

Endine põhjendus 56.

Muudatusettepanek 15

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 11 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(11 b) Käesoleva määruse kohaselt saadud isikuandmeid tuleks töödelda üksnes siis, kui see on vajalik, ja viisil, mis on proportsionaalne kuritegude ennetamiseks, uurimiseks, avastamiseks ja nende eest süüdistuse esitamiseks või kriminaalkaristuste täitmisele pööramiseks ning kaitseõiguste teostamiseks. Eelkõige peaksid liikmesriigid tagama, et kui käesoleva määruse kohaldamisel edastatakse isikuandmeid asjaomastelt asutustelt teenuse osutajatele, kohaldatakse asjakohaseid andmekaitse põhimõtteid ja meetmeid, sealhulgas andmete turvalisuse tagamise meetmeid. Teenuse osutajad peaksid tagama samade kaitsemeetmete kohaldamise ka isikuandmete edastamisel asjaomastele ametiasutustele. Üksnes volitatud isikutel peaks olema juurdepääs isikuandmeid sisaldavale teabele.

Or. en

Muudatusettepanek 16

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 12

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(12) Käesolevas määruses austatakse põhiõigusi ning järgitakse eelkõige Euroopa Liidu põhiõiguste hartas tunnustatud põhimõtteid. Need on muu hulgas õigus vabadusele ja turvalisusele, era- ja perekonnaelu austamine, isikuandmete kaitse, ettevõtlusvabadus,	***välja jäetud***

omandiõigus, õigus tõhusale õiguskaitsevahendile ja õiglasele kohtulikule arutamisele, süütuse presumptsioon ja kaitseõigus, seaduslikkuse ja proportsionaalsuse põhimõte ning mitmekordse kohtumõistmise ja karistamise keeld kriminaalmenetluses sama kuriteo eest. Kui taotleval liikmesriigil on andmeid, et teises liikmesriigis võib toimuda paralleelne kriminaalmenetlus, konsulteerib ta selle liikmesriigi ametiasutustega kooskõlas nõukogu raamotsusega 2009/948/JSK[29].

---

[29] Nõukogu 30. novembri 2009. aasta raamotsus 2009/948/JSK kohtualluvuskonfliktide vältimise ja lahendamise kohta kriminaalmenetluses (ELT L 328, 15.12.2009, lk 42).

Or. en

Selgitus

Viidud muudetud kujul ettepoole (põhjendus 10 a (uus)).

Muudatusettepanek 17

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Selleks et tagada põhiõiguste täielik austamine, viidatakse käesolevas määruses sõnaselgelt vajalikele nõuetele, mis puudutavad isikuandmete hankimist, isikuandmete töötlemist, käesoleva õigusaktiga ette nähtud uurimistoimingute kasutamise kohtulikku kontrolli ja kättesaadavaid õiguskaitsevahendeid.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Hõlmatud põhjendustega 10 a (uus), 11 a (uus), 11 b (uus) jne.

Muudatusettepanek 18

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) ***Käesolevat määrust tuleks kohaldada ilma, et see piiraks kriminaalmenetluses kohaldatavaid menetlusõigusi, mis on sätestatud*** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivides 2010/64/EL***,***[30] 2012/13/EL***,***[31] 2013/48/EL***,***[32] 2016/343***,***[33] 2016/800[34] ja 2016/1919[35].	(14) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivides 2010/64/EL[30]***,*** 2012/13/EL[31]***,*** 2013/48/EL[32]***, (EL)*** 2016/343[33]***,*** ***(EL)*** 2016/800[34] ja ***(EL)*** 2016/1919[35] ***sätestatud menetlusõigusi tuleks nende direktiivide kohaldamisala piires kohaldada käesoleva määrusega hõlmatud kriminaalmenetluste suhtes nende liikmesriikide puhul, kelle jaoks need direktiivid on siduvad. Põhiõiguste hartast tulenevaid kaitsemeetmeid tuleks kohaldada kõigi käesoleva määrusega hõlmatud menetluste suhtes.***
[30] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. oktoobri 2010. aasta direktiiv 2010/64/EL õiguse kohta suulisele ja kirjalikule tõlkele kriminaalmenetluses (ELT L 280, 26.10.2010, lk 1).	[30] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. oktoobri 2010. aasta direktiiv 2010/64/EL õiguse kohta suulisele ja kirjalikule tõlkele kriminaalmenetluses (ELT L 280, 26.10.2010, lk 1).
[31] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta direktiiv 2012/13/EL, milles käsitletakse õigust saada kriminaalmenetluses teavet (ELT L 142, 1.6.2012, lk 1).	[31] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. mai 2012. aasta direktiiv 2012/13/EL, milles käsitletakse õigust saada kriminaalmenetluses teavet (ELT L 142, 1.6.2012, lk 1).
[32] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2013. aasta direktiiv 2013/48/EL, mis käsitleb õigust kaitsjale kriminaalmenetluses ja Euroopa vahistamismäärusega seotud menetluses ning õigust lasta teavitada vabaduse võtmisest kolmandat isikut ja suhelda vabaduse võtmise ajal kolmandate isikute ja konsulaarasutustega (ELT L 294, 6.11.2013, lk 1).	[32] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. oktoobri 2013. aasta direktiiv 2013/48/EL, mis käsitleb õigust kaitsjale kriminaalmenetluses ja Euroopa vahistamismäärusega seotud menetluses ning õigust lasta teavitada vabaduse võtmisest kolmandat isikut ja suhelda vabaduse võtmise ajal kolmandate isikute ja konsulaarasutustega (ELT L 294, 6.11.2013, lk 1).

[33] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/343, millega tugevdatakse süütuse presumptsiooni teatavaid aspekte ja õigust viibida kriminaalmenetluses kohtulikul arutelul (ELT L 65, 11.3.2016, lk 1).

[34] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/2016, mis käsitleb kriminaalmenetluses kahtlustatavate või süüdistatavate laste menetluslikke tagatisi (ELT L 132, 21.5.2016, lk 1).

[35] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/1919, milles käsitletakse tasuta õigusabi andmist kahtlustatavatele ja süüdistatavatele kriminaalmenetluses ning isikutele, kelle üleandmist taotletakse Euroopa vahistamismäärusega seotud menetluses (ELT L 297, 4.11.2016, lk 1).

[33] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/343, millega tugevdatakse süütuse presumptsiooni teatavaid aspekte ja õigust viibida kriminaalmenetluses kohtulikul arutelul (ELT L 65, 11.3.2016, lk 1).

[34] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. mai 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/2016, mis käsitleb kriminaalmenetluses kahtlustatavate või süüdistatavate laste menetluslikke tagatisi (ELT L 132, 21.5.2016, lk 1).

[35] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. oktoobri 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/1919, milles käsitletakse tasuta õigusabi andmist kahtlustatavatele ja süüdistatavatele kriminaalmenetluses ning isikutele, kelle üleandmist taotletakse Euroopa vahistamismäärusega seotud menetluses (ELT L 297, 4.11.2016, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 19

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 14 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(14 a) Kui taotleval liikmesriigil on alust arvata, et teises liikmesriigis võib toimuda paralleelne kriminaalmenetlus, peaks ta konsulteerima selle liikmesriigi ametiasutustega kooskõlas nõukogu raamotsusega 2009/948/JSK[29].

Or. en

Muudatusettepanek 20

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Käesoleva õigusaktiga kehtestatakse õigusnormid, mille alusel võib Euroopa Liidu pädev õigusasutus anda liidus teenuseid pakkuvale teenuse osutajale Euroopa andmeesitamismäärusega või Euroopa andmesäilitamismäärusega korralduse esitada või säilitada ***elektroonilisi tõendeid***. Käesolevat määrust kohaldatakse kõikidel juhtudel***, kui teenuse osutaja on asutatud või esindatud teises liikmesriigis***. ***Käesoleva määrusega kehtestatud vahendeid ei saa kasutada riigisisestes olukordades ja sel juhul ei tohiks selle määrusega piirata siseriiklikus õiguses juba sätestatud riiklike pädevate asutuste volitusi panna kohustusi nende territooriumil asutatud või esindatud teenuse osutajatele.***	(15) Käesoleva õigusaktiga kehtestatakse õigusnormid, mille alusel võib Euroopa Liidu pädev õigusasutus anda liidus teenuseid pakkuvale teenuse osutajale Euroopa andmeesitamismäärusega või Euroopa andmesäilitamismäärusega korralduse esitada või säilitada ***elektroonilist teavet***. Käesolevat määrust kohaldatakse kõikidel ***piiriülestel*** juhtudel ***kriminaalmenetlustes elektroonilisele teabele juurdepääsu saamiseks***.

Or. en

Muudatusettepanek 21

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) ***Kriminaalmenetluste*** seisukohalt kõige olulisemad teenuse osutajad on elektroonilise side teenuste osutajad ja kasutajatevahelist suhtlemist hõlbustavate infoühiskonna teenuste konkreetsed osutajad. Käesolevas määruses tuleks seega käsitleda mõlemat rühma. Elektroonilise side teenuste osutajad on määratletud direktiivi ettepanekus, millega kehtestatakse Euroopa elektroonilise side seadustik. Need teenused hõlmavad selliseid inimestevahelise side teenuseid nagu IP-kõne, kiirsõnumite saatmine ja e-posti teenused. Käesoleva määrusega hõlmatud infoühiskonna teenused on	(16) ***Kriminaalmenetlustes elektroonilise teabe kogumise*** seisukohalt kõige olulisemad teenuse osutajad on elektroonilise side teenuste osutajad ja kasutajatevahelist suhtlemist hõlbustavate infoühiskonna teenuste konkreetsed osutajad. Käesolevas määruses tuleks seega käsitleda mõlemat rühma. Elektroonilise side teenuste osutajad on määratletud direktiivi ettepanekus, millega kehtestatakse Euroopa elektroonilise side seadustik. Need teenused hõlmavad selliseid inimestevahelise side teenuseid nagu IP-kõne, kiirsõnumite saatmine ja e-posti teenused. Käesoleva määrusega

teenused, mille puhul andmete talletamine on kasutajale pakutavate teenuste olemuslik komponent, ja need viitavad eelkõige sotsiaalvõrgustikele, mis ei kvalifitseeru elektroonilise side teenusteks, internetipõhistele kauplemiskohtadele, mis hõlbustavad nende kasutajate (nt tarbijate ja ettevõtjate) vahelisi tehinguid, ning muudele veebimajutusteenustele, sealhulgas teenuse osutamisel pilvandmetöötluse kaudu. ***Infoühiskonna teenused, mille puhul andmete talletamine ei ole kasutajale pakutava teenuse olemuslik komponent, vaid täidab üksnes abistavat funktsiooni, nagu õigus-, arhitektuuri-, inseneri- ja raamatupidamisteenused, mida pakutakse internetis vahemaa tagant, tuleks käesoleva määruse kohaldamisalast välja jätta isegi juhul, kui need kuuluvad direktiivis (EL) 2015/1535 sätestatud infoühiskonna teenuste määratluse alla.***	hõlmatud infoühiskonna teenused on teenused, mille puhul andmete talletamine on kasutajale pakutavate teenuste olemuslik komponent, ja need viitavad eelkõige sotsiaalvõrgustikele, mis ei kvalifitseeru elektroonilise side teenusteks, internetipõhistele kauplemiskohtadele, mis hõlbustavad nende kasutajate (nt tarbijate ja ettevõtjate) vahelisi tehinguid, ning muudele veebimajutusteenustele, sealhulgas teenuse osutamisel pilvandmetöötluse kaudu.

Or. en

Muudatusettepanek 22

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) Paljudel juhtudel ei talletata ega töödelda andmeid enam kasutaja seadmes, vaid need tehakse kättesaadavaks pilvepõhises taristus, et sellele pääseks kõikjalt juurde. Selliste teenuste pakkumiseks ei ole teenuse osutajatel vaja end asutada ega omada servereid konkreetses riigis. Käesoleva määruse kohaldamine ei tohiks seega sõltuda teenuse osutaja tegevuskoha või andmete töötlemise või talletamise rajatise tegelikust asukohast.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Seda on piisavalt käsitletud põhjenduses 7.

Muudatusettepanek 23

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(18) Nimede ja numbrite määramisega seotud internetitaristu teenuste osutajad, ***nagu*** domeeninimede registraatorid ***ning registri-, privaatsus-*** ja ***vaheserveri teenuse osutajad*** või IP-aadresside piirkondlikud internetiregistrid***,*** on pahatahtlike või kahjustatud veebisaitide taga olevate isikute kindlakstegemisel ***eriti*** olulised. Nemad valdavad andmeid, mis ***on kriminaalmenetlustes eriti olulised, sest need*** võivad aidata kindlaks teha kriminaalses tegevuses kasutatud veebisaidi taga oleva üksikisiku või üksuse või kuriteo ohvri ***kahjustatud veebisaidi puhul, mille kurjategijad on kaaperdanud***.	(18) Nimede ja numbrite määramisega seotud internetitaristu teenuste osutajad, ***näiteks*** domeeninimede registraatorid ja ***registrid,*** või IP-aadresside piirkondlikud internetiregistrid on pahatahtlike või kahjustatud veebisaitide taga olevate isikute kindlakstegemisel olulised. Nemad valdavad andmeid, mis võivad aidata kindlaks teha kriminaalses tegevuses kasutatud veebisaidi taga oleva üksikisiku või üksuse või kuriteo ohvri.

Or. en

Muudatusettepanek 24

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 19

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(19) Käesoleva määrusega reguleeritakse ainult ***talletatud andmete kogumist, see tähendab selliste andmete kogumist, mis on teenuse osutaja valduses*** Euroopa andmeesitamismääruse ***tunnistuse*** või Euroopa andmesäilitamismääruse ***tunnistuse kättesaamise*** ajal. Sellega ei kehtestata üldist andmete säilitamise kohustust ega anta luba andmepüügiks või	(19) Käesoleva määrusega reguleeritakse ainult Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse ***tegemise*** ajal ***talletatud andmete kogumist***. Sellega ei kehtestata üldist andmete säilitamise kohustust ega anta luba andmepüügiks või ***Euroopa andmeesitamismääruse*** või ***Euroopa andmesäilitamismääruse***

andmete esitamise või ***säilitamise määruse tunnistuse kättesaamisest*** hiljem talletatavate andmete saamiseks. ***Andmed tuleks esitada olenemata sellest, kas need on krüptitud või mitte.***

tegemisest hiljem talletatavate andmete saamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 25

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Käesoleva määruse andmekategooriad hõlmavad abonendiandmeid, ***juurdepääsuandmeid, tehinguandmeid (neid kolme kategooriat nimetatakse „muudeks kui sisuandmeteks“)*** ja sisuandmeid. Selline ***eristus (v.a juurdepääsuandmed)*** on olemas paljude liikmesriikide õigusaktides ***ja ka Ameerika Ühendriikide kehtivas õigusraamistikus, mis lubab teenuse osutajatel esitada vabatahtlikult muid kui sisuandmeid välisriigi õiguskaitseasutustele***.	(20) Käesoleva määruse andmekategooriad hõlmavad abonendiandmeid, ***andmeliiklusandmeid*** ja sisuandmeid. Selline ***kategoriseerimine*** on olemas paljude liikmesriikide õigusaktides.

Or. en

Muudatusettepanek 26

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Käesolevas määruses kasutatava eraldi andmekategooriana on asjakohane välja tuua ***juurdepääsuandmed***. ***Juurdepääsuandmeid taotletakse samal eesmärgil nagu*** abonendiandmeid***, see tähendab*** nendega seotud kasutaja isiku tuvastamiseks***,*** ning põhiõigustesse	(21) Käesolevas määruses kasutatava eraldi andmekategooriana on asjakohane välja tuua ***abonendiandmed***. Abonendiandmeid ***taotletakse*** nendega seotud kasutaja isiku tuvastamiseks ning ***nende*** põhiõigustesse sekkumise määr on ***natukene madalam*** kui ***muude***,

sekkumise määr on ***sarnane nagu abonendiandmete*** puhul. ***Juurdepääsuandmed salvestatakse tavaliselt sündmuste registreerimisel (st serveri logifailis), et tähistada kasutaja teenusele juurdepääsu seansi algust ja lõppu. Sageli on see individuaalne IP-aadress (staatiline või dünaamiline) või muu identifikaator, mis eristab juurdepääsuseansil kasutatud võrguliidest. Kui kasutaja on teadmata, tuleb see sageli teada saada enne, kui teenuse osutajalt saab nõuda selle identifikaatoriga seotud abonendiandmeid.***	***tundlikumate andmekategooriate*** puhul.

Or. en

Muudatusettepanek 27

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) ***Tehinguandmeid*** taotletakse seevastu üldiselt teabe saamiseks kasutaja kontaktide ja asukoha kohta ning nende abil võib luua asjaomase isiku profiili. ***Juurdepääsandmeid ei saa iseseisvalt kasutada sarnaseks otstarbeks, näiteks ei avalda need mingit teavet kasutajaga seotud vastaspoolte kohta. Käesolevas ettepanekus võetakse seega kasutusele uus andmekategooria, mida tuleb käsitleda nagu abonendiandmeid, kui nende andmete hankimise eesmärk on sarnane.***	(22) ***Andmeliiklusandmeid*** taotletakse seevastu üldiselt teabe saamiseks kasutaja kontaktide ja asukoha kohta ning nende abil võib luua asjaomase isiku ***tervikliku*** profiili. ***Seetõttu on andmeliiklusandmed tundlikkuse poolest võrreldavad sisuandmetega.***

Or. en

Muudatusettepanek 28

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 23

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(23) Kõik andmekategooriad sisaldavad isikuandmeid ja on seega kaetud liidu andmekaitseõigustikust tulenevate kaitsemeetmetega, kuid põhiõigustele avalduva mõju suurus varieerub, ühelt poolt eelkõige abonendiandmete ***ja juurdepääsuandmete*** ning teiselt poolt ***tehinguandmete*** ja sisuandmete vahel. Kui abonendiandmed ***ja juurdepääsuandmed on*** uurimises kasulikud kahtlustatava isiku tuvastamiseks esimeste juhtlõngade leidmisel, siis ***tehingu-*** ja sisuandmed on ***kõige*** asjakohasemad tõendusmaterjalina. Seetõttu on tähtis hõlmata õigusaktiga kõik need andmekategooriad. Kuna sekkumine põhiõigustesse on erinev, kehtestatakse erinevad tingimused ***ühelt poolt abonendi- ja juurdepääsuandmete ning teiselt poolt tehingu- ja sisuandmete hankimisele***.	(23) Kõik andmekategooriad sisaldavad isikuandmeid ja on seega kaetud liidu andmekaitseõigustikust tulenevate kaitsemeetmetega, kuid põhiõigustele avalduva mõju suurus varieerub, ühelt poolt eelkõige abonendiandmete ning teiselt poolt ***andmeliiklusandmete*** ja sisuandmete vahel. Kui abonendiandmed ***võivad olla*** uurimises kasulikud kahtlustatava isiku tuvastamiseks esimeste juhtlõngade leidmisel, siis ***andmeliiklus-*** ja sisuandmed on ***sageli*** asjakohasemad tõendusmaterjalina. Seetõttu on tähtis hõlmata õigusaktiga kõik need andmekategooriad. Kuna sekkumine põhiõigustesse on erinev, kehtestatakse ***niisuguste andmete hankimisele*** erinevad ***kaitsemeetmed ja*** tingimused.

Or. en

Muudatusettepanek 29

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) Euroopa andmeesitamismääruse ja Euroopa andmesäilitamismääruse tegemine on uurimistoimingud, mida tuleks kasutada ***pärast iga üksikjuhtumi proportsionaalsuse ja vajalikkuse hindamist üksnes*** konkreetse kriminaalmenetluse raames***, mida viiakse läbi juba toimunud konkreetse kuriteo konkreetsete teadaolevate või veel tundmatute toimepanijate vastu***.	(24) Euroopa andmeesitamismääruse ja Euroopa andmesäilitamismääruse tegemine on uurimistoimingud, mida tuleks kasutada ***üksnes juba toimunud konkreetse kuriteoga seotud*** konkreetse kriminaalmenetluse raames ***pärast iga üksikjuhtumi puhul proportsionaalsuse ja vajalikkuse hindamist, võttes arvesse kahtlustatava või süüdistatava õigusi***.

Or. en

Muudatusettepanek 30

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(25) Käesolev määrus ei piira ametiasutuste uurimisvolitusi tsiviil- või haldusmenetlustes, sealhulgas juhul, kui menetlus võib viia karistuste määramiseni.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 31

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) ***Selleks et kindlaks teha***, kas teenuse osutaja pakub teenuseid liidus, tuleb hinnata, kas teenuse osutaja ***võimaldab juriidilistel või füüsilistel isikutel kasutada oma*** teenuseid ühes või mitmes liikmesriigis. ***Pelk*** veebiliidese ***kättesaadavus***, näiteks teenuse osutaja või vahendaja veebisaidi või e-posti aadressi ***ja*** muude kontaktandmete ***kättesaadavus ühes*** või ***mitmes liikmesriigis***, ***ei tohiks siiski olla eraldi võttes piisav tingimus käesoleva määruse kohaldamiseks***.	(27) ***Selle kindlakstegemiseks***, kas teenuse osutaja pakub teenuseid liidus, tuleb hinnata, kas ***on ilmne, et*** teenuse osutaja ***kavatseb pakkuda andmesubjektidele*** teenuseid ***liidus*** ühes või mitmes liikmesriigis. ***Pelka*** veebiliidese ***kättesaadavust***, näiteks teenuse osutaja või vahendaja veebisaidi või e-posti aadressi ***või*** muude kontaktandmete ***kättesaadavust,*** või ***niisuguse keele kasutamist***, ***mida kasutatakse tavaliselt selles kolmandas riigis, kus teenuse osutaja on asutatud, ei tohiks pidada niisuguse kavatsuse kindlaksmääramiseks piisavaks***.

Or. en

Muudatusettepanek 32

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Käesoleva määruse kohaldamise piiride kindlaksmääramisel peaks olema oluline ka sisuline seos liiduga. Selline sisuline seos liiduga tuleks lugeda olemasolevaks, kui teenuse osutajal on liidus tegevuskoht. Tegevuskoha puudumisel tuleks sisulist seost hinnata selle alusel, kas ühes või mitmes liikmesriigis on olemas märkimisväärne arv kasutajaid või kas tegevus on suunatud ühele või mitmele liikmesriigile. Tegevuse suunatuse ühele või mitmele liikmesriigile saab kindlaks teha kõigi asjakohaste asjaolude alusel, mille hulka kuuluvad sellised tegurid nagu selles liikmesriigis üldiselt kasutatava keele või vääringu kasutamine või kaupade või teenuste tellimise võimalus. ***Tegevuse suunatust liikmesriigile saab järeldada ka rakenduse („äpi“) kättesaadavusest asjakohases riigisiseses äpipoes, kohaliku reklaami või selles liikmesriigis räägitavas keeles reklaami pakkumisest või kliendisuhete haldamisest, näiteks klienditeenuse pakkumisest selles liikmesriigis üldiselt kasutatavas keeles. Sisulise seose olemasolu tuleb eeldada ka siis, kui teenuse osutaja suunab oma tegevuse ühele või mitmele liikmesriigile, nagu on sätestatud määruse (EL) nr 1215/2012[36] (kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusasjades) artikli 17 lõike 1 punktis c. Teisalt, kui teenuseid osutatakse lihtsalt selleks, et järgida määruses (EL) 2018/302[37] sätestatud diskrimineerimiskeeldu, ei saa seda üksnes kõnealusele asjaolule tuginedes käsitada tegevuse suunamisena teatavale territooriumile liidus.***	(28) Käesoleva määruse kohaldamise piiride kindlaksmääramisel peaks olema oluline ka sisuline seos liiduga. Selline sisuline seos liiduga tuleks lugeda olemasolevaks, kui teenuse osutajal on liidus tegevuskoht. Tegevuskoha puudumisel tuleks sisulist seost hinnata selle alusel, kas ühes või mitmes liikmesriigis on olemas märkimisväärne arv kasutajaid või kas tegevus on suunatud ühele või mitmele liikmesriigile. Tegevuse suunatuse ühele või mitmele liikmesriigile saab kindlaks teha kõigi asjakohaste asjaolude alusel, mille hulka kuuluvad sellised tegurid nagu selles liikmesriigis üldiselt kasutatava keele või vääringu kasutamine või kaupade või teenuste tellimise võimalus.
[36] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2012. aasta määrus (EL) nr 1215/2012 kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise	

kohta tsiviil- ja kaubandusasjades (ELT L 351, 20.12.2012, lk 1).

[37] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. veebruari 2018. aasta määrus (EL) 2018/302, mis käsitleb siseturul toimuvat põhjendamatut asukohapõhist tõkestust ja muul viisil diskrimineerimist kliendi kodakondsuse, elukoha või asukoha alusel ning millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 2006/2004 ja (EL) 2017/2394 ning direktiivi 2009/22/EÜ (ELT L 601, 2.3.2018, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 33

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Euroopa andmeesitamismäärus tuleks teha üksnes juhul, kui see on vajalik ja proportsionaalne. Hindamisel tuleks arvesse võtta, kas määrus piirdub sellega, mis on vajalik, et saavutada õiguspärane eesmärk hankida asjakohaseid ja vajalikke andmeid nende kasutamiseks tõendina üksnes konkreetses üksikjuhtumis.	(29) Euroopa andmeesitamismäärus ***või Euroopa andmesäilitamismäärus*** tuleks teha üksnes juhul, kui see on vajalik ja proportsionaalne***, võttes arvesse kahtlustatava või süüdistatava õigusi***. Hindamisel tuleks arvesse võtta, kas ***on mõjuvaid põhjusi, mille alusel võib teataval määral kahtlustada, et toime on pandud kuritegu, ja mis õigustavad andmete piiriülest esitamist või säilitamist, ning kas*** määrus piirdub sellega, mis on ***tingimata*** vajalik, et saavutada õiguspärane eesmärk hankida asjakohaseid ja vajalikke andmeid nende kasutamiseks tõendina üksnes konkreetses üksikjuhtumis.

Or. en

Muudatusettepanek 34

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse tegemisel peaks määruse tegemise või kinnitamise protsessis alati osalema õigusasutus. ***Tehingu-*** ja sisuandmete tundlikumat laadi arvesse võttes peab kohtunik kontrollima selliseid andmeid puudutavate Euroopa andmeesitamismääruste tegemist või kinnitamist. Kuna ***abonendi- ja juurdepääsuandmed*** on vähem tundlikud, võivad nende avaldamiseks Euroopa andmeesitamismäärusi teha või kinnitada ka pädevad prokurörid.	(30) Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse tegemisel peaks määruse tegemise või kinnitamise protsessis alati osalema õigusasutus. ***Andmeliiklus-*** ja sisuandmete tundlikumat laadi arvesse võttes peab kohtunik kontrollima selliseid andmeid puudutavate Euroopa andmeesitamismääruste tegemist või kinnitamist. Kuna ***abonendiandmed*** on vähem tundlikud, võivad nende avaldamiseks Euroopa andmeesitamismäärusi teha või kinnitada ka pädevad ***sõltumatud*** prokurörid. ***Määruse täitmiseks võib olla vajalik kaasata täitjariigis menetlusse ka kohus, kui see on nii siseriiklikus õiguses ette nähtud.***

Or. en

Muudatusettepanek 35

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 30 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(30 a) Prokurör tuleks lugeda sõltumatuks, kui tema puhul puudub oht, et ta saab konkreetse juhtumi korral otsuse vastuvõtmisega seoses täidesaatva võimu esindajalt, näiteks justiitsministrilt, otseselt või kaudselt juhiseid või korraldusi.

Or. en

Selgitus

Põhjendus kajastab Euroopa Liidu Kohtu hiljutist kohtupraktikat.

Muudatusettepanek 36

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 31

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(31) Samal põhjusel tuleb eristada käesoleva määruse materiaalset kohaldamisala: abonendiandmete ***ja juurdepääsuandmete*** esitamise määrusi võib teha mis tahes kuriteo puhul, kuid ***tehingu-*** ja sisuandmetele juurdepääsu suhtes tuleks kohaldada rangemaid nõudeid, et kajastada selliste andmete tundlikumat laadi. ***Ettepanekus*** on sätestatud proportsionaalsemat lähenemisviisi võimaldav künnis koos mitme eel- ja järeltingimuse ning kaitsemeetmega, et tagada proportsionaalsus ning mõjutatud isikute õiguste austamine. Samal ajal ei tohiks künnis piirata vahendi tõhusust ega selle kasutamist praktikute poolt. Kuna määrusi lubatakse teha kuritegude puhul, mille eest on ette nähtud vähemalt ***kolmeaastane*** maksimumkaristus, on vahendi kohaldamisala piiratud rakemate kuritegudega, mõjutamata liigselt selle kasutamise võimalusi praktikute poolt. Sellega jäetakse kohaldamisalast välja märkimisväärne hulk kuritegusid, mida liikmesriigid peavad kergemaks ja mille eest on ette nähtud väiksem maksimumkaristus. Selle eeliseks on ka lihtne ***rakendamine*** praktikas.	(31) Samal põhjusel tuleb eristada käesoleva määruse materiaalset kohaldamisala: abonendiandmete esitamise määrusi võib teha mis tahes kuriteo puhul, kuid ***andmeliiklus-*** ja sisuandmetele juurdepääsu suhtes tuleks kohaldada rangemaid nõudeid, et kajastada selliste andmete tundlikumat laadi. ***Käesolevas määruses*** on sätestatud proportsionaalsemat lähenemisviisi võimaldav künnis koos mitme eel- ja järeltingimuse ning kaitsemeetmega, et tagada proportsionaalsus ning mõjutatud isikute õiguste austamine. Samal ajal ei tohiks künnis piirata vahendi tõhusust ega selle kasutamist praktikute poolt. Kuna määrusi lubatakse teha kuritegude puhul, mille eest on ette nähtud vähemalt ***viieaastane*** maksimumkaristus, on vahendi kohaldamisala piiratud rakemate kuritegudega, mõjutamata liigselt selle kasutamise võimalusi praktikute poolt. Sellega jäetakse kohaldamisalast välja märkimisväärne hulk kuritegusid, mida liikmesriigid peavad kergemaks ja mille eest on ette nähtud väiksem maksimumkaristus. Selle eeliseks on ka lihtne ***kohaldamine*** praktikas.

Or. en

Muudatusettepanek 37

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Teatavate kuritegude ***tõendid*** on	(32) Teatavate kuritegude ***teave*** on

tavaliselt ***kättesaadavad*** vaid elektroonilisel kujul ja on oma olemuselt eriti ***põgusad***. See hõlmab küberkuritegusid, isegi neid, mida ei peeta teinekord iseenesest raskeks kuriteoks, kuid mis võivad põhjustada ulatuslikku või suurt kahju; eelkõige hõlmab see vähese individuaalse mõjuga, kuid suuremahulist ja üldist kahju tekitavaid juhtumeid. Enamikul juhtudel, kui kuritegu on toime pandud infosüsteemi abil, tooks samasuguse künnise kohaldamine nagu teiste kuriteoliikide puhul kaasa karistamatuse. See õigustab määruse kohaldamist ka nende kuritegude suhtes, mille eest määratav maksimaalne karistus on alla ***kolmeaastane*** vangistus. Direktiivis 2017/541/EL kirjeldatud täiendavate terrorismiga seotud kuritegude puhul ei nõuta vähemalt ***kolmeaastast*** maksimumkünnist.	tavaliselt ***kättesaadav*** vaid elektroonilisel kujul ja on oma olemuselt eriti ***põgus***. See hõlmab küberkuritegusid, isegi neid, mida ei peeta teinekord iseenesest raskeks kuriteoks, kuid mis võivad põhjustada ulatuslikku või suurt kahju; eelkõige hõlmab see vähese individuaalse mõjuga, kuid suuremahulist ja üldist kahju tekitavaid juhtumeid. Enamikul juhtudel, kui kuritegu on toime pandud infosüsteemi abil, tooks samasuguse künnise kohaldamine nagu teiste kuriteoliikide puhul kaasa karistamatuse. See õigustab määruse kohaldamist ka nende kuritegude suhtes, mille eest määratav maksimaalne karistus on alla ***viieaastane*** vangistus. Direktiivis 2017/541/EL kirjeldatud täiendavate terrorismiga seotud kuritegude puhul ei nõuta vähemalt ***viieaastast*** maksimumkünnist.

Or. en

Muudatusettepanek 38

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Samuti on vajalik ette näha, et Euroopa andmeesitamismääruse võib teha üksnes juhul, kui ***taotlevas riigis on võrreldavas riigisiseses olukorras sama kuriteo korral võimalik teha sarnane määrus***.	(33) Samuti on vajalik ette näha, et Euroopa andmeesitamismääruse võib teha üksnes juhul, kui ***selle tegemist oleks olnud samadel tingimustel võimalik taotleda võrreldava riigisisese juhtumi korral***.

Or. en

Muudatusettepanek 39

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Juhul kui taotletavaid andmeid talletatakse või töödeldakse teenuse osutaja poolt äriühingule või muule üksusele (v.a füüsilised isikud) pakutavas taristus, tavaliselt veebimajutusteenuste puhul, tuleks Euroopa andmeesitamismäärust kasutada ainult siis, kui teised äriühingu või üksuse suhtes tehtavad uurimistoimingud ei ole asjakohased, eriti siis, kui need tekitaksid uurimise kahjustamise ohu. See on eriti oluline juhul, kui tegemist on selliste suuremate üksustega nagu korporatsioonid või valitsusüksused, kes kasutavad teenuse osutajate teenuseid oma IT-taristu või teenuste või mõlema pakkumiseks. Sellisel juhul peaks Euroopa andmeesitamismääruse esimene adressaat olema äriühing või muu üksus. See äriühing või muu üksus ei pruugi olla käesoleva määruse kohaldamisalasse kuuluv teenuse osutaja. Kui selle üksuse poole pöördumine ei ole otstarbekas, näiteks seetõttu, et kahtlustatakse tema seotust asjaomase juhtumiga või esinevad märgid, mis viitavad kokkumängule uurimise sihtmärgiga, peaks pädevatel asutustel olema võimalus pöörduda taotletud andmete saamiseks kõnealust taristut pakkuva teenuse osutaja poole. See säte ei mõjuta õigust anda teenuse osutajale andmete säilitamise korraldus.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 40

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Immuniteetidele ja privileegidele, mis võivad osutada isikute kategooriatele	***välja jäetud***

(nt diplomaadid) või erikaitsega suhetele (nt advokaadi kutsesaladus), viidatakse muudes vastastikuse tunnustamise vahendites, nagu Euroopa uurimismääruses. Nende ulatus ja mõju erinevad olenevalt kohaldatavast siseriiklikust õigusest, mida tuleks määruse tegemise ajal arvesse võtta, sest taotlev asutus võib teha määruse ainult juhul, kui võrreldavas riigisiseses olukorras on võimalik teha sarnane määrus. Lisaks sellele aluspõhimõttele tuleks immuniteete ja privileege, mis kaitsevad teenuse osutaja liikmesriigis juurdepääsu-, tehingu- ja sisuandmeid, võtta taotlevas riigis nii palju kui võimalik arvesse nii, nagu need oleksid ette nähtud taotleva riigi siseriiklikus õiguses. See on asjakohane eelkõige siis, kui selle liikmesriigi õiguses, kus teenuse osutaja või tema esindaja poole pöördutakse, on ette nähtud suurem kaitse kui taotleva riigi õiguses. Sellega võetakse arvesse ka juhtumid, kus andmete avaldamine võib mõjutada selle liikmesriigi põhihuve, näiteks riiklikku julgeolekut ja kaitset. Neid aspekte tuleks täiendavate kaitsemeetmetena arvesse võtta nii määruse tegemisel kui ka hiljem, kui kriminaalmenetluse asjaomases etapis hinnatakse kõnealuste andmete asjakohasust ja vastuvõetavust ning kui täitevasutus viib läbi täitemenetluse.

Or. en

Selgitus

Seda käsitletakse põhjenduses 36 a (uus) ja see viiakse kooskõlla Euroopa uurimismäärust käsitleva ettepaneku põhjendusega 20.

Muudatusettepanek 41

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) Euroopa andmesäilitamismääruse võib teha mis tahes ***süüteo*** puhul. Selle eesmärk on ennetada asjaomaste andmete eemaldamist, kustutamist või muutmist olukorras, kus nende andmete saamine võib võtta kauem aega, näiteks õigusalase koostöö kanalite kasutamise tõttu.	(36) Euroopa andmesäilitamismääruse võib teha mis tahes ***kuriteo*** puhul***, kui selle tegemist oleks olnud samadel tingimustel võimalik taotleda võrreldava riigisisese juhtumi korral ja kui on mõjuvaid põhjusi, mille alusel võib teataval määral kahtlustada, et kuritegu on toime pandud, ja mis õigustavad andmete säilitamist***. Selle eesmärk on ennetada asjaomaste andmete eemaldamist, kustutamist või muutmist olukorras, kus nende andmete saamine võib võtta kauem aega, näiteks õigusalase koostöö kanalite kasutamise tõttu.

Or. en

Muudatusettepanek 42

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(37) Euroopa andmeesitamismäärus ja Euroopa andmesäilitamismäärus tuleks adresseerida teenuse osutaja ***määratud*** esindajale. ***Määratud esindaja puudumisel võib määrused*** adresseerida ***teenuse osutaja tegevuskohale liidus***. ***Selline olukord võib tekkida siis, kui teenuse osutajal ei ole õiguslikku kohustust esindajat määrata. Kui esindaja ei täida erakorralises olukorras nõudeid, võib Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse adresseerida algse määruse artikli 14 kohase täitmise tagamisega samal ajal või selle asemel ka teenuse osutajale. Kui esindaja ei täida tavaolukorras nõudeid ja on selge oht, et andmed võivad kaduma minna, võib Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse adresseerida ka***	(37) Euroopa andmeesitamismäärus ja Euroopa andmesäilitamismäärus tuleks adresseerida ***otse*** teenuse osutaja ***peamisele tegevuskohale, kus on vastutav töötleja, või teenuse osutaja puhul, kes ei ole asutatud liikmesriigis, mille jaoks on käesolev määrus siduv, tema*** esindajale***, kelle on määranud teenuse osutaja***. ***Samal ajal tuleks see*** adresseerida ***otse täitvale asutusele***.

mõnele teenuse osutaja tegevuskohale liidus. Kuna võimalikke stsenaariume on mitu, kasutatakse ettepanekus üldterminit „adressaat“. Kui kohustus, näiteks konfidentsiaalsuse kohustus, kehtib nii adressaadile kui ka teenuse osutajale (kui ta ei ole adressaat), täpsustatakse seda asjaomases sättes.

Or. en

Muudatusettepanek 43

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 37 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(37 a) Kui mõjutatud isiku identiteet on taotlevale asutusele juba teada ja tema alalise elukoha riik ei ole taotlev riik ega täitjariik, tuleks Euroopa andmeesitamismäärus edastada samal ajal ka selle isiku alalise elukoha riigi mõjutatud asutusele.

Or. en

Muudatusettepanek 44

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 38

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(38) Euroopa andmeesitamismäärus ja Euroopa andmesäilitamismäärus tuleks edastada ***teenuse osutajale*** Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse abil***, mis peaks olema tõlgitud***. ***Tunnistused peaksid sisaldama sama kohustuslikku teavet nagu määrusedki, välja arvatud meetme vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhjendused või***	(38) Euroopa andmeesitamismäärus ja Euroopa andmesäilitamismäärus tuleks edastada Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse abil. Vajaduse korral tuleb tunnistus tõlkida (ühte) ***täitjariigi ja asjakohasel juhul mõjutatud riigi*** ametlikku keelde või muusse ametlikku keelde, mille puhul ***need liikmesriigid*** on deklareerinud, et see on

lisateave juhtumi kohta, et vältida uurimise kahjustamist. Kuna aga tunnistus on määruse osa, võimaldab see kahtlustataval määrust hiljem kriminaalmenetluse käigus vaidlustada. Vajaduse korral tuleb tunnistus tõlkida (ühte) adressaadi ***liikmesriigi*** ametlikku keelde või muusse ametlikku keelde, mille puhul ***teenuse osutaja*** on deklareerinud, et see on vastuvõetav.	***neile*** vastuvõetav. ***Sellega seoses peaks liikmesriikidel olema lubatud igal ajal kinnitada komisjonile esitatavas avalduses, et nad aktsepteerivad Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse ja Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse eksemplare, mis on tõlgitud ühte või mitmesse liidu ametlikku keelde, mis ei ole kõnealuse liikmesriigi ametlik keel. Komisjon peaks tegema need avaldused kättesaadavaks kõigile liikmesriikidele ja Euroopa õigusalase koostöö võrgustikule.***
	Or. en

Muudatusettepanek 45

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 39

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(39) Pädev taotlev asutus peaks edastama Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse otse ***adressaadile*** mis tahes vahendite abil, millest jääb kirjalik jälg, ning viisil, mis ***võimaldavad teenuse osutajal kindlaks teha*** selle ***ehtsuse, näiteks tähitud kirjaga, turvatud e-posti teel ja turvatud platvormide või muude turvatud kanalite kaudu, sealhulgas nende kaudu, mille on kättesaadavaks teinud teenuse osutaja***, kooskõlas isikuandmete kaitse normidega.	(39) Pädev taotlev asutus peaks edastama Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse otse ***adressaatidele*** mis tahes ***turvaliste*** vahendite abil, millest jääb ***jälgitav*** kirjalik jälg, ning viisil, mis ***tõendab*** selle ***autentsust***, kooskõlas isikuandmete kaitse normidega. ***Niisuguste autentimis- ja edastamismehhanismide jaoks tuleks võimalikult kiiresi näha ette ühine liidu digitaristu, mis võimaldab õigusvaldkonnas turvalist piiriülest sidet, autentimist ja edastamist.***
	Or. en

Muudatusettepanek 46

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 40

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(40) ***Taotletud andmed tuleks edastada ametiasutustele hiljemalt*** kümne päeva jooksul alates Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse saamisest. ***Erakorralistel juhtudel ja*** kui ***taotlev asutus esitab kümnepäevasest tähtajast kõrvalekaldumiseks muud põhjused***, peaks teenuse ***osutaja järgima lühemaid tähtaegu***. ***Peale taotletud andmete kustutamise vahetu ohu võivad sellised põhjused hõlmata käimasoleva uurimisega seotud asjaolusid***, ***näiteks kui taotletud andmed*** on ***seotud muude kiireloomuliste uurimistoimingutega***, ***mida ei saa puuduvate andmeteta läbi viia*** või ***mis*** on ***nendest muul moel sõltuvad***.	(40) ***Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse saamisel peaks täitev asutus tunnustama kooskõlas käesoleva määrusega edastatud Euroopa andmeesitamismäärust ilma täiendavate formaalsusteta ning tagama selle täitmise samal viisil ja sama korra kohaselt nagu siis, kui asjaomast uurimistoimingut oleks taotlenud täitjariigi asutus, ning tegema seda*** kümne päeva jooksul alates Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse saamisest. ***Sellel kümnepäevasel ajavahemikul peaks täitval asutusel olema võimalik esitada Euroopa andmeesitamismääruse suhtes vastuväide ning tugineda ühele käesolevas määruses ette nähtud tunnustamata või täitmata jätmise alusele, samal ajal*** kui ***teenuse osutaja peaks taotletud andmed säilitama. Kui täitev asutus esitab vastuväite***, peaks ***ta niisugustest otsusest teavitama taotlevat asutust,*** teenuse ***osutajat ja asjakohasel juhul mõjutatud asutust***. ***Kui täitev asutus ei ole kõnealuse kümnepäevase ajavahemiku jooksul tuginenud ühelegi käesolevas määruses loetletud alusele***, ***tuleks teenuse osutajalt, kellele määrus*** on ***adresseeritud, nõuda viivitamatult selle tagamist***, ***et taotletud andmed edastatakse otse taotlevale asutusele*** või ***õiguskaitseasutustele, millele*** on ***osutatud Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses***.

Or. en

Muudatusettepanek 47

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 40 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(40 a) Erakorraliste juhtumite korral

	peaks täitev asutus tunnustama kooskõlas käesoleva määrusega edastatud Euroopa andmeesitamismäärust ilma täiendavate formaalsusteta ning tagama selle täitmise samal viisil ja sama korra kohaselt nagu siis, kui asjaomast uurimistoimingut oleks taotlenud täitjariigi asutus, ning tegema seda 24 tunni jooksul alates Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse saamisest, samal ajal kui teenuse osutaja peaks taotletud andmed säilitama. Kui täitev asutus ei ole kõnealuse 24tunnise ajavahemiku jooksul tuginenud ühelegi käesolevas määruses loetletud alusele, peaks teenuse osutaja, kellele määrus on adresseeritud, viivitamata tagama, et taotletud andmed edastatakse otse taotlevale asutusele või õiguskaitseasutustele, millele on osutatud Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses.
	Or. en

Muudatusettepanek 48

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 40 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(40 b) Kui on selge, et isik, kelle andmeid taotletakse, ei ela taotlevas riigis ega täitjariigis, ning mõjutatud asutus on veendunud, et käesolevas määruses ette nähtud tunnustamata või täitmata jätmise alus on olemas, peaks ta viivitamata teavitama täitvat asutust, tuginedes põhjendatud arvamusele. Täitev asutus peaks seda põhjendatud arvamust nõuetekohaselt arvesse võtma.
	Or. en

Muudatusettepanek 49

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 41

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(41) Selleks et võimaldada ***teenuse osutajatel*** lahendada ***formaalseid*** probleeme, ***on vajalik*** kehtestada teenuse osutaja ja taotleva õigusasutuse teabevahetuse kord juhuks, kui Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus on mittetäielik ***või*** sisaldab ilmselgeid vigu või ei sisalda määruse täitmiseks piisavalt teavet. ***Kui teenuse osutaja ei esita mis tahes muul põhjusel teavet ammendavalt või õigel ajal, näiteks seetõttu, et tema arvates tekib vastuolu kolmanda riigi õigusest tuleneva kohustusega või Euroopa andmeesitamismäärus ei ole tehtud käesolevas määruses sätestatud tingimuste kohaselt, peaks ta pöörduma taotlevate asutuste poole ja esitama asjakohased põhjendused.*** Seega peaks teabevahetuse kord üldiselt võimaldama taotleval asutusel varases etapis vigu parandada või Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse suhtes ümber mõelda. Andmete kättesaadavuse tagamiseks peaks teenuse osutaja andmeid säilitama, kui ***tal*** on võimalik ***taotletud andmed tuvastada***.	(41) Selleks et võimaldada ***Euroopa andmeesitamismäärust täitval asutusel*** lahendada ***sellega seotud*** probleeme, ***tuleb*** juhuks, kui Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus on ***vormilt või sisult*** mittetäielik***,*** sisaldab ilmselgeid vigu või ei sisalda määruse täitmiseks piisavalt teavet***, või juhuks, kui esineb vääramatu jõud või täitmine on adressaatidest sõltumatutel põhjustel de facto võimatu, kehtestada teabevahetuse kord selgituste küsimiseks või vajaduse korral paranduste tegemiseks***. Seega peaks teabevahetuse kord üldiselt võimaldama taotleval asutusel varases etapis vigu parandada või Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse suhtes ümber mõelda. ***Taotlev asutus peaks vastama viivitamatult ja hiljemalt viie päeva jooksul. Kui taotlev asutus ei ole vastanud, tuleks määrus lugeda kehtetuks.*** Andmete kättesaadavuse tagamiseks peaks teenuse osutaja ***neid taotletud*** andmeid ***selle korra kehtivuse jooksul*** säilitama, kui ***see*** on võimalik.

Or. en

Muudatusettepanek 50

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 42

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(42) ***Teenuse osutaja*** peaks Euroopa andmesäilitamismääruse ***tunnistuse saamisel säilitama taotletud andmeid kuni 60 päeva, välja arvatud juhul***, kui ***taotlev***	(42) ***Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse saamisel*** peaks ***täitev asutus tunnustama kooskõlas käesoleva määrusega edastatud*** Euroopa

asutus ***teavitab*** teenuse ***osutajat***, ***et*** ta ***on algatanud järgneva andmete esitamise taotluse tegemise menetluse; sellisel juhul tuleks andmeid edasi säilitada***. ***60päevane periood on arvutatud selleks, et oleks võimalik algatada ametlik taotlus. Selleks peavad olema astutud vähemalt mõned ametlikud sammud, näiteks saadetud vastastikuse õigusabi taotlus tõlkimisse. Pärast sellise teabe saamist tuleks*** andmeid ***säilitada*** nii kaua kui vajalik***, kuni andmed on järgneva andmete esitamise taotluse raames esitatud***.	andmesäilitamismääruse ***tunnistust ilma täiendavate formaalsusteta ning tagama selle täitmise samal viisil ja sama korra kohaselt nagu siis***, kui ***asjaomast uurimistoimingut oleks taotlenud täitjariigi*** asutus***, ning tegema seda kümne päeva jooksul alates Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse saamisest. Sellel kümnepäevasel ajavahemikul peaks täitval asutusel olema võimalik esitada Euroopa andmesäilitamismääruse suhtes vastuväide ning tugineda ühele käesolevas määruses ette nähtud tunnustamata või täitmata jätmise alusele, samal ajal kui*** teenuse ***osutaja peaks taotletud andmed säilitama. Kui täitev asutus esitab vastuväite***, ***peaks*** ta ***niisugustest otsusest teavitama taotlevat asutust ja teenuse osutajat ning säilitamise nõue peaks koheselt lõppema***. ***Kui täitev asutus ei ole kõnealuse kümnepäevase ajavahemiku jooksul tuginenud ühelegi käesolevas määruses loetletud alusele, peaks teenuse osutaja***, ***kellele määrus on adresseeritud, jätkama andmete säilitamist 30päevase ajavahemiku jooksul, mida võib ühe korra uuendada***. ***Kui taotlev asutus kinnitab selle 30päevase ajavahemiku jooksul***, ***et välja on antud järgnev Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus, peaks teenuse osutaja säilitama*** andmeid nii kaua***,*** kui ***see on Euroopa andmeesitamismääruse täitmiseks*** vajalik. ***Kui säilitamine ei ole enam vajalik, peaks taotlev asutus teavitama sellest adressaate põhjendamatu viivituseta.***
	Or. en

Muudatusettepanek 51

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 42 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(42 a) Selleks et võimaldada Euroopa andmesäilitamismäärust täitval asutusel lahendada probleeme, tuleb juhuks, kui Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus on vormilt või sisult mittetäielik, sisaldab ilmselgeid vigu või ei sisalda määruse täitmiseks piisavalt teavet, või juhuks, kui esineb vääramatu jõud või täitmine on adressaatidest sõltumatutel põhjustel de facto võimatu, kehtestada teabevahetuse kord selgituste küsimiseks või vajaduse korral paranduste tegemiseks. Seega peaks teabevahetuse kord üldiselt võimaldama taotleval asutusel varases etapis vigu parandada või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse suhtes ümber mõelda. Taotlev asutus peaks vastama viivitamatult ja hiljemalt viie päeva jooksul. Kui taotlev asutus ei ole vastanud, tuleks määrus lugeda kehtetuks. Andmete kättesaadavuse tagamiseks peaks teenuse osutaja neid taotletud andmeid selle korra kehtivuse jooksul säilitama, kui see on võimalik.

Or. en

Muudatusettepanek 52

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 42 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(42 b) Vastastikuse usalduse põhimõttest hoolimata peaks täitval asutusel olema võimalik keelduda Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmise tunnustamisest, kui selline keeldumine tugineb käesolevas määruses loetletud konkreetsetele alustele. Asjakohasel juhul peaks ka mõjutatud asutusel olema

võimalik juhtida täitva asutuse tähelepanu niisugustele alustele, tuginedes seejuures põhjendatud arvamusele. Täitev asutus peaks seda põhjendatud arvamust nõuetekohaselt arvesse võtma.

Or. en

Muudatusettepanek 53

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 42 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(42 c) Ne bis in idem põhimõte on liidu õiguse aluspõhimõte, mida tunnistatakse põhiõiguste hartaga ning mida on edasi arendatud Euroopa Liidu Kohtu praktikas. Seetõttu peaks täitev asutus keelduma Euroopa andmeesitamismääruse ja Euroopa andmesäilitamismääruse täitmisest, kui määruse täitmine oleks selle põhimõttega vastuolus.

Or. en

Muudatusettepanek 54

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 42 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(42 d) Kui Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnustamise või täitmisega rikutaks täitjariigis või asjakohasel juhul mõjutatud riigis mõnda immuniteeti või privileegi, peaks täitev asutus keelduma selle määruse tunnustamisest või täitmisest. Liidu õiguses puudub immuniteedi või privileegi

ühine määratlus. Seetõttu jääb nende mõistete täpne määratlemine riigisisese õiguse reguleerimisalasse ning kõnealune määratlus võib hõlmata meditsiini ja õigusega seotud kutsealadele kohaldatavat kaitset. See võib hõlmata ka õigusnorme, mis käsitlevad ajakirjandusvabadust ja sõnavabadust muus meedias, kuigi neid ei käsitata tingimata privileegi või immuniteedi vormidena.

Or. en

Muudatusettepanek 55

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 43

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(43) ***Selleks et kaitsta kuritegude uurimist*** kooskõlas ***määruse (EL) 2016/679[38]*** artikliga ***23, peaksid teenuse osutajad*** ja ***nende esindajad tagama konfidentsiaalsuse*** ning ***hoiduma taotleva asutuse nõudmisel teavitamast isikut, kelle andmeid taotletakse. Kasutaja teavitamine on aga*** läbivaatamise ja õiguskaitsevahendite võimaldamise oluline element ***ning juhul***, ***kui teenuse osutajal paluti kasutajat mitte teavitada ja kui puudub käimasolevate uurimiste kahjustamise oht, peaks kasutajat teavitama ametiasutus kooskõlas riikliku meetmega, millega rakendatakse direktiivi (EL) 2016/680[39] artiklit 13***.	(43) ***Kuna kasutaja teavitamine on*** kooskõlas ***Euroopa Liidu lepingu*** artikliga ***6*** ja ***põhiõiguste hartaga*** ning ***andmekaitseõigusi ja kaitseõigust silmas pidades tõhusa*** läbivaatamise ja õiguskaitsevahendite võimaldamise oluline element, ***peaksid adressaadid põhjendamatu viivituseta teavitama isikut, kelle andmeid taotletakse. Isiku teavitamisel peaksid adressaadid andma teavet ka käesolevas määruses osutatud kättesaadavate õiguskaitsevahendite kohta***.
[38] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1).	[38] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1).

[39] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta direktiiv (EL) 2016/680, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset seoses pädevates asutustes isikuandmete töötlemisega süütegude tõkestamise, uurimise, avastamise ja nende eest vastutusele võtmise või kriminaalkaristuste täitmisele pööramise eesmärgil ning selliste andmete vaba liikumist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu raamotsus 2008/977/JSK (ELT L 119, 4.5.2016, lk 89).

Or. en

Muudatusettepanek 56

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 43 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	***(43 a) Taotleva asutuse poolt esitatud ja kohtumäärusele tugineva nõuetekohaselt põhjendatud taotluse korral peaksid adressaadid hoiduma teavitamast isikut, kelle andmeid taotletakse, et mitte takistada asjaomast kriminaalmenetlust. Juhul kui taotlev asutus taotleb tema poolt esitatud ja kohtumäärusele tugineva nõuetekohaselt põhjendatud taotluse alusel, et adressaadid ei teavitaks isikut, kelle andmeid taotletakse, peaks isikut, kelle andmeid Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismäärusega taotletakse, andmete esitamisest või säilitamisest teavitama põhjendamatu viivituseta taotlev asutus. Sellist teavitamist võib edasi lükata nii kaua, kui on vajalik ja proportsionaalne, võttes arvesse kahtlustatava ja süüdistatava õigusi ning piiramata kaitseõigusi ja tõhusate õiguskaitsevahendite kasutamist. Kasutajale antav teave peaks hõlmama ka teavet käesolevas määruses osutatud**

kättesaadavate õiguskaitsevahendite kohta.

Or. en

Muudatusettepanek 57

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 43 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(43 b) Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse alusel esitatud või säilitatud elektroonilist teavet ei tohiks kasutada muudel menetluseesmärkidel kui need, milleks teave käesoleva määruse kohaselt hangiti.

Or. en

Muudatusettepanek 58

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 43 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(43 c) Käesoleva määruse kohaselt hangitud elektroonilise teabe vastuvõetavuse hindamisel peaksid kohtud ja kohtunikud austama kaitseõigusi ja menetluse õiglust. Käesolevat määrust rikkudes hangitud elektrooniline teave peaks olema vastuvõetamatu ja sellise elektroonilise teabe kasutamine tõendina peaks muutma kogu menetluse ebaõiglaseks.

Or. en

Muudatusettepanek 59

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 43 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(43 d) Elektrooniline teave, mis on kogutud käesolevas määruses loetletud mis tahes tingimust rikkudes, tuleks viivitamata kustutada. Viivitamata tuleks kustutada ka elektrooniline teave, mis ei ole enam vajalik uurimise või süüdistuse esitamise jaoks, milleks see eelnvalt esitati või säilitati. Selleks peaksid liikmesriigid nägema ette asjakohased tähtajad, mis kehtestataks esitatud või säilitatud elektroonilise teabe kustutamisele või elektroonilise teabe talletamise vajaduse korrapärasele läbivaatamisele. Nimetatud tähtaegade järgimise tagamiseks tuleks kehtestada menetluslikud meetmed. Mõjutatud isikut tuleks kustutamisest teavitada.

Or. en

Muudatusettepanek 60

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 43 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(43 e) Teenuse osutaja nõude alusel peaks taotlev riik hüvitama teenuse osutaja kantud ning Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmisega seotud põhjendatud kulud.

Or. en

Muudatusettepanek 61

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 44

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(44) Juhul kui adressaat ei täida nõudeid, võib taotlev asutus edastada määruse täieliku teksti, sealhulgas vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhjendused, ja tunnistuse selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus tunnistuse adressaat asub või on asutatud. Kõnealune liikmesriik peaks määruse täitmise tagama kooskõlas oma siseriikliku õigusega. Liikmesriigid peaksid ette nägema tulemuslike, proportsionaalsete ja hoiatavate rahaliste karistuste määramise käesolevas määruses sätestatud kohustuste eiramise korral.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 62

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 45

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(45) Täitemenetlus on menetlus, mille puhul adressaat võib täitmise teatavatel piiratud alustel vaidlustada. Täitevasutus võib määruse tunnustamisest ja selle täitmise tagamisest keelduda samadel alustel või kui tema siseriikliku õiguse alusel kohaldatakse immuniteete ja privileege või kui andmete avaldamine võib mõjutada tema põhihuve, nagu riiklikku julgeolekut ja kaitset. Täitevasutus peaks enne nendel alustel määruse tunnustamisest või selle täitmise tagamisest keeldumist konsulteerima taotleva asutusega. Nõuete täitmata jätmise korral võivad ametiasutused	***välja jäetud***

määrata karistusi. Need karistused peaksid olema proportsionaalsed, võttes arvesse ka selliseid konkreetseid asjaolusid nagu korduv või süsteemne nõuete täitmata jätmine.

Or. en

Muudatusettepanek 63

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 46

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(46) Teenuse osutajaid ei tohiks nende andmekaitsekohustustest olenemata pidada liikmesriikides vastutavaks ***nende kasutajatele või kolmandatele isikutele tekkinud kahju*** eest, mis ***tuleneb üksnes*** Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse ***ja*** Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse ***heausksest*** täitmisest.	(46) Teenuse osutajaid ei tohiks nende andmekaitsekohustustest olenemata pidada liikmesriikides vastutavaks ***tagajärgede*** eest, mis ***tulenevad*** Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse ***või*** Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse täitmisest.

Or. en

Muudatusettepanek 64

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 47

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(47) Uurimistoimingud võivad peale üksikisikute, kelle andmeid taotletakse, mõjutada ka ***teenuse osutajaid ja kolmandaid riike***. Selleks et tagada kolmandate riikide suveräänsete huvide austamine ning kaitsta asjaomaseid üksikisikuid ja käsitleda teenuse osutajate vastuolulisi kohustusi, nähakse selle õigusaktiga ette ***kohtuliku kontrolli*** erimehhanism juhuks, kui Euroopa andmeesitamismääruse ***täitmine takistaks teenuse osutajatel täita*** kolmanda riigi	(47) Uurimistoimingud võivad peale üksikisikute, kelle andmeid taotletakse, mõjutada ka ***kolmanda riigi õigusakte***. Selleks et tagada kolmandate riikide suveräänsete huvide austamine ning kaitsta asjaomaseid üksikisikuid ja käsitleda teenuse osutajate vastuolulisi kohustusi, nähakse selle õigusaktiga ette ***läbivaatamise*** erimehhanism juhuks, kui ***täitev asutus (kas omal vastutusel või teenuse osutaja või asjakohasel juhul mõjutatud asutuse nimel) on seisukohal,***

õigusest tulenevat õiguslikku kohustust.	***et*** Euroopa andmeesitamismääruse ***või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine oleks vastuolus*** kolmanda riigi ***kohaldatavate õigusaktidega, millega keelatakse asjakohaste andmete avaldamine***.
	Or. en

Muudatusettepanek 65

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 48

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(48) Kui ***adressaat*** leiab, et Euroopa andmeesitamismäärus tooks konkreetsel juhul kaasa kolmanda riigi õigusest tuleneva õigusliku kohustuse rikkumise, peaks ***ta*** teavitama sellest taotlevat asutust***, esitades ettenähtud vorme kasutades põhjendatud vastuväite***. Taotlev asutus peaks seejärel Euroopa andmeesitamismääruse ***põhjendatud vastuväite alusel*** läbi vaatama, võttes arvesse ***samu*** kriteeriume, ***mida peaks arvestama pädev kohus. Kui ametiasutus otsustab määruse jõusse jätta***, ***tuleks pöörduda asjaomase liikmesriigi määratud pädevasse kohtusse, kes määruse läbi vaatab***.	(48) Kui ***täitev asutus (kas omal vastutusel või teenuse osutaja või asjakohasel juhul mõjutatud asutuse sisendi põhjal)*** leiab, et Euroopa andmeesitamismäärus ***või Euroopa andmesäilitamismäärus*** tooks konkreetsel juhul kaasa kolmanda riigi õigusest tuleneva õigusliku kohustuse rikkumise, peaks ***täitev asutus*** teavitama sellest taotlevat asutust ***kümne päeva jooksul alates määruse saamisest***. Taotlev asutus peaks seejärel ***kümne päeva jooksul alates teate saamisest*** Euroopa andmeesitamismääruse ***või Euroopa andmesäilitamismääruse*** läbi vaatama, võttes arvesse kriteeriume, ***mis hõlmavad asjaomase õigusega kaitstud huve, kriminaalasja ja kolmanda riigi seotust***, ***teenuse osutaja ja kolmanda riigi seotust, uurimist läbi viiva riigi huve elektroonilise teabe hankimisel ning Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmisest adressaatidele tulenevaid võimalikke tagajärgi. Selle menetluse ajal tuleks taotletud andmeid võimaluse korral säilitada.***
	Or. en

Muudatusettepanek 66

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 48 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(48 a) Taotleval asutusel peaks asjakohaste kriteeriumide arvesse võtmiseks olema võimalik määrus tühistada, jõusse jätta või seda kohandada, kui see peaks vajalik olema. Tühistamise korral peaks taotlev asutus teavitama tühistamisest viivitama adressaate. Kui taotlev asutus otsustab määruse jõusse jätta, peaks ta teavitama adressaate oma sellekohasest otsusest. Täitev asutus peaks taotleva asutuse otsust nõuetekohaselt arvesse võttes tegema käesolevas määruses loetletud kriteeriumide alusel lõpliku otsuse kümne päeva jooksul alates taotleva asutuste otsuse saamisest ning teavitama oma lõplikust otsusest taotlevat asutust, teenuse osutajat ja asjakohasel juhul mõjutatud riiki.

Or. en

Muudatusettepanek 67

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 49

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(49) ***Pädev kohus peaks*** vastuolulise kohustuse olemasolu kindlaksmääramisel konkreetse uuritava juhtumi korral ***kasutama vajaduse korral asjakohaseid väliseid eksperditeadmisi, näiteks siis, kui läbivaatamisel tekib küsimusi asjaomase kolmanda riigi õiguse tõlgendamise kohta***. ***See peaks hõlmama konsulteerimist selle riigi keskasutustega.***	(49) ***Taotlev asutus ja täitev asutus peaksid*** vastuolulise kohustuse olemasolu kindlaksmääramisel konkreetse uuritava juhtumi korral ***saama küsida teavet kolmanda riigi pädevalt asutuselt kooskõlas direktiiviga (EL) 2016/680, kuivõrd see ei takista käesolevas määruses ette nähtud tähtaegadest kinnipidamist***.

Or. en

Muudatusettepanek 68

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 50

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(50) Võimaluse korral võiks tõlgendamise kohta esitada ka eksperdiarvamuse. Teave ja kohtupraktika ***kolmandate riikide õiguse*** tõlgendamise ja liikmesriikide ***konfliktide*** lahendamise menetluste kohta tuleks teha kättesaadavaks kesksel platvormil, näiteks projekti SIRIUS ja/või Euroopa õigusalase koostöö võrgustiku kaudu***. See peaks võimaldama kohtutel*** kasutada ***teiste kohtute*** kogemusi ja eksperditeadmisi ***sarnastes küsimustes***. See ei tohiks takistada vajaduse korral kolmanda riigiga uuesti konsulteerimist.	(50) Võimaluse korral võiks tõlgendamise kohta esitada ka eksperdiarvamuse. Teave ja kohtupraktika ***kolmanda riigi õigusaktide*** tõlgendamise ja liikmesriikide ***konflikti*** lahendamise menetluste kohta tuleks teha kättesaadavaks kesksel platvormil, näiteks projekti SIRIUS ja/või Euroopa õigusalase koostöö võrgustiku kaudu***, et*** kasutada ***ära samades või sarnastes küsimustes saadud*** kogemusi ja eksperditeadmisi. See ei tohiks takistada vajaduse korral kolmanda riigiga uuesti konsulteerimist.

Or. en

Muudatusettepanek 69

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 51

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(51) Vastuoluliste kohustuste esinemisel peaks kohus otsustama, kas kolmanda riigi vastuolulised sätted keelavad asjaomaste andmete avaldamise põhjusel, et see on vajalik asjaomaste üksikisikute põhiõiguste kaitsmiseks või kolmanda riigi riikliku julgeoleku ja kaitsega seotud põhihuvide kaitsmiseks. Kohus peaks hindamisel arvesse võtma asjaolu, kas kolmanda riigi õigusega püütakse põhiõiguste kaitse või kolmanda riigi riikliku julgeoleku või kaitsega seotud põhihuvide kaitse asemel ilmselgelt kaitsta pigem muid huve või on selle	***välja jäetud***

eesmärk varjata ebaseaduslikku tegevust kriminaaluurimiste raames esitatud õiguskaitsealaste taotluste eest. Kui kohus leiab, et kolmanda riigi vastuoluliste sätetega keelatakse asjaomaste andmete avaldamine põhjusel, et see on vajalik asjaomaste üksikisikute põhiõiguste kaitsmiseks või kolmanda riigi riikliku julgeoleku ja kaitsega seotud põhihuvide kaitsmiseks, peaks ta konsulteerima kolmanda riigiga selle keskasutuste kaudu, mis on vastastikuse õigusabi osutamiseks juba enamikus maailma osades loodud. Kohus peaks määrama kolmandale riigile tähtaja vastuväidete esitamiseks Euroopa andmeesitamismääruse täitmise kohta; kui kolmanda riigi ametiasutused ei vasta (pikendatud) tähtaja jooksul hoolimata meeldetuletusest, milles neid teavitatakse vastamata jätmise tagajärgedest, jätab kohus määruse jõusse. Kui kolmanda riigi ametiasutused vaidlustavad andmete avaldamise, peaks kohus määruse tühistama.

Or. en

Muudatusettepanek 70

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 52

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(52) Kõikide muude vastuoluliste kohustuste puhul, mis ei ole seotud üksikisikute põhiõiguste või kolmanda riigi riikliku julgeoleku või kaitsega seotud põhihuvidega, peaks kohus otsuse tegemisel, kas Euroopa andmeesitamismäärus jõusse jätta või mitte, kaaluma mitut elementi, mille eesmärk on kindlaks teha kummagi asjaomase riigiga oleva seose tugevus, andmete saamisega või hoopis andmete avaldamise takistamisega seotud	***välja jäetud***

asjaomased huvid ning määruse täitmisest teenuse osutajale tekkida võivad tagajärjed. Küberkuritegude puhul on oluline, et koht, kus kuritegu toime pandi, hõlmaks nii kohta (kohti), kus tegu tehti, kui ka kohta (kohti), kus kuriteo mõju avaldus.

Or. en

Muudatusettepanek 71

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 53

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(53) Artiklis 9 sätestatud tingimusi kohaldatakse ka kolmanda riigi õigusest tulenevate vastuoluliste kohustuste korral. Selle menetluse ajal tuleks andmeid säilitada. Kui määrus tühistatakse, võib teha uue andmete esitamise määruse, et anda taotlevale asutusele võimalus taotleda andmete esitamist muude kanalite, näiteks vastastikuse õigusabi kaudu.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 72

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 54

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(54) ***On väga tähtis, et kõigil*** isikutel, kelle andmeid ***kriminaaluurimistes või -menetlustes taotletakse, oleks kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 47 juurdepääs tõhusatele õiguskaitsevahenditele. Kahtlustatavate ja süüdistatavate puhul tuleks õigust tõhusatele õiguskaitsevahenditele***	(54) ***Kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 47 on oluline, et kõikidel*** isikutel, kelle andmeid ***on Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse alusel taotletud, on taotlevas riigis ja täitjariigis siseriikliku õiguse kohaselt õigus kasutada niisuguste määruste vastu***

kasutada kriminaalmenetluse ajal. See võib mõjutada selliste vahenditega hangitud tõendite vastuvõetavust või kaalu menetlustes. Samuti peaksid nad saama kasutada kõiki nende suhtes kohaldatavaid menetluslikke tagatisi, näiteks õigust teabele. Ka teistel isikutel, kes ei ole kahtlustatavad või süüdistatavad, peaks olema õigus tõhusale õiguskaitsevahendile. Seetõttu tuleks ette näha vähemalt Euroopa andmeesitamismääruse ***õiguspärasuse, sealhulgas määruse vajalikkuse ja proportsionaalsuse vaidlustamise võimalus. Käesoleva määrusega ei tohiks piirata andmete esitamise määruse õiguspärasuse vaidlustamise võimalikke aluseid. Neid õiguskaitsevahendeid tuleks kasutada*** taotlevas riigis ***kooskõlas siseriikliku õigusega. Esialgse õiguskaitse normid peaksid olema sätestatud siseriiklikus õiguses.***	***tõhusaid õiguskaitsevahendeid, sealhulgas määruse õiguspärasuse vaidlustamise võimalus, ilma et see piiraks määruse (EL) 2016/679 ja direktiivi (EL) 2016/680 kohaselt kättesaadavate õiguskaitsevahendite kasutamist***. Euroopa andmeesitamismääruse ***või Euroopa andmesäilitamismääruse tegemise sisulised põhjused tuleks vaidlustada*** taotlevas riigis***, ilma et see piiraks põhiõiguste tagamist täitjariigis***. ***Taotlev asutus ja täitev asutus peaksid võtma asjakohased meetmed tagamaks, et teave siseriiklikus õiguses sätestatud õiguskaitsevahendite kasutamise võimaluste kohta esitatakse õigeaegselt, sealhulgas selle kohta, millal sellised õiguskaitsevahendid muutuvad kohaldatavaks, ning tagama, et neid võimalusi saab tegelikult kasutada.***

Or. en

Muudatusettepanek 73

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 55

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(55) Lisaks sellele võib adressaat vaidlustada täitemenetluse ja järgneva õiguskaitsevahendi kasutamise ajal Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmise mitmel piiratud alusel, sealhulgas seetõttu, et määrust ei teinud või kinnitanud pädev asutus või määrusega rikutakse ilmselgelt Euroopa Liidu põhiõiguste harta sätteid või määrus on ilmselgelt kuritahtlik. Näiteks määrus, millega taotletakse teatavas geograafilises piirkonnas määratlemata klassi kuuluvate isikute andmete esitamist või millel puudub seos konkreetse	***välja jäetud***

kriminaalmenetlusega, eiraks ilmselgelt Euroopa andmeesitamismääruse tegemise tingimusi.

Or. en

Muudatusettepanek 74

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 56

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(56) Füüsiliste isikute kaitse isikuandmete töötlemisel on põhiõigus. Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 8 lõike 1 ja Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 16 lõike 1 kohaselt on igaühel õigus oma isikuandmete kaitsele. Liikmesriigid peaksid käesoleva määruse rakendamisel tagama isikuandmete kaitse ning selle, et neid töödeldakse üksnes vastavalt määrusele (EL) 2016/679 ja direktiivile (EL) 2016/680.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Viidud ettepoole (põhjendus 11 a (uus)).

Muudatusettepanek 75

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 57

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(57) Käesoleva määruse kohaselt saadud isikuandmeid tuleks töödelda üksnes siis, kui see on vajalik ja proportsionaalne kuritegude ennetamiseks, uurimiseks, avastamiseks ja nende eest süüdistuse esitamiseks või kriminaalkaristuste täitmisele	***välja jäetud***

pööramiseks ning kaitseõiguste teostamiseks. Eelkõige peaksid liikmesriigid tagama, et kui käesoleva määruse kohaldamisel edastatakse isikuandmeid asjaomastest asutustest teenuse osutajatele, kohaldatakse asjakohaseid andmekaitse põhimõtteid ja meetmeid, sealhulgas andmete turvalisuse tagamise meetmeid. Teenuse osutajad peaksid tagama sama isikuandmete edastamisel asjaomastele ametiasutustele. Üksnes volitatud isikutel peaks olema juurdepääs isikuandmeid sisaldavale teabele, mida võib saada autentimismenetluse abil. Kaaluda tuleks selliste autentimise tagamise mehhanismide kasutamist nagu teatatud riiklikud elektroonilised identimissüsteemid või usaldusteenused, mis on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. juuli 2014. aasta määruses (EL) nr 910/2014 e-identimise ja e-tehingute jaoks vajalike usaldusteenuste kohta siseturul ja millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 1999/93/EÜ.

Or. en

Selgitus

Viidud ettepoole (põhjendus 11 b (uus) ja põhjendus 39).

Muudatusettepanek 76

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 58

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(58) Komisjon peaks hindama käesolevat määrust viie kriteeriumi alusel, milleks on tõhusus, mõjusus, asjakohasus, sidusus ja ELi lisaväärtus, ning nägema ette aluse ***võimalike tulevaste meetmete*** mõju hindamiseks. Teavet tuleks koguda korrapäraselt ja selleks, et võimaldada käesoleva määruse hindamist.	(58) Komisjon peaks hindama käesolevat määrust viie kriteeriumi alusel, milleks on tõhusus, mõjusus, asjakohasus, sidusus ja ELi lisaväärtus, ning nägema ette aluse mõju hindamiseks. Teavet tuleks koguda korrapäraselt ja selleks, et võimaldada käesoleva määruse hindamist.

Or. en

Muudatusettepanek 77

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 59

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(59) Eeltõlgitud ja standardsete vormide kasutamine lihtsustab koostööd ja teabevahetust ***õigusasutuste ja teenuse osutajate vahel***, võimaldades ***neil turvata*** ja ***edastada elektroonilisi tõendeid kiiremini ja tõhusamalt ning täites samal ajal vajalikke turvanõudeid*** kasutajasõbralikul viisil. Need ***vähendavad*** tõlkekulusid ja ***edendavad*** teabevahetuse kvaliteeti. Vastusevormid peaksid samuti võimaldama standarditud teabevahetust***, eelkõige siis, kui teenuse osutajatel ei ole võimalik nõudeid täita, sest konto puudub või andmed ei ole kättesaadavad***. Vormid peaksid lihtsustama ka statistiliste andmete kogumist.	(59) Eeltõlgitud ja standardsete vormide kasutamine lihtsustab koostööd ja teabevahetust, võimaldades ***kiiremat*** ja ***tõhusamat elektroonilise teabe edastamist*** kasutajasõbralikul viisil. Need ***võivad vähendada ka*** tõlkekulusid ja ***edendada*** teabevahetuse kvaliteeti. Vastusevormid peaksid samuti võimaldama standarditud teabevahetust. Vormid peaksid lihtsustama ka statistiliste andmete kogumist.

Or. en

Muudatusettepanek 78

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 60

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(60) Selleks et käsitleda tõhusalt võimalikku vajadust parandada Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse sisu ja vormi, mida tuleb kasutada teabe esitamiseks selle kohta, et Euroopa andmeesitamismääruse tunnistust või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistust ei ole võimalik täita, tuleks komisjonile	***välja jäetud***

delegeerida volitus võtta kooskõlas Euroopa Liidu toimimise lepingu artikliga 290 vastu õigusakte käesoleva määruse I, II ja III lisa muutmiseks. On eriti oluline, et komisjon korraldaks oma ettevalmistava töö käigus asjakohased konsultatsioonid, sealhulgas ekspertide tasandil, ja et kõnealused konsultatsioonid toimuksid kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonidevahelises parema õigusloome kokkuleppes[40] sätestatud põhimõtetega. Eelkõige selleks, et tagada delegeeritud õigusaktide ettevalmistamises võrdne osalemine, saavad Euroopa Parlament ja nõukogu kõik dokumendid liikmesriikide ekspertidega samal ajal ning nende ekspertidel on pidev juurdepääs komisjoni eksperdirühmade koosolekutele, kus arutatakse delegeeritud õigusaktide ettevalmistamist.

---

[40] ELT L 123, 12.5.2016, lk 1.

Or. en

Muudatusettepanek 79

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 61

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(61) Käesoleval määrusel põhinevad meetmed ei tohiks ***elektrooniliste tõendite*** hankimisel kõrvale tõrjuda Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/41/EL[41] kohaseid Euroopa uurimismäärusi. Liikmesriikide ametiasutused peaksid valima vahendi, mis sobib nende olukorraga kõige paremini; nad võivad eelistada kasutada Euroopa uurimismäärust, kui nad taotlevad teiselt liikmesriigilt eri liiki uurimistoimingute tegemist, sealhulgas (kuid mitte ainult) ***elektrooniliste tõendite*** esitamist.	(61) Käesoleval määrusel põhinevad meetmed ei tohiks ***elektroonilise teabe*** hankimisel kõrvale tõrjuda Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/41/EL[41] kohaseid Euroopa uurimismäärusi. Liikmesriikide ametiasutused peaksid valima vahendi, mis sobib nende olukorraga kõige paremini; nad võivad eelistada kasutada Euroopa uurimismäärust, kui nad taotlevad teiselt liikmesriigilt eri liiki uurimistoimingute tegemist, sealhulgas (kuid mitte ainult) ***elektroonilise teabe*** esitamist.

[41] 3. aprilli 2014. aasta direktiiv 2014/41/EL, mis käsitleb Euroopa uurimismäärust kriminaalasjades (ELT L 130, 1.5.2014, lk 1).	[41] 3. aprilli 2014. aasta direktiiv 2014/41/EL, mis käsitleb Euroopa uurimismäärust kriminaalasjades (ELT L 130, 1.5.2014, lk 1).

Or. en

Muudatusettepanek 80

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 62

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(62) Tehnoloogilise arengu tõttu võivad mõne aasta pärast olla valdavalt kasutusel uued sidevahendid või käesoleva määruse kohaldamisel võivad ilmneda lüngad. Seetõttu on oluline ette näha selle kohaldamise läbivaatamine.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 81

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 63

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(63) Kuna käesoleva määruse eesmärki, nimelt parandada ***elektrooniliste tõendite*** piiriülest tagamist ja hankimist, ei suuda liikmesriigid selle piiriülese olemuse tõttu piisavalt saavutada, küll aga saab seda paremini saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.	(63) Kuna käesoleva määruse eesmärki, nimelt parandada ***elektroonilise teabe*** piiriülest tagamist ja hankimist, ei suuda liikmesriigid selle piiriülese olemuse tõttu piisavalt saavutada, küll aga saab seda paremini saavutada liidu tasandil, võib liit võtta meetmeid kooskõlas Euroopa Liidu lepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealuses artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev määrus nimetatud eesmärkide saavutamiseks vajalikust kaugemale.

Or. en

Muudatusettepanek 82

Ettepanek võtta vastu määrus
Põhjendus 64

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(64) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 kohaselt ***[***on ***Ühendkuningriik/***Iirimaa teatanud oma soovist osaleda käesoleva määruse vastuvõtmisel ja kohaldamisel***] või [***ja ilma et see piiraks nimetatud protokolli artikli 4 kohaldamist, ei osale Ühendkuningriik***/Iirimaa*** käesoleva määruse vastuvõtmisel ja see ei ole ***nende*** suhtes siduv ega kohaldatav***]***.	(64) Euroopa Liidu lepingule ja Euroopa Liidu toimimise lepingule lisatud protokolli (Ühendkuningriigi ja Iirimaa seisukoha kohta vabadusel, turvalisusel ja õigusel rajaneva ala suhtes) artikli 3 kohaselt on Iirimaa teatanud oma soovist osaleda käesoleva määruse vastuvõtmisel ja kohaldamisel ja ilma et see piiraks nimetatud protokolli artikli 4 kohaldamist, ei osale Ühendkuningriik käesoleva määruse vastuvõtmisel ja see ei ole ***tema*** suhtes siduv ega kohaldatav.

Or. en

Muudatusettepanek 83

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Käesoleva määrusega kehtestatakse õigusnormid, mille alusel võib liikmesriigi asutus anda liidus teenuseid pakkuvale teenuse osutajale korralduse esitada või säilitada ***elektroonilisi tõendeid*** olenemata andmete asukohast. ***Käesolev määrus ei piira liikmesriigi asutuste õigust panna nende territooriumil asutatud või esindatud teenuse osutajatele sarnaste siseriiklike meetmete täitmise kohustust.***	1. Käesoleva määrusega kehtestatakse õigusnormid, mille alusel võib liikmesriigi asutus anda liidus teenuseid pakkuvale teenuse osutajale korralduse esitada või säilitada ***kriminaalmenetlustes elektroonilist teavet*** olenemata andmete asukohast.

Or. en

Muudatusettepanek 84

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 a. Kooskõlas riigi kriminaalmenetlustega võib kohaldatavate kaitseõiguste raames Euroopa andmeesitamismääruse või andmesäilitamismääruse tegemist taotleda ka kahtlustatav või süüdistatav või tema nimel tegutsev advokaat.

Or. en

Muudatusettepanek 85

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) „Euroopa andmeesitamismäärus“ – liikmesriigi ***taotleva asutuse siduv otsus,*** millega kohustatakse teenuse osutajat, kes pakub liidus teenuseid ja on asutatud või esindatud teises liikmesriigis, esitama ***elektroonilisi tõendeid***;	1) „Euroopa andmeesitamismäärus“ – ***kohtuotsus, mille on teinud või kinnitanud*** liikmesriigi ***(edaspidi „taotlev riik“) õigusasutus ning*** millega kohustatakse teenuse osutajat, kes pakub liidus teenuseid ja on asutatud või ***õiguslikult*** esindatud teises liikmesriigis, ***mille jaoks on käesolev määrus siduv (edaspidi „täitjariik“),*** esitama ***elektroonilist teavet***;

Or. en

Muudatusettepanek 86

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) „Euroopa andmesäilitamismäärus“ – liikmesriigi ***taotleva asutuse siduv otsus,*** millega kohustatakse teenuse osutajat, kes pakub liidus teenuseid ja on asutatud või esindatud teises liikmesriigis, säilitama ***elektroonilisi tõendeid***, et taotleda hiljem ***nende*** esitamist;	2) „Euroopa andmesäilitamismäärus“ – ***kohtuotsus, mille on teinud või kinnitanud*** liikmesriigi ***(edaspidi „taotlev riik“) õigusasutus ning*** millega kohustatakse teenuse osutajat, kes pakub liidus teenuseid ja on asutatud või ***õiguslikult*** esindatud teises liikmesriigis, ***mille jaoks on käesolev määrus siduv (edaspidi „täitjariik“),*** säilitama ***elektroonilist teavet***, et taotleda hiljem ***selle*** esitamist;

Or. en

Muudatusettepanek 87

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) „teenuse osutaja“ – füüsiline või juriidiline isik, kes osutab ühe või mitme järgmise kategooria teenuseid:	3) „teenuse osutaja“ – füüsiline või juriidiline isik, kes osutab ühe või mitme järgmise kategooria teenuseid ***ning tegutseb määruse (EL) 2016/679 tähenduses vastutava töötlejana***:

Or. en

Muudatusettepanek 88

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 3 – alapunkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(c) interneti domeeninime ja IP-numbriteenused, nagu IP-aadressi pakkujad, domeeninimede registrid***,*** domeeninimede registraatorid ***ning seotud privaatsus- ja vaheserveri teenused***;	c) interneti domeeninime ja IP-numbriteenused, nagu IP-aadressi pakkujad, domeeninimede registrid ***ja*** domeeninimede registraatorid;

Or. en

Muudatusettepanek 89

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(5) „tegevuskoht“ – ***tegeliku majandustegevusega tegelemine määramata aja jooksul stabiilse taristu kaudu***, ***kust osutatakse teenuseid***, ***või stabiilne taristu***, ***kust juhitakse majandustegevust***;	5) „ ***peamine*** tegevuskoht“ – ***kui teenuse osutajal on tegevuskoht rohkem kui ühes liikmesriigis, siis tema juhatuse asukoht liidus***, ***välja arvatud juhul***, ***kui isikuandmete töötlemise eesmärke ja vahendeid käsitlevad otsused võetakse vastu vastutava töötleja liidus asuvas muus tegevuskohas ning sellel tegevuskohal on volitused neid otsuseid rakendada – sellisel juhul loetakse peamiseks tegevuskohaks tegevuskohta***, ***kus sellised otsused vastu võetakse***;

Or. en

Selgitus

Aluseks on võetud määruse (EL) 2016/679 artikli 4 punkti 16 alapunktis a esitatud määratlus.

Muudatusettepanek 90

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) ***„elektroonilised tõendid“*** – ***elektroonilisel kujul tõendid***, mida talletatakse teenuse osutaja poolt ***või nimel andmete esitamise või andmete säilitamise määruse saamise ajal ning mis sisalduvad talletatud abonendiandmetes***, ***juurdepääsuandmetes, tehinguandmetes*** ja ***sisuandmetes***;	6) ***„elektrooniline teave“*** – ***abonendi-, andmeliiklus- või sisuandmed***, mida talletatakse teenuse osutaja poolt ***Euroopa andmeesitamismääruse või andmesäilitamismääruse tegemise ajal ning mida võidakse siseriikliku õiguse kohaselt liikmesriigis kuriteo uurimisel***, ***selle eest süüdistuse esitamisel*** ja ***selle kohtus menetlemisel kasutada tõendina***;

Or. en

Muudatusettepanek 91

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(7) „abonendiandmed“ – andmed, mis on seotud	7) „abonendiandmed“ – andmed, mis on seotud ***esitatud nime, sünniaja, posti- või geograafilise aadressi, arveldus- ja makseandmete, telefoninumbri või e-posti aadressiga ning mis avalikustavad abonendi või kliendi identiteedi;***
(a) abonendi või kliendi identiteediga, näiteks esitatud nimi, sünniaeg, posti- või geograafiline aadress, arveldus- ja makseandmed, telefon või e-posti aadress;	
(b) teenuse liigi ja kestusega, sealhulgas tehnilised andmed ja andmed, mis määravad kindlaks seotud tehnilised meetmed või liidesed, mida abonent või klient kasutab või mida abonendile või kliendile pakutakse, ning teenuse kasutamise kontrollimisega seotud andmed, välja arvatud salasõnad või muud salasõna asemel kasutatavad autentimisandmed, mille kasutaja on esitanud või mis on kasutaja taotlusel loodud;	

Or. en

Muudatusettepanek 92

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) ***„juurdepääsuandmed“ – kasutaja teenusele juurdepääsu seansi alguse ja lõpuga seotud*** andmed, mis on ***rangelt vajalikud üksnes teenuse kasutaja isiku***	8) ***„andmeliiklusandmed“*** – andmed, mis on ***seotud järgmisega:***

tuvastamiseks, näiteks kasutamise kuupäev ja aeg või teenusesse sisselogimine ja sellest väljalogimine koos IP-aadressiga, mille internetiühenduse pakkuja on teenuse kasutajale andnud, kasutatud liidest ja kasutaja ID-d tuvastavad andmed. See hõlmab elektroonilise side metaandmeid, mis on määratletud [määruse (milles käsitletakse eraelu austamist ja isikuandmete kaitset elektroonilise side puhul)] artikli 4 lõike 3 punktis g;

Or. en

Muudatusettepanek 93

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 8 – alapunkt a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	a) teenuse liik ja kestus, sealhulgas tehnilised andmed ja andmed, mis määravad kindlaks seotud tehnilised meetmed või liidesed, mida abonent või klient kasutab või mida abonendile või kliendile pakutakse, ning teenuse kasutamise kontrollimisega seotud andmed, välja arvatud salasõnad või muud salasõna asemel kasutatavad autentimisandmed, mille kasutaja on esitanud või mis on kasutaja taotlusel loodud;

Or. en

Muudatusettepanek 94

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 8 – alapunkt b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	b) kasutaja teenusele juurdepääsu

	seansi algus ja lõpp, näiteks kasutamise kuupäev ja aeg või teenusesse sisselogimine ja sellest väljalogimine, kaasa arvatud IP-aadressid;

Or. en

Muudatusettepanek 95

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 8 – alapunkt c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	c) elektroonilise side metaandmed, mida töödeldakse elektroonilise side võrgus elektroonilise side sisu edastamiseks, levitamiseks või vahetamiseks, sealhulgas andmed, mida kasutatakse side lähte- ja sihtkoha jälgimiseks ja kindlaks tegemiseks, elektroonilise side teenuste osutamise kontekstis töödeldud andmed lõppseadme asukoha kohta ning side toimumise kuupäev, kellaaeg, kestus ja liik;

Or. en

Muudatusettepanek 96

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) „tehinguandmed“ – teenuse osutaja poolt pakutava teenuse osutamisega seotud andmed, mille eesmärk on anda sellise teenuse kohta taustaandmeid või lisateavet ning mis luuakse või mida töödeldakse teenuse osutaja infosüsteemis, näiteks sõnumi või muud liiki suhtluse allikas ja sihtkoht, seadme asukoha andmed, kuupäev, kellaaeg, kestus, suurus, marsruut,	***välja jäetud***

formaat, kasutatav protokoll ja tihenduse liik, välja arvatud juhul, kui sellised andmed on juurdepääsuandmed. See hõlmab elektroonilise side metaandmeid, mis on määratletud [määruse (milles käsitletakse eraelu austamist ja isikuandmete kaitset elektroonilise side puhul)] artikli 4 lõike 3 punktis g;

Or. en

Muudatusettepanek 97

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) „sisuandmed“ – ***digitaalses vormingus talletatud andmed***, ***nagu*** tekst, ***hääl***, videod, kujutised ja heli***, välja arvatud abonendi-***, ***juurdepääsu-*** või ***tehinguandmed***;	10) „sisuandmed“ – ***elektroonilise side teenuste abil edastatav***, ***levitatav või vahetatav infosisu, näiteks*** tekst, ***kõne***, videod, kujutised ja heli***; kui asjakohaste teenuste abil edastatakse***, ***levitatakse või vahetatakse muude elektroonilise side teenuste*** või ***protokollide metaandmeid, tuleb neid asjakohase teenuse seisukohast käsitleda sisuandmetena***;

Or. en

Muudatusettepanek 98

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) „täitjariik“ – liikmesriik, kus ***elab või on asutatud Euroopa andmeesitamismääruse*** või ***Euroopa andmesäilitamismääruse adressaat ning kuhu edastatakse täitmise tagamiseks Euroopa andmeesitamismäärus ja Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus või Euroopa***	13) „täitjariik“ – liikmesriik, kus ***vastutav töötleja elektroonilist teavet töötleb,*** või ***kui teenuse osutaja, kes pakub teenuseid liikmesriikides, mille jaoks on käesolev määrus siduv, ei ole nendes liikmesriikides asutatud, siis liikmesriik, kus on asutatud tema esindaja***;

andmesäilitamismäärus ja Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus;

Or. en

Muudatusettepanek 99

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) ***„täitevasutus“*** – täitjariigi pädev asutus, kellele taotlev asutus edastab ***täitmise tagamiseks*** Euroopa andmeesitamismääruse ***ja*** Euroopa ***andmeesitamismääruse*** tunnistuse ***või Euroopa andmesäilitamismääruse ja Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse***;	14) ***„täitev asutus“*** – täitjariigi pädev asutus, kellele taotlev asutus edastab Euroopa andmeesitamismääruse ***või*** Euroopa ***andmesäilitamismääruse*** tunnistuse***, et määrus täidetaks kooskõlas käesoleva määrusega; määruse täitmiseks võib olla vajalik kaasata täitjariigis menetlusse ka kohus, kui see on nii siseriiklikus õiguses ette nähtud***;

Or. en

Muudatusettepanek 100

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 1 – lõik 1 – punkt 14 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	14 a) „mõjutatud riik“ – mõjutatud isiku alalise elukoha liikmesriik, kui selle isiku identiteet on taotlevale asutusele juba teada ja kui isiku alalise elukoha riik ei ole taotlev riik ega täitjariik;

Or. en

Muudatusettepanek 101

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 14 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	14 b) „mõjutatud asutus“ – mõjutatud riigi pädev asutus, kellele Euroopa andmeesitamismääruse ja Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus edastatakse juhul, kui taotlevale asutusele on teada, et mõjutatud isik ei ela taotlevas riigis ega täitjariigis, ning kes on vastutav täitvale asutusele määruse õiguspärasusega seotud kahtluste esitamise eest;

Or. en

Muudatusettepanek 102

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) „erakorralised juhtumid“ – olukorrad, kus esineb otsene oht inimese elule või kehalisele puutumatusele ***või nõukogu direktiivi 2008/114/EÜ[46] artikli 2 punktis a määratletud elutähtsale taristule***.	15) „erakorralised juhtumid“ – olukorrad, kus esineb otsene oht inimese elule või kehalisele puutumatusele.
[46] Nõukogu 8. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/114/EÜ Euroopa elutähtsate infrastruktuuride identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta (ELT L ***34523***.12.2008, lk 75).	[46] Nõukogu 8. detsembri 2008. aasta direktiiv 2008/114/EÜ Euroopa elutähtsate infrastruktuuride identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta (ELT L ***345, 23***.12.2008, lk 75).

Or. en

Muudatusettepanek 103

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Käesolevat määrust kohaldatakse ***liidus*** teenuseid pakkuvate teenuse osutajate suhtes.	1. Käesolevat määrust kohaldatakse ***ühes või mitmes niisuguses liikmesriigis*** teenuseid pakkuvate teenuse osutajate suhtes***, kelle jaoks on käesolev määrus siduv***.

Or. en

Muudatusettepanek 104

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 3 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Euroopa andmeesitamismääruse ja Euroopa andmesäilitamismääruse võib teha ainult kriminaalmenetluse raames nii kohtueelses kui ka kohtumenetluse etapis. Need määrused võib teha ka selliste kuritegude puhul, mille eest taotlevas riigis võidakse vastutusele võtta või karistada juriidilist isikut.	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 105

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Abonendi- ja juurdepääsuandmeid*** puudutava Euroopa andmeesitamismääruse võib teha:	1. ***Abonendiandmeid*** puudutava Euroopa andmeesitamismääruse võib teha:
(a) asjaomase juhtumi puhul pädev kohtunik, kohus, eeluurimiskohtunik või prokurör või	a) asjaomase juhtumi puhul pädev kohtunik, kohus, eeluurimiskohtunik või ***sõltumatu*** prokurör või
(b) taotleva riigi määratud muu pädev asutus, kes tegutseb konkreetse juhtumiga	b) taotleva riigi määratud muu pädev asutus, kes tegutseb konkreetse juhtumiga

seotud kriminaalmenetluses uurimisasutuse ülesannetes ja kelle pädevuses on korraldada tõendite kogumist kooskõlas siseriikliku õigusega. Taotleva riigi kohtunik, kohus, eeluurimiskohtunik või prokurör kinnitab sellise Euroopa andmeesitamismääruse, kui ta on kontrollinud selle vastavust käesoleva määruse kohastele Euroopa andmeesitamismääruse tegemise tingimustele.	seotud kriminaalmenetluses uurimisasutuse ülesannetes ja kelle pädevuses on korraldada tõendite kogumist kooskõlas siseriikliku õigusega. Taotleva riigi kohtunik, kohus, eeluurimiskohtunik või ***sõltumatu*** prokurör kinnitab sellise Euroopa andmeesitamismääruse, kui ta on kontrollinud selle vastavust käesoleva määruse kohastele Euroopa andmeesitamismääruse tegemise tingimustele. ***Määruse täitmiseks võib olla vajalik kaasata täitjariigis menetlusse ka kohus, kui see on nii siseriiklikus õiguses ette nähtud.***

Or. en

Muudatusettepanek 106

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Tehingu-*** ja sisuandmeid puudutava Euroopa andmeesitamismääruse võib teha:	2. ***Andmeliiklus-*** ja sisuandmeid puudutava Euroopa andmeesitamismääruse võib teha:

Or. en

Muudatusettepanek 107

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 4 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Euroopa andmesäilitamismääruse võib teha:	3. Euroopa andmesäilitamismääruse võib teha:
(a) asjaomase juhtumi puhul pädev kohtunik, kohus, eeluurimiskohtunik või prokurör või	a) asjaomase juhtumi puhul pädev kohtunik, kohus, eeluurimiskohtunik või ***sõltumatu*** prokurör või
(b) taotleva riigi määratud muu pädev	b) taotleva riigi määratud muu pädev

asutus, kes tegutseb konkreetse juhtumiga seotud kriminaalmenetluses uurimisasutuse ülesannetes ja kelle pädevuses on korraldada tõendite kogumist kooskõlas siseriikliku õigusega. Taotleva riigi kohtunik, kohus, eeluurimiskohtunik või prokurör kinnitab sellise Euroopa andmesäilitamismääruse, kui ta on kontrollinud selle vastavust käesoleva määruse kohastele Euroopa andmesäilitamismääruse tegemise tingimustele.	asutus, kes tegutseb konkreetse juhtumiga seotud kriminaalmenetluses uurimisasutuse ülesannetes ja kelle pädevuses on korraldada tõendite kogumist kooskõlas siseriikliku õigusega. Taotleva riigi kohtunik, kohus, eeluurimiskohtunik või ***sõltumatu*** prokurör kinnitab sellise Euroopa andmesäilitamismääruse, kui ta on kontrollinud selle vastavust käesoleva määruse kohastele Euroopa andmesäilitamismääruse tegemise tingimustele. ***Määruse täitmiseks võib olla vajalik kaasata täitjariigis menetlusse ka kohus, kui see on nii siseriiklikus õiguses ette nähtud.***
	Or. en

Muudatusettepanek 108

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Euroopa andmeesitamismäärus peab olema vajalik ja proportsionaalne artikli 3 lõikes 2 osutatud menetluse eesmärgi suhtes ***ning selle*** võib teha ***üksnes*** juhul, kui ***taotlevas riigis*** on ***võrreldavas riigisiseses olukorras sama kuriteo korral võimalik kasutada sarnast meedet***.	2. Euroopa andmeesitamismäärus peab olema vajalik ja proportsionaalne artikli 3 lõikes 2 osutatud menetluse eesmärgi suhtes***, võttes arvesse kahtlustatava või süüdistatava õigusi. Määruse*** võib teha ***ainult*** juhul, kui ***selle tegemist oleks olnud samadel tingimustel võimalik taotleda võrreldava riigisisese juhtumi korral ja kui*** on ***mõjuvaid põhjusi, mille alusel võib teataval määral kahtlustada, et kuritegu on toime pandud, ja mis õigustavad andmete piiriülest esitamist***.
	Or. en

Muudatusettepanek 109

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Abonendiandmeid ***või juurdepääsuandmeid*** puudutava Euroopa andmeesitamismääruse võib teha mis tahes kuriteo puhul.	3. Abonendiandmeid puudutava Euroopa andmeesitamismääruse võib teha mis tahes kuriteo puhul.

Or. en

Muudatusettepanek 110

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. ***Tehinguandmeid*** või sisuandmeid puudutava Euroopa andmeesitamismääruse võib teha üksnes	4. ***Andmeliiklus-*** või sisuandmeid puudutava Euroopa andmeesitamismääruse võib teha üksnes ***kuritegude puhul, mis on taotlevas riigis karistatavad vabadusekaotusega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt viis aastat.***
(a) kuritegude puhul, mis on taotlevas riigis karistatavad vabadusekaotusega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt kolm aastat;	
(b) järgmiste süütegude puhul, kui need on toime pandud täielikult või osaliselt infosüsteemi abil:	
– nõukogu raamotsuse 2001/413/JSK[47] artiklites 3, 4 ja 5 määratletud süüteod;	
– Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/93/EL[48] artiklites 3–7 määratletud süüteod;	
– Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2013/40/EL artiklites 3–8 määratletud süüteod;	
(c) kuritegude puhul, mis on määratletud Euroopa Parlamendi ja	

nõukogu direktiivi (EL) 2017/541[49] artiklites 3–12 ja 14.

---

[47] Nõukogu 28. mai 2001. aasta raamotsus 2001/413/JSK mittesularahaliste maksevahenditega seotud pettuste ja võltsimiste vastase võitluse kohta (ELT L 149, 2.6.2001, lk 1).

[48] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 2011. aasta direktiivi 2011/93/EL, mis käsitleb laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning lasteporno vastast võitlust ja mis asendab nõukogu raamotsuse 2004/68/JSK (ELT L 335, 17.12.2011, lk 1).

[49] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/541 terrorismivastase võitluse kohta, millega asendatakse nõukogu raamotsus 2002/475/JSK ning muudetakse nõukogu otsust 2005/671/JSK (ELT L 88, 31.3.2017, lk 6).

Or. en

Muudatusettepanek 111

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4 a. Erandkorras võib andmeliiklus- või sisuandmeid puudutava Euroopa andmeesitamismääruse teha ka järgmiste süütegude puhul, kui selline meede on sama liiki süüteo puhul ka täitjariigis ette nähtud:
	a) järgmiste süütegude puhul, kui need on toime pandud täielikult või osaliselt infosüsteemi abil:
	– nõukogu raamotsuse 2001/413/JSK[1 a] artiklites 3, 4 ja 5 määratletud süüteod;

– Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2011/93/EL[1 b] artiklites 3–7 määratletud süüteod;

– Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2013/40/EL artiklites 3–8 määratletud süüteod;

b) kuritegude puhul, mis on määratletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2017/541[1 c] artiklites 3–12 ja 14.

[1 a] Nõukogu 28. mai 2001. aasta raamotsus 2001/413/JSK mittesularahaliste maksevahenditega seotud pettuste ja võltsimiste vastase võitluse kohta (EÜT L 149, 2.6.2001, lk 1).

[1 b] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. detsembri 2011. aasta direktiiv 2011/93/EL, mis käsitleb laste seksuaalse kuritarvitamise ja ärakasutamise ning lasteporno vastast võitlust ja mis asendab nõukogu raamotsuse 2004/68/JSK (ELT L 335, 17.12.2011, lk 1).

[1 c] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/541 terrorismivastase võitluse kohta, millega asendatakse nõukogu raamotsus 2002/475/JSK ning muudetakse nõukogu otsust 2005/671/JSK (ELT L 88, 31.3.2017, lk 6).

Or. en

Muudatusettepanek 112

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 5 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) Euroopa andmeesitamismääruse ***adressaat***, kellele on osutatud artiklis 7;	b) Euroopa andmeesitamismääruse ***adressaadid***, kellele on osutatud artiklis 7;

Or. en

Muudatusettepanek 113

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 5 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) taotletavate andmete kategooria (abonendiandmed, ***juurdepääsuandmed, tehinguandmed*** või sisuandmed);	d) taotletavate andmete kategooria (abonendiandmed, ***andmeliiklusandmed*** või sisuandmed);

Or. en

Muudatusettepanek 114

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 5 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(e) ***vajaduse korral*** ajavahemik, millega seotud andmete esitamist taotletakse;	e) ajavahemik, millega seotud andmete esitamist taotletakse;

Or. en

Muudatusettepanek 115

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 5 – punkt g

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(g) erakorralisel juhul ***või andmete varasema avaldamise taotlemisel*** selle põhjused;	g) erakorralisel juhul selle ***nõuetekohaselt põhjendatud*** põhjused;

Or. en

Muudatusettepanek 116

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 5 – punkt h

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(h) juhul kui taotletavaid andmeid talletakse või töödeldakse taristus, mida teenuse osutaja pakub äriühingule või muule üksusele (v.a füüsilised isikud), kinnitus, et määrus on tehtud lõike 6 kohaselt;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 117

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 5 – punkt i

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(i) meetme vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhjendused.	i) meetme vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhjendused***, võttes arvesse kahtlustatava või süüdistatava õigusi***.

Or. en

Muudatusettepanek 118

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Juhul kui taotletavaid andmeid talletatakse või töödeldakse taristus, mida teenuse osutaja pakub äriühingule või muule üksusele (v.a füüsilised isikud), võib Euroopa andmeesitamismääruse adresseerida teenuse osutajale üksnes siis, kui äriühingule või üksusele adresseeritud uurimistoimingud ei ole	***välja jäetud***

asjakohased eelkõige seetõttu, et need võivad uurimist kahjustada.

Or. en

Muudatusettepanek 119

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 5 – lõige 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
7. Kui taotleval asutusel on alust arvata, et taotletavaid tehingu- või sisuandmeid kaitsevad selle liikmesriigi immuniteedid ja privileegid, kus teenuse osutaja poole pöördutakse, või andmete avalikustamine võib mõjutada selle liikmesriigi põhihuve, nagu riiklikku julgeolekut ja kaitset, peab taotlev asutus küsima enne Euroopa andmeesitamismääruse tegemist selgitusi, sealhulgas konsulteerides kas otse või Eurojusti või Euroopa õigusalase koostöö võrgustiku kaudu asjaomase liikmesriigi pädevate asutustega. Taotlev asutus ei tee Euroopa andmeesitamismäärust, kui ta leiab, et taotletavad juurdepääsu-, tehingu- või sisuandmed on selliste immuniteetide või privileegidega kaitstud või nende avalikustamine võib mõjutada teise liikmesriigi põhihuve.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 120

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Määruse võib teha, kui see on vajalik ja proportsionaalne, et ennetada andmete eemaldamist, kustutamist või	2. Määruse võib teha, kui see on vajalik ja proportsionaalne, et ennetada andmete eemaldamist, kustutamist või

muutmist, eesmärgiga nõuda hiljem vastastikuse õigusabi, Euroopa uurimismääruse või Euroopa andmeesitamismääruse kaudu nende andmete esitamist. Euroopa ***andmesäilitamismääruse*** võib teha mis tahes kuriteo puhul.	muutmist, eesmärgiga nõuda hiljem vastastikuse õigusabi, Euroopa uurimismääruse või Euroopa andmeesitamismääruse kaudu nende andmete esitamist***, võttes arvesse kahtlustatava või süüdistatava õigusi***. Euroopa ***andmesäilitamismääruseid andmete säilitamiseks*** võib teha mis tahes kuriteo puhul***, kui selle tegemist oleks olnud samadel tingimustel võimalik taotleda võrreldava riigisisese juhtumi korral ja kui on mõjuvaid põhjusi, mille alusel võib teataval määral kahtlustada, et kuritegu on toime pandud, ja mis õigustavad andmete säilitamist***.
	Or. en

Muudatusettepanek 121

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 3 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(b) Euroopa andmesäilitamismääruse ***adressaat***, kellele on osutatud artiklis 7;	b) Euroopa andmesäilitamismääruse ***adressaadid***, kellele on osutatud artiklis 7;
	Or. en

Muudatusettepanek 122

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 3 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(d) säilitatavate andmete kategooria (abonendiandmed, ***juurdepääsuandmed, tehinguandmed*** või sisuandmed);	d) säilitatavate andmete kategooria (abonendiandmed, ***andmeliiklusandmed*** või sisuandmed);
	Or. en

Muudatusettepanek 123

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 3 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(e) ***vajaduse korral*** ajavahemik, millega seotud andmete säilitamist taotletakse;	e) ajavahemik, millega seotud andmete säilitamist taotletakse;

Or. en

Muudatusettepanek 124

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 – lõige 3 – punkt g

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(g) meetme vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhjendused.	g) meetme vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhjendused***, võttes arvesse kahtlustatava või süüdistatava õigusi***.

Or. en

Muudatusettepanek 125

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 6 a
	Esindaja
	1. Kui teenuse osutaja, kes pakub teenuseid liikmesriikides, mille jaoks on käesolev määrus siduv, ei ole asutatud liidus, kehtestavad need liikmesriigid, mille jaoks on käesolev määrus siduv, õigusnormid, millega nõutakse niisugustelt teenuse osutajatelt, et nad määraksid kriminaalmenetlustes elektroonilise teabe kogumise eesmärgil

liikmesriikide pädevate asutuste tehtud Euroopa andmeesitamismääruste ja Euroopa andmesäilitamismääruste vastuvõtmiseks, täitmiseks ja täitmise tagamiseks esindaja. Esindaja peab olema asutatud ühes liikmesriikidest, mille jaoks on käesolev määrus siduv ja kus teenuse osutaja oma teenuseid pakub.

2. Kui teenuse osutaja, kes pakub teenuseid liikmesriikides, mille jaoks on käesolev määrus siduv, on asutatud liikmesriigis, mille jaoks käesolev määrus siduv ei ole, kehtestavad need liikmesriigid, mille jaoks on käesolev määrus siduv, normid, mille kohaselt määrab niisugune teenuse osutaja kriminaalmenetlustes elektroonilise teabe kogumise eesmärgil liikmesriikide pädevate asutuste tehtud Euroopa andmeesitamismääruste ja Euroopa andmesäilitamismääruste vastuvõtmiseks, täitmiseks ja täitmise tagamiseks esindaja. Esindaja peab olema asutatud ühes liikmesriikidest, mille jaoks on käesolev määrus siduv ja kus teenuse osutaja oma teenuseid pakub.

3. Kui esindaja on määratud, tagavad liikmesriigid, et selline teenuse osutaja teavitab sellest kirjalikult seda liikmesriiki, kus on asutatud tema esindaja. Teavitus hõlmab esindaja määramist ja tema kontaktandmeid ning nendega seotud muudatusi.

4. Teavituses täpsustatakse määruses 1/58 osutatud liidu ametlik(ud) keel(ed), milles saab esindaja poole pöörduda. See hõlmab vähemalt üht selle liikmesriigi poolt aktsepteeritud ametlikku keelt, kus esindaja on asutatud.

5. Liikmesriikidele käesoleva artikli kohaselt esitatav teave tehakse üldsusele kättesaadavaks kriminaalasjades tehtava Euroopa õigusalase koostöö võrgustiku spetsiaalsel internetilehel. Sellist teavet ajakohastatakse korrapäraselt.

6. Liikmesriigid kehtestavad käesoleva artikli rikkumise korral kohaldatavad

	karistusnormid ja võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Kehtestatud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad.

Or. en

Muudatusettepanek 126

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Euroopa andmeesitamismääruse ja Euroopa andmesäilitamismääruse ***adressaat***	Euroopa andmeesitamismääruse ja Euroopa andmesäilitamismääruse ***adressaadid***

Or. en

Muudatusettepanek 127

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Euroopa andmeesitamismäärus ja Euroopa andmesäilitamismäärus adresseeritakse ***otse teenuse osutaja poolt*** kriminaalmenetluses ***tõendite*** kogumise eesmärgil ***määratud esindajale.***	1. Euroopa andmeesitamismäärus ja Euroopa andmesäilitamismäärus adresseeritakse kriminaalmenetluses ***elektroonilise teabe*** kogumise eesmärgil ***otse ja samaaegselt***
	a) teenuse osutaja peamisele tegevuskohale, kus on vastutav töötleja, või asjakohasel juhul tema esindajale ja
	b) täitvale asutusele.

Or. en

Muudatusettepanek 128

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 a. Liikmesriigid tagavad, et iga nende territooriumil asutatud teenuse osutaja teavitab asjaomast liikmesriiki kirjalikult sellest, kus on asutatud tema vastutav töötleja. Teavitus hõlmab teenuse osutaja peamise tegevuskoha (kus on vastutav töötleja) kontaktandmeid ja nendega seotud muudatusi.

Or. en

Muudatusettepanek 129

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 b. Liikmesriikidele lõike 1 a kohaselt esitatav teave tehakse üldsusele kättesaadavaks kriminaalasjades tehtava Euroopa õigusalase koostöö võrgustiku spetsiaalsel internetilehel. Sellist teavet ajakohastatakse korrapäraselt.

Or. en

Muudatusettepanek 130

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 1 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 c. Kui on selge, et isik, kelle andmeid taotletakse, ei ela taotlevas riigis ega täitjariigis, adresseeritakse Euroopa andmeesitamismäärus samal ajal ka

	mõjutatud asutusele.

Or. en

Muudatusettepanek 131

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui spetsiaalset esindajat ei ole määratud, võib Euroopa andmeesitamismääruse ja Euroopa andmesäilitamismääruse adresseerida mõnele teenuse osutaja tegevuskohale liidus.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 132

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui esindaja ei täida erakorralise juhtumi korral Euroopa andmeesitamismääruse tunnistusega seotud nõudeid kooskõlas artikli 9 lõikega 2, võib Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse adresseerida mõnele teenuse osutaja tegevuskohale liidus.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 133

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 7 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui esindaja ei täida artikli 9 või 10 kohaseid kohustusi ja taotlev asutus peab andmete kaotsimineku ohtu suureks, võib Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse adresseerida mõnele teenuse osutaja tegevuskohale liidus.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 134

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Euroopa andmeesitamismäärus või Euroopa andmesäilitamismäärus edastatakse artiklis 7 määratletud ***adressaadile*** Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse abil.	Euroopa andmeesitamismäärus või Euroopa andmesäilitamismäärus edastatakse artiklis 7 määratletud ***adressaatidele*** Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse abil.

Or. en

Muudatusettepanek 135

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus edastatakse otse mis tahes vahendite abil, millest jääb kirjalik jälg, ning viisil, mis ***võimaldavad adressaadil kindlaks teha*** selle ***ehtsuse***.	Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus edastatakse otse mis tahes vahendite abil, millest jääb kirjalik jälg, ning viisil, mis ***tõendavad adressaatidele*** selle ***autentsust***.

Or. en

Muudatusettepanek 136

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui teenuse osutajad, liikmesriigid või liidu asutused on loonud õiguskaitseasutustele või õigusasutustele teabenõuete käsitlemiseks spetsiaalsed platvormid või muud turvalised kanalid, võib taotlev asutus otsustada edastada tunnistuse ka nende kanalite kaudu.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 137

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus peab sisaldama artikli 5 lõike 5 punktides a–***h*** loetletud teavet, sealhulgas piisavat teavet, mis võimaldab ***adressaadil*** taotleva asutuse kindlaks teha ja temaga ühendust võtta. ***Meetme vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhjendusi või uurimiste täpsemaid üksikasju ei lisata.***	3. Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus peab sisaldama artikli 5 lõike 5 punktides a–***i*** loetletud teavet, sealhulgas piisavat teavet, mis võimaldab ***adressaatidel*** taotleva asutuse kindlaks teha ja temaga ühendust võtta.

Or. en

Muudatusettepanek 138

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus peab sisaldama artikli 6 lõike 3 punktides ***a–f*** loetletud teavet, sealhulgas piisavat ***teave***, mis võimaldab ***adressaadil*** taotleva asutuse kindlaks teha ja temaga ühendust võtta. ***Meetme vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhjendusi või uurimiste täpsemaid üksikasju ei lisata.***	4. Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus peab sisaldama artikli 6 lõike 3 punktides ***a–g*** loetletud teavet, sealhulgas piisavat ***teavet***, mis võimaldab ***adressaatidel*** taotleva asutuse kindlaks teha ja temaga ühendust võtta.

Or. en

Muudatusettepanek 139

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. ***Vajaduse korral tõlgitakse*** Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus ***ühte liidu ametlikku keelde, mida adressaat peab vastuvõetavaks. Kui ühtegi keelt ei ole kindlaks määratud***, ***tõlgitakse Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus ühte selle liikmesriigi ametlikku keelde, kus esindaja asub või on asutatud***.	5. Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus ***tõlgitakse täitjariigi ning asjakohasel juhul mõjutatud riigi ametlikku keelde või mis tahes muude keelde***, ***mida täitjariik ning asjakohasel juhul mõjutatud riik lõike 5 a kohaselt aktsepteerib***.

Or. en

Muudatusettepanek 140

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 8 – lõige 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	5 a. Liikmesriik võib igal ajal kinnitada komisjonile esitatavas avalduses, et ta aktsepteerib Euroopa

andmeesitamismääruse tunnistusi ja Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistusi, mis on tõlgitud ühte või mitmesse liidu ametlikku keelde, mis ei ole kõnealuse liikmesriigi ametlik keel. Komisjon teeb avaldused kättesaadavaks kõigile liikmesriikidele ja Euroopa õigusalase koostöö võrgustikule.

Or. en

Muudatusettepanek 141

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse kättesaamisel ***tagab adressaat, et taotletud andmed edastatakse otse*** Euroopa andmeesitamismääruse ***tunnistuses osutatud taotlevale asutusele või õiguskaitseasutustele hiljemalt kümne päeva jooksul alates kõnealuse tunnistuse saamisest***, ***välja arvatud juhul***, ***kui taotlev asutus esitab andmete varasema avaldamise põhjused***.	1. Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse kättesaamisel ***tunnustab täitev asutus kooskõlas käesoleva määrusega edastatud*** Euroopa andmeesitamismääruse ***tunnistust ilma täiendavate formaalsusteta ning tagab selle täitmise samal viisil ja sama korra kohaselt nagu siis***, ***kui asjaomast uurimistoimingut oleks taotlenud täitjariigi asutus***, ***ning teeb seda kümne päeva jooksul alates Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse kättesaamisest***.

Or. en

Muudatusettepanek 142

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 a. Lõikes 1 osutatud kümne päeva jooksul, mil teenuse osutaja säilitab taotletud andmeid, võib täitev asutus esitada Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse suhtes vastuväite ja tugineda

artiklis 10 a sätestatud tunnustamata või täitmata jätmise alusele. Sellisel juhul teavitab ta niisugusest otsusest taotlevat asutust, teenuse osutajat ja asjakohasel juhul mõjutatud asutust.

Or. en

Muudatusettepanek 143

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 b. Kui täitev asutus ei ole kümne päeva jooksul tuginenud ühelegi artiklis 10 a loetletud alusele, tagab teenuse osutaja, kellele määrus on adresseeritud, et taotletud andmed edastatakse viivitamata otse taotlevale asutusele või õiguskaitseasutustele, millele on osutatud Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses.

Or. en

Muudatusettepanek 144

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Erakorralistel juhtudel edastab adressaat taotletud andmed põhjendamatu viivituseta hiljemalt kuue*** tunni jooksul alates Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse saamisest.	2. ***Erakorraliste juhtumite korral tunnustab täitev asutus kooskõlas käesoleva määrusega edastatud Euroopa andmeesitamismääruse tunnistust ilma täiendavate formaalsusteta ning tagab selle täitmise samal viisil ja sama korra kohaselt nagu siis, kui asjaomast uurimistoimingut oleks taotlenud täitjariigi asutus, ning teeb seda 24*** tunni jooksul alates Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse

saamisest***, samal ajal kui teenuse osutaja säilitab taotletud andmeid***.

Or. en

Muudatusettepanek 145

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2 a. Kui täitev asutus ei ole lõikes 2 osutatud 24tunnise ajavahemiku jooksul tuginenud ühelegi artiklis 10 a loetletud alusele, tagab teenuse osutaja, kellele määrus on adresseeritud, et taotletud andmed edastatakse viivitamata otse taotlevale asutusele või õiguskaitseasutustele, millele on osutatud Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses.

Or. en

Muudatusettepanek 146

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2 b. Kui on selge, et isik, kelle andmeid taotletakse, ei ela taotlevas riigis ega täitjariigis, ning mõjutatud asutus on veendunud, et üks artiklis 10 a loetletud tunnustamata või täitmata jätmise alustest on olemas, teavitab ta viivitamata täitvat asutust, tuginedes põhjendatud arvamusele. Täitev asutus võtab selle põhjendatud arvamuse nõuetekohaselt arvesse.

Or. en

Muudatusettepanek 147

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui ***adressaat ei saa oma kohustust täita, sest Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus on*** mittetäielik, sisaldab ilmselgeid vigu või ei sisalda selle tunnistuse täitmiseks piisavalt teavet, teavitab ***adressaat*** sellest põhjendamatu viivituseta Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses osutatud taotlevat asutust ja küsib ***selgitusi, kasutades III lisa vormi. Ta teavitab taotlevat asutust sellest***, ***kas andmete tuvastamine ja säilitamine kooskõlas lõikega 6 oli võimalik***. Taotlev asutus vastab viivitamatult ja hiljemalt viie päeva jooksul. Lõigetes 1 ja 2 sätestatud tähtaegu ei kohaldata enne, kui selgitused on esitatud.	3. Kui ***Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus on vormi või sisu osas*** mittetäielik, sisaldab ilmselgeid vigu või ei sisalda selle tunnistuse täitmiseks piisavalt teavet, teavitab ***täitev asutus enda või teenuse osutaja nimel, või mõjutatud asutus, kui see on asjakohane,*** sellest põhjendamatu viivituseta Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses osutatud taotlevat asutust ja küsib ***taotlevalt asutuselt selgitusi või vajaduse korral parandusi***, ***kasutades III lisa vormi***. Taotlev asutus vastab viivitamatult ja hiljemalt viie päeva jooksul. Lõigetes ***1,*** 1 ***a, 1 b, 2*** ja 2 ***a*** sätestatud tähtaegu ei kohaldata enne, kui selgitused on esitatud. ***Kui taotlev asutus ei ole vastanud, loetakse määrus kehtetuks.***

Or. en

Muudatusettepanek 148

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui ***adressaat*** ei saa oma ***kohustust*** täita vääramatu jõu tõttu või kui täitmine on ***adressaadist*** või teenuse osutajast (kui tegemist on erineva isikuga) sõltumatutel põhjustel de facto võimatu, eelkõige seetõttu, et isik, kelle andmeid taotletakse, ei ole tema klient, või kuna andmed on kustutatud enne Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse saamist, teavitab ***adressaat*** sellest põhjendamatu	4. Kui ***adressaadid*** ei saa oma ***kohustusi*** täita vääramatu jõu tõttu või kui täitmine on ***adressaatidest*** või teenuse osutajast (kui tegemist on erineva isikuga) sõltumatutel põhjustel de facto võimatu, eelkõige seetõttu, et isik, kelle andmeid taotletakse, ei ole tema klient, või kuna andmed on kustutatud enne Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse saamist, teavitab ***täitev asutus enda või teenuse***

viivituseta Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses osutatud taotlevat asutust ja esitab põhjendused, kasutades III lisa vormi. Kui asjaomased tingimused on täidetud, võtab taotlev asutus Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse tagasi.

osutaja nimel, või mõjutatud asutus, kui see on asjakohane, sellest põhjendamatu viivituseta Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses osutatud taotlevat asutust ja esitab põhjendused, kasutades III lisa vormi. Kui asjaomased tingimused on täidetud, võtab taotlev asutus Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse tagasi ***ning teavitab adressaate oma otsusest***.

Or. en

Muudatusettepanek 149

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui adressaat ei esita muudel põhjustel üldse või ammendavalt taotletud andmeid või ei esita neid tähtaja jooksul, teavitab ta taotlevat asutust põhjendamatu viivituseta ja hiljemalt lõigetes 1 ja 2 sätestatud tähtaegade jooksul selle põhjustest, kasutades III lisa vormi. Taotlev asutus vaatab määruse teenuse osutaja esitatud teabe alusel läbi ja määrab teenuse osutajale vajaduse korral andmete esitamiseks uue tähtaja.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Sisaldub artiklis 10 a (uus).

Muudatusettepanek 150

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 5 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui adressaat leiab, et Euroopa	***välja jäetud***

andmeesitamismääruse tunnistust ei saa täita, sest juba ainuüksi Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses esitatud teabest on ilmne, et sellega rikutakse ilmselgelt Euroopa Liidu põhiõiguste hartat või see on ilmselgelt kuritahtlik, saadab adressaat III lisa vormi ka adressaadi liikmesriigi pädevale täitevasutusele. Sellisel juhul võib pädev täitevasutus küsida taotlevalt asutuselt otse või Eurojusti või Euroopa õigusalase koostöö võrgustiku kaudu selgitusi Euroopa andmeesitamismääruse kohta.

Or. en

Selgitus

Lisatakse artiklisse 10 a, kus on loetletud tunnustamata või täitmata jätmise alused.

Muudatusettepanek 151

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 9 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. ***Adressaat*** säilitab taotletud andmeid, ***kui ta ei esita neid kohe***, ***välja arvatud juhul***, ***kui Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses sisalduv teave ei võimalda taotletud andmeid tuvastada; sel juhul küsib adressaat selgitusi kooskõlas lõikega 3. Säilitamise nõue kehtib seni, kuni andmed on esitatud, olenemata sellest, kas need esitatakse täpsustatud Euroopa andmeesitamismääruse ja selle tunnistuse alusel või muude kanalite, näiteks vastastikuse õigusabi kaudu. Kui andmete esitamine ja säilitamine ei ole enam vajalik, teavitab taotlev asutus ja asjakohasel juhul täitevasutus sellest adressaati põhjendamatu viivituseta kooskõlas artikli 14 lõikega 8.***	6. ***Lõigetes 1***, ***1 a***, ***1 b***, ***2***, ***2 a***, ***3*** ja ***4 osutatud menetluse käigus*** säilitab ***teenuse osutaja*** taotletud andmeid.

Or. en

Muudatusettepanek 152

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse kättesaamisel ***alustab adressaat põhjendamatu viivituseta taotletud andmete säilitamist. Säilitamise nõue lõpeb 60 päeva pärast, välja arvatud juhul***, kui ***taotlev asutus kinnitab***, ***et algatatud on järgnev andmete esitamise taotlus***.	1. Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse kättesaamisel ***tunnustab täitev asutus kooskõlas käesoleva määrusega edastatud Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistust ilma täiendavate formaalsusteta ning tagab selle täitmise samal viisil ja sama korra kohaselt nagu siis***, kui ***asjaomast uurimistoimingut oleks taotlenud täitjariigi asutus***, ***ning teeb seda kümne päeva jooksul alates Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse saamisest***.

Or. en

Muudatusettepanek 153

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 a. Lõikes 1 osutatud kümne päeva jooksul, mil teenuse osutaja säilitab taotletud andmeid, võib täitev asutus esitada Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse suhtes vastuväite ja tugineda artiklis 10 a sätestatud tunnustamata või täitmata jätmise alusele. Sellisel juhul teavitab ta niisugustest otsusest taotlevat asutust ja teenuse osutajat ning säilitamise nõue lõpeb viivitamata.

Or. en

Muudatusettepanek 154

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 b. Kui täitev asutus ei ole kümne päeva jooksul tuginenud ühelegi artiklis 10 a loetletud alusele, jätkab teenuse osutaja, kellele määrus on adresseeritud, andmete säilitamist 30 päeva jooksul. Seda perioodi võib ühe korra pikendada.

Or. en

Selgitus

30 päeva on aega teha otsus Euroopa uurimismääruse kohta, võimalusega seda veel 30 päeva võrra pikendada.

Muudatusettepanek 155

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui taotlev asutus kinnitab lõikes 1 ***sätestatud aja*** jooksul, et ***algatatud*** on ***järgnev andmete esitamise taotlus***, säilitab ***adressaat*** andmeid nii kaua kui ***vajalik, et esitada andmed kohe, kui on kätte toimetatud järgnev andmete esitamise taotlus***.	2. Kui taotlev asutus kinnitab lõikes 1 ***b osutatud 30 päeva*** jooksul, et ***välja*** on ***antud järgnev Euroopa andmeesitamismäärus***, säilitab ***teenuse osutaja*** andmeid nii kaua***,*** kui ***see on artikli 9 kohase Euroopa andmeesitamismääruse täitmiseks vajalik***.

Or. en

Muudatusettepanek 156

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Kui säilitamine ei ole enam vajalik,	3. Kui säilitamine ei ole enam vajalik,

teavitab taotlev asutus sellest ***adressaati*** põhjendamatu viivituseta.	teavitab taotlev asutus sellest ***adressaate*** põhjendamatu viivituseta.

Or. en

Muudatusettepanek 157

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Kui ***adressaat ei saa oma kohustust täita, sest*** tunnistus on mittetäielik, sisaldab ilmselgeid vigu või ei sisalda ***Euroopa andmesäilitamismääruse*** tunnistuse täitmiseks piisavalt teavet, teavitab ***adressaat*** sellest põhjendamatu viivituseta Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuses osutatud taotlevat asutust ja küsib selgitusi, kasutades III lisa vormi. Taotlev asutus vastab viivitamatult ja hiljemalt viie päeva jooksul. ***Adressaat tagab omalt poolt*** vajalike selgituste saamise, et täita oma ***lõikes*** 1 sätestatud ***kohustust***.	4. Kui ***Euroopa andmesäilitamismääruse*** tunnistus on mittetäielik, sisaldab ***vormi või sisu osas*** ilmselgeid vigu või ei sisalda ***selle*** tunnistuse täitmiseks piisavalt teavet, teavitab ***täitev asutus enda või teenuse osutaja nimel*** sellest põhjendamatu viivituseta Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuses osutatud taotlevat asutust ja küsib ***taotlevalt asutuselt*** selgitusi ***või vajaduse korral parandusi***, kasutades III lisa vormi. Taotlev asutus vastab viivitamatult ja hiljemalt viie päeva jooksul. ***Adressaadid tagavad*** vajalike selgituste saamise, et täita oma ***lõigetes 1, 1 a ja*** 1 ***b*** sätestatud ***kohustusi. Kui taotlev asutus ei ole vastanud, loetakse määrus kehtetuks.***

Or. en

Muudatusettepanek 158

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 5

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
5. Kui ***adressaat*** ei saa oma ***kohustust*** täita vääramatu jõu tõttu või kui täitmine on ***adressaadist*** või teenuse osutajast (kui tegemist on erineva isikuga) sõltumatutel põhjustel de facto võimatu, eelkõige	5. Kui ***adressaadid*** ei saa oma ***kohustusi*** täita vääramatu jõu tõttu või kui täitmine on ***adressaatidest*** või teenuse osutajast (kui tegemist on erineva isikuga) sõltumatutel põhjustel de facto võimatu,

seetõttu, et isik, kelle andmeid taotletakse, ei ole tema klient, või kuna andmed on kustutatud enne määruse saamist, teavitab ***adressaat*** sellest põhjendamatu viivituseta Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuses osutatud taotlevat asutust ja esitab põhjendused, kasutades III lisa vormi. Kui asjaomased tingimused on täidetud, võtab taotlev asutus Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse tagasi.	eelkõige seetõttu, et isik, kelle andmeid taotletakse, ei ole tema klient, või kuna andmed on kustutatud enne määruse saamist, teavitab ***täitev asutus enda või teenuse osutaja nimel*** sellest põhjendamatu viivituseta Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuses osutatud taotlevat asutust ja esitab põhjendused, kasutades III lisa vormi. Kui asjaomased tingimused on täidetud, võtab taotlev asutus Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse tagasi ***ning teavitab adressaate oma otsusest***.

Or. en

Muudatusettepanek 159

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Kui adressaat ei säilita taotletud teavet muudel kui III lisa vormis loetletud põhjustel, teavitab adressaat taotlevat asutust põhjendamatu viivituseta selle põhjustest, kasutades III lisa vormi. Taotlev asutus vaatab määruse teenuse osutaja esitatud põhjenduste alusel läbi.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Sisaldub artiklis 10 a (uus).

Muudatusettepanek 160

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 – lõige 6 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	6 a. Lõigetes 1, 1 a, 1 b, 4 ja 5 osutatud

menetluse käigus säilitab teenuse osutaja taotletud andmeid.

Or. en

Muudatusettepanek 161

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 10 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 10 a
	Tunnustamata või täitmata jätmise alused
	1. Ilma et see piiraks artikli 1 lõike 2 kohaldamist, võib täitev asutus Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse tunnustamisest või täitmisest keelduda, kui
	a) Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine oleks vastuolus ne bis in idem põhimõttega;
	b) on põhjendatult alust arvata, et Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine oleks vastuolus ELi lepingu artiklist 6 ja hartast tulenevate liikmesriigi kohustustega; või
	c) täitjariigi või, kui see on asjakohane, mõjutatud riigi õiguse alusel eksisteerib immuniteet või privileeg;
	2. Lisaks lõikele 1 võib täitev asutus Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse tunnustamisest või täitmisest keelduda, kui
	a) Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse tegemise tingimused, mis on sätestatud käesoleva määruse artiklites 5 ja 6, ei ole

täidetud;

b) Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus on mittetäielik või ilmselgelt ebatäpne vormi või sisu osas ning seda ei ole täiendatud või parandatud pärast käesoleva määruse artikli 9 lõigetes 3 ja 4 ning artikli 10 lõigetes 4 ja 5 osutatud konsultatsioone;

c) Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine kahjustaks riigi olulisi julgeolekuhuve, ohustaks teabeallikat või tooks kaasa teatava luuretegevusega seotud salastatud teabe kasutamise;

d) Euroopa andmeesitamismäärus või Euroopa andmesäilitamismäärus on seotud kuriteoga, mis on väidetavalt toime pandud väljaspool taotleva riigi territooriumi ning täitjariigi õigus ei võimalda kohtu alla anda samade süütegude eest, kui need on toime pandud väljaspool tema territooriumi; Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus on seotud kuriteoga, mis on väidetavalt täielikult või osaliselt toime pandud täitjariigi territooriumil;

e) Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse tegemise aluseks olev tegu ei ole täitjariigi õiguse kohaselt süütegu, välja arvatud juhul, kui see tegu on loetletud III a lisas esitatud süüteo kategooriates, mille taotlev asutus on Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuses märkinud, ning kui sellise teo toimepanemine on taotlevas riigis karistatav vabaduskaotusliku karistuse või vabadust piirava julgeolekumeetmega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt kolm aastat;

f) Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine on täitjariigi õiguse kohaselt

piiratud süütegude või süüteo kategooriate loeteluga või süütegudega, mis on karistatavad teatava künnise alusel; või

g) Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine oleks vastuolus kolmanda riigi kohaldatavate õigusaktidega, millega keelatakse asjaomaste andmete avalikustamine vastavalt täitjariigi siseriiklikule õigusele.

3. Kui on selge, et isik, kelle andmeid taotletakse, ei ela taotlevas riigis ega täitjariigis, ning mõjutatud asutus on veendunud, et üks artiklis 10 a loetletud alustest on olemas, teavitab ta viivitamata täitvat asutust, tuginedes põhjendatud arvamusele. Täitev asutus võtab selle põhjendatud arvamuse nõuetekohaselt arvesse.

4. Lõike 2 punkte e ja f ei kohaldata abonendiandmete ega IP-aadresside suhtes.

5. Lõike 1 punkti g kohaldatakse artiklis 15 sätestatud korras.

6. Kui Euroopa andmeesitamismäärus või Euroopa andmesäilitamismäärus puudutab maksude, tollimaksude, tolli- ja rahavahetustehingutega seotud süütegusid, ei tohi täitev asutus tunnustamisest või täitmisest keelduda põhjusel, et täitjariigi õiguses ei ole kehtestatud samasuguseid tolli- või muid makse või et maksud, tollimaksud, tolli- ja rahavahetustehingud ei ole taotleva riigi õigusega sarnaselt reguleeritud.

7. Käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 osutatud juhtudel konsulteerib täitev asutus taotleva asutusega sobival viisil enne Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täieliku või osalise tunnustamata ja täitmata jätmise üle otsustamist ning palub vajaduse korral taotleval asutusel edastada talle viivitamata kogu vajalik teave.

	8. Lõike 1 punktis c osutatud juhul ning kui privileegi või immuniteedi äravõtmise õigus on täitjariigi asutusel, taotleb täitev asutus viivitamata selle õiguse kasutamist. Kui privileegi või immuniteedi äravõtmise õigus on mõne teise riigi asutusel või rahvusvahelisel organisatsioonil, taotleb taotlev asutus asjaomaselt asutuselt selle õiguse kasutamist.
	9. Täitev asutus teavitab taotlevat asutust, kui ta kasutab ühte käesoleva artikli lõigetes 1 ja 2 loetletud tunnustamata või täitmata jätmise alustest, kasutades III lisa vormi.

Or. en

Muudatusettepanek 162

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Konfidentsiaalsus ja ***kasutajateave***	***Kasutajateave*** ja ***konfidentsiaalsus***

Or. en

Muudatusettepanek 163

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Adressaadid ***ja teenuse osutajad (kui need on erinevad isikud)*** võtavad vajalikud meetmed, et tagada Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või ***andmete säilitamise Euroopa*** tunnistuse ning esitatud või säilitatud andmete konfidentsiaalsus***, ning hoiduvad taotleva asutuse nõudel teavitamast isikut, kelle andmeid taotletakse, et mitte takistada***	1. Adressaadid ***teavitavad isikut, kelle andmeid taotletakse, põhjendamatu viivituseta. Isiku teavitamisel lisavad adressaadid teabe artiklis 17 osutatud võimalike õiguskaitsevahendite kohta ja*** võtavad vajalikud meetmed, et tagada Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või ***Euroopa andmesäilitamismääruse*** tunnistuse ning esitatud või säilitatud

asjaomast kriminaalmenetlust. andmete konfidentsiaalsus.

Or. en

Selgitus

Kasutajateave peaks alati olema üldreegel ja seetõttu on see käesolevas artiklis prioriteet.

Muudatusettepanek 164

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 a. Taotleva asutuse poolt esitatud ja kohtumäärusele tugineva nõuetekohaselt põhjendatud taotluse korral hoiduvad adressaadid teavitamast isikut, kelle andmeid taotletakse, et mitte takistada asjaomast kriminaalmenetlust.

Or. en

Selgitus

Nn vaikimisreegel peaks olema üksnes erand lõikes 1 nimetatud üldreeglist.

Muudatusettepanek 165

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Juhul kui taotlev asutus nõudis, et ***adressaat*** ei teavitaks isikut, kelle andmeid taotletakse, teavitab taotlev asutus põhjendamatu viivituseta ***andmete esitamisest*** isikut, kelle andmeid Euroopa andmeesitamismääruse tunnistusega taotletakse. Sellist teavitamist võib edasi lükata nii kaua, kui on vajalik ja proportsionaalne, et vältida asjaomase kriminaalmenetluse takistamist.	2. Juhul kui taotlev asutus nõudis ***kohtumäärusele tugineva nõuetekohaselt põhjendatud taotluse alusel***, et ***adressaadid*** ei teavitaks isikut, kelle andmeid taotletakse, teavitab taotlev asutus põhjendamatu viivituseta isikut, kelle andmeid Euroopa andmeesitamismääruse ***tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse*** tunnistusega taotletakse***, andmete esitamisest või säilitamisest***. Sellist teavitamist võib edasi

lükata nii kaua, kui on vajalik ja proportsionaalne, et vältida asjaomase kriminaalmenetluse takistamist***, võttes arvesse kahtlustatava ja süüdistatava õigusi ning piiramata kaitseõigusi ja tõhusate õiguskaitsevahendite kasutamist***.

Or. en

Muudatusettepanek 166

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 11 a
	Hangitud teabe kasutamise piirangud
	Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse alusel esitatud või säilitatud elektroonilist teavet ei kasutata muudel menetluseesmärkidel kui need, milleks teave käesoleva määruse kohaselt hangiti.

Or. en

Muudatusettepanek 167

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 11 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 11 b
	Elektroonilise teabe vastuvõetavus ja kustutamine
	1. Elektrooniline teave, mis on kogutud käesolevat määrust rikkudes, ei ole kohtus vastuvõetav ja see kustutatakse viivitamata.
	2. Viivitamata kustutatakse ka

	elektrooniline teave, mis ei ole enam vajalik uurimise või süüdistuse esitamise jaoks, milleks see eelnevalt esitati või milleks seda säilitati. Selleks näevad liikmesriigid ette asjakohased tähtajad, mis kehtestataks esitatud või säilitatud elektroonilise teabe kustutamisele või elektroonilise teabe talletamise vajaduse korrapärasele läbivaatamisele. Nimetatud tähtaegade järgimise tagamiseks kehtestatakse menetluslikud meetmed.
	3. Mõjutatud isikut teavitatakse kustutamisest.

Or. en

Muudatusettepanek 168

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 12 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Teenuse osutaja ***võib nõuda taotlevalt riigilt oma kulude hüvitamist, kui see on taotleva riigi siseriikliku õigusega sarnastes olukordades riigisiseste määruste puhul ette nähtud, vastavalt nendele siseriiklikele sätetele***.	Teenuse osutaja ***nõude alusel hüvitab taotlev riik teenuse osutaja kantud ning Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmisega seotud põhjendatud kulud***.

Or. en

Muudatusettepanek 169

Ettepanek võtta vastu määrus
3. peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. peatükk Karistused ja ***täitmise tagamine***	3. peatükk Karistused***, läbivaatamise kord*** ja ***õiguskaitsevahendid***

Or. en

Muudatusettepanek 170

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ilma et see piiraks nende siseriiklike õigusaktide kohaldamist, millega nähakse ette kriminaalkaristuste määramine, kehtestavad ***liikmesriigid*** õigusnormid käesoleva määruse artiklites 9, 10 ja 11 sätestatud kohustuste eiramise korral määratavate ***rahaliste*** karistuste kohta ning võtavad nende rakendamise tagamiseks kõik vajalikud meetmed. Kehtestatud ***rahalised*** karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. Liikmesriigid teavitavad komisjoni viivitama kõnealustest normidest ja meetmetest ja kõikidest nende hilisematest muudatustest.	***Liikmesriigid*** kehtestavad õigusnormid käesoleva määruse artiklites 9, 10 ja 11 sätestatud kohustuste eiramise korral määratavate karistuste kohta ***seoses oma territooriumil asuvate teenuse osutajatega*** ning võtavad nende rakendamise tagamiseks kõik vajalikud meetmed. Kehtestatud karistused peavad olema tõhusad, proportsionaalsed ja hoiatavad. Liikmesriigid teavitavad komisjoni viivitama kõnealustest normidest ja meetmetest ja kõikidest nende hilisematest muudatustest.

Or. en

Muudatusettepanek 171

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 13 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1 a. Teenuse osutajaid ei peeta liikmesriikides nende andmekaitsekohustustest olenemata vastutavaks tagajärgede eest, mis tulenevad Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse täitmisest.

Or. en

Muudatusettepanek 172

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Täitemenetlus ei ole enam vajalik, kuna täitev asutus osaleb automaatselt.

Muudatusettepanek 173

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 14 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 14 a
	Läbivaatamise kord kolmandate riikide õigusaktidest tuleneva kohustuste konflikti korral
	1. Kui täitev asutus leiab ise või teenuse osutaja taotlusel või, kui see on asjakohane, mõjutatud asutuse põhjendatud arvamuse alusel, et Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine oleks vastuolus asjaomase kolmanda riigi kohaldatavate õigusaktidega, millega keelatakse asjaomaste andmete avalikustamine, teavitab ta sellest taotlevat asutust kümne päeva jooksul alates määruse kättesaamisest.
	2. Sellises teates tuleb esitada kõik olulised üksikasjad kolmanda riigi õigusakti, selle kõnealusel juhul kohaldatavuse ja vastuolulise kohustuse laadi kohta.
	3. Taotlev asutus vaatab Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse läbi ja teavitab

sellest adressaate kümne päeva jooksul pärast teate kättesaamist järgmiste kriteeriumide alusel:

a) huvid, mida kolmanda riigi asjaomane õigusakt kaitseb, sealhulgas põhiõigused ja muud huvid hoida ära andmete avaldamist, eriti kolmanda riigi riiklikud julgeolekuhuvid;

b) määruse tegemise aluseks oleva kriminaalasja seotus taotleva riigi ja kolmanda riigi jurisdiktsiooniga, millele osutavad muu hulgas:

i) selle isiku asukoht, kodakondsus ja elukoht, kelle andmeid taotletakse, ja/või ohvri(te) asukoht, kodakondsus ja elukoht;

ii) koht, kus kõnealune kuritegu toime pandi;

c) teenuse osutaja ja asjaomase kolmanda riigi seotus; andmete talletamise koht ei ole iseenesest piisav sisulise seose tuvastamiseks;

d) taotleva riigi huvid asjaomase elektroonilise teabe hankimisel, lähtudes kuriteo raskusest ja elektroonilise teabe viivitamatu saamise tähtsusest;

e) võimalikud tagajärjed, sealhulgas võimalikud karistused, mida võidakse teenuse osutajatele määrata, kui adressaadid täidavad Euroopa andmeesitamismäärust või Euroopa andmesäilitamismäärust.

4. Taotlev asutus võib kümne päeva jooksul alates teate kättesaamisest määruse tühistada, jõusse jätta või vajaduse korral seda kohandada, et kõnealused kriteeriumid jõustada. Selleks võib taotlev asutus küsida teavet kolmanda riigi pädevalt asutuselt kooskõlas direktiiviga (EL) 2016/680, kuivõrd see ei takista käesolevas määruses ette nähtud tähtaegadest kinnipidamist. Tühistamise korral teavitab taotlev asutus sellest viivitama adressaate.

	5. Kui taotlev asutus otsustab määruse jõusse jätta, teavitab ta adressaate oma sellekohasest otsusest. Täitev asutus teeb taotleva asutuse otsust nõuetekohaselt arvesse võttes lõikes 3 loetletud kriteeriumide alusel lõpliku otsuse kümne päeva jooksul alates taotleva asutuse otsuse saamisest ning teavitab oma lõplikust otsusest taotlevat asutust, teenuse osutajat ja asjakohasel juhul mõjutatud riiki. Täitev asutus võib küsida teavet kolmanda riigi pädevalt asutuselt kooskõlas direktiiviga (EL) 2016/680, kuivõrd see ei takista käesolevas määruses ette nähtud tähtaegadest kinnipidamist.
	6. Teenuse osutaja säilitab taotletud andmeid artiklis 14 a osutatud menetluse kestel.

Or. en

Muudatusettepanek 174

Ettepanek võtta vastu määrus
4. peatükk – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. peatükk Õiguskaitsevahendid	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 175

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 176

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 177

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. ***Kahtlustatavatel ja süüdistatavatel isikutel***, kelle ***andmed saadi*** Euroopa andmeesitamismääruse abil, on ***määruse tegemisega seotud kriminaalmenetluse ajal*** õigus tõhusatele õiguskaitsevahenditele ***Euroopa andmeesitamismääruse*** vastu, ilma et see piiraks direktiivi (EL) 2016/680 ja määruse (EL) 2016/679 kohaselt kättesaadavate õiguskaitsevahendite kasutamist.	1. ***Isikutel***, kelle ***andmeid taotleti*** Euroopa andmeesitamismääruse ***või Euroopa andmesäilitamismääruse*** abil, on ***taotlevas riigis ja täitjariigis*** õigus tõhusatele õiguskaitsevahenditele ***selliste määruste*** vastu, ilma et see piiraks direktiivi (EL) 2016/680 ja määruse (EL) 2016/679 kohaselt kättesaadavate õiguskaitsevahendite kasutamist.

Or. en

Muudatusettepanek 178

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui isik, kelle andmed saadi, ei ole määruse tegemisega seotud kriminaalmenetluses kahtlustatav või süüdistatav isik, on tal taotlevas riigis õigus tõhusatele õiguskaitsevahenditele Euroopa andmeesitamismääruse vastu, ilma et see piiraks direktiivi (EL)	***välja jäetud***

2016/680 ja määruse (EL) 2016/679 kohaselt kättesaadavate õiguskaitsevahendite kasutamist.

Or. en

Selgitus

Sätted sisalduvad artikli17 lõikes 1.

Muudatusettepanek 179

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. ***Sellist õigust tõhusale õiguskaitsevahendile kasutatakse taotleva riigi kohtus kooskõlas asjaomase siseriikliku*** õigusega ***ning sellega*** kaasneb õigus vaidlustada meetme õiguspärasus, sealhulgas selle vajalikkus ja proportsionaalsus.	3. ***Sellise*** õigusega kaasneb õigus vaidlustada meetme õiguspärasus, sealhulgas selle vajalikkus ja proportsionaalsus.

Or. en

Muudatusettepanek 180

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3 a. Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse tegemise sisulised põhjused võib vaidlustada taotlevas riigis, ilma et see piiraks põhiõiguste tagamist täitjariigis.

Or. en

Selgitus

Kooskõlas kehtivate ELi vastastikuse tunnustamise vahenditega kriminaalõiguse valdkonnas.

Muudatusettepanek 181

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. Ilma et see piiraks artikli 11 kohaldamist, võtab taotlev asutus asjakohased meetmed, mis tagavad, et siseriiklikus õiguses sätestatud õiguskaitsevahendite kasutamise võimaluste kohta antakse teavet ning et neid võimalusi saab tegelikult kasutada.	4. Ilma et see piiraks artikli 11 kohaldamist, võtab taotlev asutus ***ja täitev asutus*** asjakohased meetmed, mis tagavad, et siseriiklikus õiguses sätestatud õiguskaitsevahendite kasutamise võimaluste kohta antakse teavet ***õigeaegselt – sealhulgas selle kohta, millal selliseid õiguskaitsevahendeid saab kohaldada –,*** ning et neid võimalusi saab tegelikult kasutada.

Or. en

Muudatusettepanek 182

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 17 – lõige 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
6. Ilma et see piiraks siseriiklike menetlusnormide kohaldamist, tagavad liikmesriigid, et taotlevas riigis läbiviidavas kriminaalmenetluses austatakse Euroopa andmeesitamismääruse abil saadud tõendite hindamisel kaitseõigusi ja tagatakse õiglane menetlus.	***välja jäetud***

Or. en

Selgitus

Elektroonilise teabe vastuvõetavus on lisatud artikli 11 punkti b (uus).

Muudatusettepanek 183

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 18

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 18	***välja jäetud***
Täitjariigi õigusest tulenevate privileegide ja immuniteetide tagamine	
Kui Euroopa andmeesitamismääruse abil saadud tehinguandmed või sisuandmed on kaitstud adressaadi liikmesriigi õiguse kohaselt antud immuniteetide või privileegidega või kui need mõjutavad selle liikmesriigi põhihuve, nagu riiklikku julgeolekut ja kaitset, tagab taotleva riigi kohus määruse tegemisega seotud kriminaalmenetluses, et neid aluseid võetakse asjaomaste tõendite olulisuse ja vastuvõetavuse hindamisel arvesse nii, nagu need oleksid ette nähtud tema siseriiklikus õiguses. Kohus võib konsulteerida asjaomase liikmesriigi asutuste, Euroopa õigusalase koostöö võrgustiku ja Eurojustiga.	

Or. en

Selgitus

Privileegid ja immuniteedid sisalduvad artiklis 10 a (uus).

Muudatusettepanek 184

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 2 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) väljaantud Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuste ja Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuste arv taotletud andmete liigi, ***määruse saanud teenuse osutajate*** ja olukorra (erakorraline või mitte) kaupa;	a) väljaantud Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuste ja Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuste arv taotletud andmete liigi, ***adressaatide*** ja olukorra (erakorraline või mitte) kaupa;

Or. en

Muudatusettepanek 185

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) täidetud ja täitmata Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuste arv taotletud andmete liigi, ***määruse saanud teenuse osutajate*** ja olukorra (erakorraline või mitte) kaupa;	b) täidetud ja täitmata Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuste ***ja Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuste*** arv taotletud andmete liigi, ***adressaatide*** ja olukorra (erakorraline või mitte) kaupa;

Or. en

Muudatusettepanek 186

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	b a) vastuväite saanud Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuste ja Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuste arv taotletud andmete liigi, adressaatide ja olukorra (erakorraline või mitte) ning tunnustamata jätmise aluse kaupa;

Or. en

Muudatusettepanek 187

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 2 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) täidetud Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuste kohta	c) täidetud Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuste kohta

keskmine aeg, mis kulus taotletud andmete saamiseks alates Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse väljaandmisest kuni andmete saamiseni, taotletud andmete liigi, ***määruse saanud teenuse osutajate*** ja olukorra (erakorraline või mitte) kaupa;	keskmine aeg, mis kulus taotletud andmete saamiseks alates Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse väljaandmisest kuni andmete saamiseni, taotletud andmete liigi, ***adressaatide*** ja olukorra (erakorraline või mitte) kaupa;

Or. en

Muudatusettepanek 188

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 2– punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	c a) täidetud Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuste kohta keskmine aeg, mis kulus Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistusele järgnevaks Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse menetluseks alates Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse väljaandmisest kuni Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse väljaandmiseni, taotletud andmete liigi ja adressaatide kaupa;

Or. en

Muudatusettepanek 189

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 2 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) täitmise tagamiseks täitevasutusele edastatud ja saadud Euroopa andmeesitamismääruste arv taotletud andmete liigi, määruse saanud teenuse osutajate ja olukorra (erakorraline või mitte) kaupa ning täidetud määruste arv;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 190

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) Euroopa andmeesitamismääruste vastu kasutatud õiguskaitsevahendite arv taotlevas riigis ja täitjariigis taotletud andmete liigi kaupa.	e) Euroopa andmeesitamismääruste ***ja Euroopa andmesäilitamismääruste*** vastu kasutatud õiguskaitsevahendite arv taotlevas riigis ja täitjariigis taotletud andmete liigi kaupa.

Or. en

Muudatusettepanek 191

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 19 – lõige 2 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	e a) vastavalt artiklile 13 kehtestatud karistused taotletud andmete, adressaatide, olukorra (erakorraline või mitte) ja karistuste summa kaupa.

Or. en

Muudatusettepanek 192

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 20	***välja jäetud***
Tunnistuste ja vormide muudatused	
Komisjon võtab kooskõlas artikliga 21 vastu delegeeritud õigusaktid I, II ja III lisa muutmiseks, et tegeleda tulemuslikult	

võimaliku vajadusega teha parandusi Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse ja Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse vormides ning vormides, mida tuleb kasutada teabe esitamiseks selle kohta, et Euroopa andmeesitamismääruse tunnistust või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistust ei ole võimalik täita.

Or. en

Muudatusettepanek 193

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 21	***välja jäetud***
Volituste delegeerimine	
1. Komisjonile antakse õigus võtta vastu delegeeritud õigusakte käesolevas artiklis sätestatud tingimustel.	
2. Artiklis 20 osutatud volitused antakse määramata ajaks alates [käesoleva määruse kohaldamise kuupäev].	
3. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad artiklis 20 osutatud volituste delegeerimise igal ajal tagasi võtta. Tagasivõtmise otsusega lõpetatakse otsuses nimetatud volituste delegeerimine. Otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas või otsuses nimetatud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta juba jõustunud delegeeritud õigusaktide kehtivust.	
4. Enne delegeeritud õigusakti vastuvõtmist konsulteerib komisjon kooskõlas 13. aprilli 2016. aasta institutsioonivahelises parema õigusloome kokkuleppes[50] sätestatud põhimõtetega iga	

liikmesriigi määratud ekspertidega.

5. Niipea kui komisjon on delegeeritud õigusakti vastu võtnud, teeb ta selle samal ajal teatavaks Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

6. Artikli 20 alusel vastu võetud delegeeritud õigusakt jõustub üksnes juhul, kui Euroopa Parlament ega nõukogu ei ole kahe kuu jooksul pärast õigusakti teatavakstegemist Euroopa Parlamendile ja nõukogule esitanud selle suhtes vastuväidet või kui Euroopa Parlament ja nõukogu on enne selle tähtaja möödumist komisjonile teatanud, et nad ei esita vastuväidet. Euroopa Parlamendi või nõukogu algatusel pikendatakse seda tähtaega kahe kuu võrra.

---

[50] ELT L 123, 12.5.2016, lk 13.

Or. en

Muudatusettepanek 194

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) ***täitevasutus või -asutused***, ***kes*** on ***pädevad tagama*** Euroopa andmeesitamismääruste ja Euroopa andmesäilitamismääruste ***täitmist teise liikmesriigi nimel***;	b) ***täitev asutus***, ***kellele*** on ***edastatud Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus*** Euroopa andmeesitamismääruste ja Euroopa andmesäilitamismääruste ***täitmiseks***;

Or. en

Muudatusettepanek 195

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – lõige 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	b a) mõjutatud asutus, kellele Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus on samuti edastatud, kui on selge, et isik, kelle andmeid taotletakse, ei ela ei taotlevas riigis ega täitjariigis.

Or. en

Muudatusettepanek 196

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 22 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) kohtud, kes on pädevad käsitlema adressaatide põhjendatud vastuväiteid vastavalt artiklitele 15 ja 16.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 197

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 23 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriikide ametiasutused võivad jätkuvalt teha Euroopa uurimismäärusi kooskõlas direktiiviga 2014/41/EL, et koguda ***tõendeid***, mis ***kuuluksid*** ka käesoleva määruse kohaldamisalasse.	Liikmesriikide ametiasutused võivad jätkuvalt teha Euroopa uurimismäärusi kooskõlas direktiiviga 2014/41/EL, et koguda ***elektroonilist teavet***, mis ***kuuluks*** ka käesoleva määruse kohaldamisalasse.

Or. en

Muudatusettepanek 198

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 24 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Hiljemalt [***5*** aastat pärast käesoleva määruse kohaldamise kuupäeva] hindab komisjon määrust ning esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule käesoleva määruse toimimist käsitleva aruande***, mis sisaldab hinnangut selle kohaldamisala laiendamise vajaduse kohta. Vajaduse korral lisatakse aruandele seadusandlikud ettepanekud***. Hindamine viiakse läbi kooskõlas komisjoni parema õigusloome suunistega. Liikmesriigid esitavad komisjonile teabe, mida on vaja aruande koostamiseks.	Hiljemalt [***3*** aastat pärast käesoleva määruse kohaldamise kuupäeva] hindab komisjon määrust ning esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule käesoleva määruse toimimist käsitleva aruande. Hindamine viiakse läbi kooskõlas komisjoni parema õigusloome suunistega. Liikmesriigid esitavad komisjonile teabe, mida on vaja aruande koostamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 199

Ettepanek võtta vastu määrus
Artikkel 25 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Seda kohaldatakse alates [***6 kuud*** pärast jõustumist].	Seda kohaldatakse alates [***3 aastat*** pärast jõustumist].

Or. en

Muudatusettepanek 200

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
EUROOPA ANDMEESITAMISMÄÄRUSE TUNNISTUS ***ELEKTROONILISTE***	EUROOPA ANDMEESITAMISMÄÄRUSE TUNNISTUS ***ELEKTROONILISE***

TÕENDITE ESITAMISEKS

TEABE ESITAMISEKS

Or. en

Muudatusettepanek 201

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Määruse (EL) …[52] kohaselt ***peab*** Euroopa andmeesitamismääruse ***tunnistuse adressaat tunnistust täitma ja esitama nõutud andmed tunnistuse G osa punktis i osutatud asutusele. Kui andmeid ei esitata, peab adressaat*** Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse ***saamisel taotletud andmeid säilitama, välja arvatud juhul***, ***kui tunnistuses esitatud teave ei võimalda neid andmeid tuvastada. Säilitamise nõue kehtib andmete esitamiseni või kuni taotlev asutus või*** asjakohasel juhul ***täitevasutus teatab, et andmeid ei ole enam vaja säilitada ega esitada.***	Määruse (EL) …[52] kohaselt ***tuleb*** Euroopa andmeesitamismääruse ***tunnistus adresseerida*** Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse ***täitmiseks otse ja üheaegselt teenuse osutajale***, ***täitvale asutusele (või kui see on asjakohane, täitva asutuse esindajale) ning*** asjakohasel juhul ***mõjutatud asutusele.***
[52] Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa andmeesitamismäärust ja Euroopa andmesäilitamismäärust elektrooniliste tõendite esitamiseks kriminaalasjades (ELT L …).	[52] Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa andmeesitamismäärust ja Euroopa andmesäilitamismäärust elektrooniliste tõendite esitamiseks kriminaalasjades (ELT L …).

Or. en

Muudatusettepanek 202

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Adressaat peab võtma vajalikud meetmed,	***Adressaadid peavad*** võtma vajalikud

et tagada Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse ning esitatavate või säilitatavate andmete konfidentsiaalsus.	meetmed, et tagada Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse ning esitatavate või säilitatavate andmete konfidentsiaalsus.

Or. en

Muudatusettepanek 203

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – A osa – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Adressaat:	***Adressaadid (märgistage vastav ruut ja täitke lahtrid)***: ***[ ] teenuse osutaja või tema esindaja, kui see on asjakohane:*** ***[ ] täitev asutus:*** ***[ ] mõjutatud asutus (kui see on asjakohane):***

Or. en

Muudatusettepanek 204

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – B osa – lõik 1 – alalõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] hiljemalt 10 päeva ***jooksul***	[ ] hiljemalt 10 päeva ***pärast, kui täitev asutus ei ole tuginenud ühelegi tunnustamata või täitmata jätmise alusele:***

Or. en

Muudatusettepanek 205

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – B osa – lõik 1 – alalõik 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] hiljemalt ***kuue*** tunni ***jooksul***, kui ***tegemist on erakorralise juhtumiga, mis on seotud järgmisega***:	[ ] hiljemalt ***24*** tunni ***pärast***, kui ***täitev asutus ei ole tuginenud ühelegi tunnustamata või täitmata jätmise alusele***:

Or. en

Muudatusettepanek 206

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – B osa – lõik 1 – alalõik 2 – taane 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] vahetu oht isiku elule või kehalisele puutumatusele. ***Vajaduse korral*** põhjendus:	[ ] vahetu oht isiku elule või kehalisele puutumatusele. Põhjendus:

Or. en

Muudatusettepanek 207

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – B osa – lõik 1 – alalõik 2 – taane 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
vahetu oht elutähtsale taritule, mis on määratletud nõukogu 8. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/114/EÜ (Euroopa elutähtsate infrastruktuuride identifitseerimise ja määramise ning nende kaitse parandamise vajaduse hindamise kohta) artikli 2 punktis a	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 208

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – B osa – lõik 1 – alalõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] muu ajavahemiku jooksul (täpsustage): ……..……..…... järgmisel põhjusel:	***välja jäetud***
[ ] vahetu oht, et taotletud andmed kustutatakse	
[ ] muud kiireloomulised uurimistoimingud	
[ ] kohtuistungi päev on kohe kätte jõudmas	
[ ] kahtlustatav/süüdistatav on vahistatud	
[ ] muud põhjused:	

Or. en

Muudatusettepanek 209

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – C osa – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kasutajateave	***Teave kasutajale***

Or. en

Muudatusettepanek 210

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – C osa – lõik 1 – alalõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] ***adressaat peab*** hoiduma teavitamast isikut, kelle andmeid Euroopa andmeesitamismääruse tunnistusega taotletakse.	[ ] ***adressaadid peavad*** hoiduma teavitamast isikut, kelle andmeid ***kohtumäärusele tugineva*** Euroopa andmeesitamismääruse tunnistusega taotletakse. ***Põhjendus: .....***

Or. en

Muudatusettepanek 211

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Elektroonilised tõendid, mis tuleb esitada	***Elektrooniline teave***, mis tuleb esitada

Or. en

Muudatusettepanek 212

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt i – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] abonendiandmed***, sealhulgas, kuid mitte ainult***:	[ ] abonendiandmed:

Or. en

Muudatusettepanek 213

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt i – lõik 1 – alalõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] teenuse liik, sealhulgas identifikaator (telefoninumber, ***IP-aadress,*** SIM-kaardi number, MAC-aadress) ja seotud seade (seadmed)	[ ] teenuse liik, sealhulgas identifikaator (telefoninumber, SIM-kaardi number, MAC-aadress) ja seotud seade (seadmed)

Or. en

Muudatusettepanek 214

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt i – lõik 1 – alalõik 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] deebet- või krediitkaardi teave (mille kasutaja on andnud arvete koostamiseks), sealhulgas muud maksevahendid	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 215

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt i – lõik 1 – alalõik 7

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] PUK-koodid	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 216

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt i – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] juurdepääsuandmed, sealhulgas, kuid mitte ainult:	***välja jäetud***
[ ] IP-ühenduse andmed / tuvastamist võimaldavad logid	

Or. en

Muudatusettepanek 217

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt i – lõik 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] ***tehinguandmed***:	[ ] ***andmeliiklusandmed***:

	[ ] IP-aadress / IP-ühenduse andmed / tuvastamist võimaldavad logid

Or. en

Muudatusettepanek 218

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt i – lõik 3 – alalõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] ***liiklusandmed, sealhulgas, kuid mitte ainult***:	[ ] ***muud andmeliiklusandmed***:

Or. en

Muudatusettepanek 219

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt i – lõik 3 – alalõik 1 – punkt b – taane 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] marsruutimisteave (lähte-IP-aadress, siht-IP-aadress(id), pordinumber (pordinumbrid), brauser, ***e-kirja päise teave,*** sõnumi ID)	[ ] marsruutimisteave (lähte-IP-aadress, siht-IP-aadress(id), pordinumber (pordinumbrid), brauser, sõnumi ID)

Or. en

Muudatusettepanek 220

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt i – lõik 3 – alalõik 1 – punkt c – taane 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	[ ] ettemaksusaldo ajalugu

Or. en

Muudatusettepanek 221

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt i – lõik 3 – alalõik 1 – punkt c – taane 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] muud tehinguandmed, sealhulgas, kuid mitte ainult:	***välja jäetud***
[ ] ettemaksusaldo ajalugu	
[ ] kontaktide loetelu	

Or. en

Muudatusettepanek 222

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt i – lõik 4 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] sisuandmed***, sealhulgas, kuid mitte ainult***:	[ ] sisuandmed:
	[ ] kontaktide loetelu

Or. en

Muudatusettepanek 223

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt ii – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii) ***Alljärgnev teave tehakse teile kättesaadavaks***, ***et teil oleks võimalik*** Euroopa andmeesitamismääruse ***tunnistust täita***:	ii) ***Lisateave***, ***mis on vajalik*** Euroopa andmeesitamismääruse ***tunnistuse täitmiseks***:

Or. en

Muudatusettepanek 224

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt iii – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
iii) ***Vajaduse korral ajavahemik***, mille kohta andmeid taotletakse:	iii) ***Ajavahemik***, mille kohta andmeid taotletakse:

Or. en

Muudatusettepanek 225

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt iv – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] taotletud andmeid säilitati vastavalt varasemale säilitamistaotlusele, mille andis välja ……..…… ……..…… (märkige asutus ***ja kui need on kättesaadavad, siis*** taotluse esitamise kuupäev ja viitenumber) ja mis edastati …… …..…… (märkige ***teenuse osutaja / esindaja / avaliku sektori asutus***, kellele see edastati, ja kui see on kättesaadav, siis ***adressaadi*** antud viitenumber)	[ ] taotletud andmeid säilitati vastavalt varasemale säilitamistaotlusele, mille andis välja ……..…… ……..…… (märkige asutus ***ning*** taotluse esitamise kuupäev ja viitenumber) ja mis edastati …… …..…… (märkige ***adressaadid***, kellele see edastati, ja kui see on kättesaadav, siis ***adressaatide*** antud viitenumber)

Or. en

Muudatusettepanek 226

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt v – lõik 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesolev Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus antakse välja ***tehingu-*** ja/või	Käesolev Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus antakse välja ***andmeliiklus-***

sisuandmete kohta ning on seotud järgmisega (vajaduse korral märkige asjakohased ruudud ristiga):	ja/või sisuandmete kohta ning on seotud järgmisega (vajaduse korral märkige asjakohased ruudud ristiga):

Or. en

Muudatusettepanek 227

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt v – lõik 2 – alalõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] kuritegu (kuriteod), mis on taotlevas riigis karistatavad vabadusekaotusega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt ***kolm*** aastat;	[ ] kuritegu (kuriteod), mis on taotlevas riigis karistatavad vabadusekaotusega, mille maksimaalne pikkus on vähemalt ***viis*** aastat;

Or. en

Muudatusettepanek 228

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – D osa – punkt vi

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
vi) Palun arvestage, et (vajaduse korral märkige ristiga):	***välja jäetud***
[ ] Taotletavaid andmeid talletatakse või töödeldakse äriühingutaristus, mida teenuse osutaja pakub äriühingule või muule üksusele (v.a füüsiline isik), ja praegune Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus on adresseeritud teenuse osutajale, sest äriühingule või üksusele adresseeritud uurimistoimingud ei ole asjakohased eelkõige seetõttu, et need võivad uurimist kahjustada.	

Or. en

Muudatusettepanek 229

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – E osa – lõik 1 – alalõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] prokurör (***abonendi- ja juurdepääsuandmete*** puhul)	[ ] prokurör (***abonendiandmete*** puhul)

Or. en

Muudatusettepanek 230

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – E osa – lõik 1 – alalõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] prokurör (***tehingu-*** ja sisuandmete puhul) → palun täitke ka F osa	[ ] prokurör (***andmeliiklus-*** ja sisuandmete puhul) → palun täitke ka F osa

Or. en

Muudatusettepanek 231

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – F osa – lõik 1 – alalõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] prokurör (***abonendi- ja juurdepääsuandmete*** puhul)	[ ] prokurör (***abonendiandmete*** puhul)

Or. en

Muudatusettepanek 232

Ettepanek võtta vastu määrus
I lisa – G osa – punkt ii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii) Asutus/kontaktpunkt, kellega saab Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse täitmisega seotud küsimustes ühendust võtta: ……..…… …… ……	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 233

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
EUROOPA ANDMESÄILITAMISMÄÄRUSE TUNNISTUS ***ELEKTROONILISTE TÕENDITE*** SÄILITAMISEKS	EUROOPA ANDMESÄILITAMISMÄÄRUSE TUNNISTUS ***ELEKTROONILISE TEABE*** SÄILITAMISEKS

Or. en

Muudatusettepanek 234

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Määruse (EL) ...[53] kohaselt ***peab*** Euroopa andmesäilitamismääruse ***tunnistuse adressaat asuma taotletud andmeid pärast*** tunnistuse ***kättesaamist põhjendamatu viivituseta säilitama. Säilitamise nõue lõpeb 60 päeva pärast, välja arvatud juhul, kui taotlev asutus kinnitab, et algatatud on järgnev andmete esitamise taotlus. Kui taotlev asutus kinnitab 60***	Määruse (EL) ...[53] kohaselt ***tuleb*** Euroopa andmesäilitamismääruse ***tunnistus adresseerida Euroopa andmesäilitamismääruse*** tunnistuse ***täitmiseks otse ja üheaegselt teenuse osutajale (või*** kui ***see*** on ***asjakohane***, ***teenuse osutaja esindajale) ning täitvale asutusele***.

päeva jooksul, et algatatud on järgnev andmete esitamise taotlus, peab adressaat säilitama andmeid nii kaua kui vajalik, et esitada andmed kohe, kui on kätte toimetatud järgnev andmete esitamise taotlus.

---

[53] Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa andmeesitamismäärust ja Euroopa andmesäilitamismäärust elektrooniliste tõendite esitamiseks kriminaalasjades (ELT L …).

---

[53] Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, mis käsitleb Euroopa andmeesitamismäärust ja Euroopa andmesäilitamismäärust elektrooniliste tõendite esitamiseks kriminaalasjades (ELT L …).

Or. en

Muudatusettepanek 235

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Adressaat peab võtma vajalikud meetmed, et tagada Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse ning esitatavate või säilitatavate andmete konfidentsiaalsus.	***Adressaadid peavad*** võtma vajalikud meetmed, et tagada Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse ning esitatavate või säilitatavate andmete konfidentsiaalsus.

Or. en

Muudatusettepanek 236

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – A osa – lõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Adressaat: ***……...……...……*** ***……...…***	***Adressaadid (märgistage vastav ruut ja täitke lahtrid):*** ***[ ] teenuse osutaja või tema esindaja, kui see on asjakohane: .....***

[ ] täitev asutus: .....

Or. en

Muudatusettepanek 237

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – B osa – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kasutajateave	***Teave kasutajale***

Or. en

Muudatusettepanek 238

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – B osa – lõik 1 – alalõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] ***adressaat peab*** hoiduma teavitamast isikut, kelle andmeid Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistusega taotletakse.	[ ] ***adressaadid peavad*** hoiduma teavitamast isikut, kelle andmeid ***kohtumäärusele tugineva*** Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistusega taotletakse. ***Põhjendus: .....***

Or. en

Muudatusettepanek 239

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Elektroonilised tõendid, mis tuleb säilitada	***Elektrooniline teave***, mis tuleb säilitada

Or. en

Muudatusettepanek 240

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – punkt i – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] abonendiandmed***, sealhulgas, kuid mitte ainult***:	[ ] abonendiandmed:

Or. en

Muudatusettepanek 241

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – punkt i – lõik 1 – alalõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] teenuse liik, sealhulgas identifikaator (telefoninumber, ***IP-aadress,*** SIM-kaardi number, MAC-aadress) ja seotud seade (seadmed)	[ ] teenuse liik, sealhulgas identifikaator (telefoninumber, SIM-kaardi number, MAC-aadress) ja seotud seade (seadmed)

Or. en

Muudatusettepanek 242

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – punkt i – lõik 1 – alalõik 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] deebet- või krediitkaardi teave (mille kasutaja on andnud arvete koostamiseks), sealhulgas muud maksevahendid	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 243

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – punkt i – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] juurdepääsuandmed, sealhulgas, kuid mitte ainult:	***välja jäetud***
[ ] IP-ühenduse andmed / tuvastamist võimaldavad logid	

Or. en

Muudatusettepanek 244

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – punkt i – lõik 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] ***tehinguandmed***:	[ ] ***andmeliiklusandmed***:
	[ ] IP-aadress / IP-ühenduse andmed / tuvastamist võimaldavad logid

Or. en

Muudatusettepanek 245

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – punkt i – lõik 3 – alalõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] ***liiklusandmed, sealhulgas, kuid mitte ainult***:	[ ] ***muud andmeliiklusandmed***:

Or. en

Muudatusettepanek 246

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – punkt i – lõik 3 – alalõik 1 – punkt b – taane 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] marsruutimisteave (lähte-IP-aadress,	[ ] marsruutimisteave (lähte-IP-aadress,

siht-IP-aadress(id), pordinumber (pordinumbrid), brauser, ***e-kirja päise teave,*** sõnumi ID)	siht-IP-aadress(id), pordinumber (pordinumbrid), brauser, sõnumi ID)

Or. en

Muudatusettepanek 247

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – punkt i – lõik 3 – alalõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	[ ] ettemaksusaldo ajalugu

Or. en

Muudatusettepanek 248

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – punkt i – lõik 3 – alalõik 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] muud tehinguandmed, sealhulgas, kuid mitte ainult:	***välja jäetud***
[ ] ettemaksusaldo ajalugu	
[ ] kontaktide loetelu	

Or. en

Muudatusettepanek 249

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – punkt i – lõik 4 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] sisuandmed***, sealhulgas, kuid mitte ainult***:	[ ] sisuandmed:
	[ ] kontaktide loetelu

Or. en

Muudatusettepanek 250

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – punkt ii – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
ii) ***Alljärgnev teave tehakse teile kättesaadavaks***, ***et teil oleks võimalik*** Euroopa andmesäilitamismääruse ***tunnistust täita***:	ii) ***Lisateave***, ***mis on vajalik*** Euroopa andmesäilitamismääruse ***tunnistuse täitmiseks***:

Or. en

Muudatusettepanek 251

Ettepanek võtta vastu määrus
II lisa – C osa – punkt iii – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
iii) ***Vajaduse korral ajavahemik***, millega seotud andmete säilitamist taotletakse***:***	iii) ***Ajavahemik***, millega seotud andmete säilitamist taotletakse***;***

Or. en

Muudatusettepanek 252

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
TEAVE EUROOPA ANDMEESITAMISMÄÄRUSE TUNNISTUSE / EUROOPA ANDMESÄILITAMISMÄÄRUSE TUNNISTUSE TÄITMISE VÕIMATUSE KOHTA	TEAVE EUROOPA ANDMEESITAMISMÄÄRUSE TUNNISTUSE / EUROOPA ANDMESÄILITAMISMÄÄRUSE TUNNISTUSE TÄITMISE VÕIMATUSE ***VÕI EUROOPA ANDMEESITAMISMÄÄRUSE TUNNISTUSE / EUROOPA***

ANDMESÄILITAMISMÄÄRUSE TUNNISTUSE TUNNUSTAMATA JÄTMISE KOHTA

Or. en

Muudatusettepanek 253

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – B osa – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Euroopa andmeesitamismääruse ***tunnistuse*** / Euroopa andmesäilitamismääruse ***tunnistuse adressaat***:	Euroopa andmeesitamismääruse ***tunnistust*** / Euroopa andmesäilitamismääruse ***tunnistust täitev asutus***:

Or. en

Muudatusettepanek 254

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – C osa – lõik 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui see on kättesaadav, siis Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse / Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse edastamise kuupäev:	Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse / Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse edastamise kuupäev:

Or. en

Muudatusettepanek 255

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – D osa – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Täitmata jätmise põhjused	***Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse / Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse***

täitmise võimatuse põhjused

Or. en

Muudatusettepanek 256

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – D osa – punkt i – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus / Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus sisaldab ilmseid vigu	[ ] Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus / Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus sisaldab ***vormi või sisu osas*** ilmseid vigu

Or. en

Muudatusettepanek 257

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – D osa – punkt i – lõik 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] vääramatu jõud või ***adressaadist või teenuse osutajast*** sõltumatu de facto võimatus	[ ] vääramatu jõud või ***adressaatidest*** sõltumatu de facto võimatus

Or. en

Muudatusettepanek 258

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – D osa – punkt i – lõik 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] ***teenus*** ei kuulu määruse (EL) ... kohaldamisalasse	[ ] ***teenuse osutaja*** ei kuulu määruse (EL) ... kohaldamisalasse

Or. en

Muudatusettepanek 259

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – D osa – punkt i – lõik 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] Euroopa andmeesitamismäärus / andmete säilitamise Euroopa ei ole seotud teenuse osutaja poolt või nimel Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse / Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse ***kättesaamise*** ajal talletatavate andmetega	[ ] Euroopa andmeesitamismäärus / andmete säilitamise Euroopa ei ole seotud teenuse osutaja poolt või nimel Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse / Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse ***tegemise*** ajal talletatavate andmetega

Or. en

Muudatusettepanek 260

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – D osa – punkt i – lõik 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] üksnes Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses / Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuses sisalduva teabe põhjal on ilmne, et Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus / Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus rikub ilmselgelt hartat või on ilmselgelt kuritahtlik	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 261

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – D osa – punkt i – lõik 11

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] Euroopa andmeesitamismääruse täitmine läheks vastuollu kohaldatavate kolmanda riigi õigusaktidega, mis keelavad asjaomaste andmete avaldamise.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 262

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – D a osa (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	D a OSA. Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse tunnustamata või täitmata jätmise alused (märgistage vastav ruut):
	1. Kohustuslikud tunnustamata või täitmata jätmise alused:
	[ ] Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine oleks vastuolus ne bis in idem põhimõttega;
	[ ] on põhjendatult alust arvata, et Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine oleks vastuolus ELi lepingu artiklist 6 ja hartast tulenevate liikmesriigi kohustustega;
	[ ] täitjariigi või, kui see on asjakohane, mõjutatud riigi õiguse alusel eksisteerib immuniteet või privileeg;
	2. Mittekohustuslikud tunnustamata või täitmata jätmise alused:
	[ ] Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse tegemise tingimused, mis on sätestatud käesoleva määruse artiklites 5 ja 6, ei ole täidetud;

[ ] Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus on mittetäielik või ilmselgelt ebatäpne vormi või sisu osas ning seda ei ole täiendatud või parandatud pärast käesoleva määruse artikli 9 lõigetes 3, 4 ja 5 ning artikli 10 lõigetes 4 ja 5 osutatud konsultatsioone;

[ ] Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine kahjustaks riigi olulisi julgeolekuhuve, ohustaks teabeallikat või tooks kaasa teatava luuretegevusega seotud salastatud teabe kasutamise;

[ ] Euroopa andmeesitamismäärus või Euroopa andmesäilitamismäärus on seotud kuriteoga, mis on väidetavalt toime pandud väljaspool taotleva riigi territooriumi ning täitjariigi õigus ei võimalda kohtu alla anda samade süütegude eest, kui need on toime pandud väljaspool tema territooriumi; Euroopa andmeesitamismääruse tunnistus või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistus on seotud kuriteoga, mis on väidetavalt täielikult või osaliselt toime pandud täitjariigi territooriumil;

[ ] Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuse või Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuse koostamise aluseks olev tegu ei ole täitjariigi õiguse kohaselt süütegu, välja arvatud juhul, kui see tegu on loetletud III a lisas esitatud süüteo kategooriates;

[ ] Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine on täitjariigi õiguse kohaselt piiratud süütegude või süüteo kategooriate loeteluga või süütegudega, mis on karistatavad teatava künnise alusel;

[ ] Euroopa andmeesitamismääruse või Euroopa andmesäilitamismääruse täitmine oleks vastuolus kolmanda riigi kohaldatavate õigusaktidega, millega keelatakse asjaomaste andmete avalikustamine vastavalt täitjariigi

siseriiklikule õigusele.

Or. en

Muudatusettepanek 263

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – G osa – lõik 1 – alalõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] säilitatakse ***andmete esitamiseni või kuni taotlev asutus*** või ***asjakohasel juhul täitevasutus teatab, et andmeid ei ole enam vaja säilitada ega esitada***	[ ] säilitatakse ***viis päeva selgituse saamiseks*** või ***vajaduse korral parandamiseks taotleva asutuse poolt***

Or. en

Muudatusettepanek 264

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – G osa – lõik 1 – alalõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[ ] ei säilitata, sest Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses / Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuses esitatud teave ei võimalda neid tuvastada.	[ ] ei ***esitata ega*** säilitata, sest Euroopa andmeesitamismääruse tunnistuses / Euroopa andmesäilitamismääruse tunnistuses esitatud teave ei võimalda neid tuvastada.

Or. en

Muudatusettepanek 265

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – G osa – lõik 1 – alalõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	[ ] ei esitata ega säilitata tunnustamata või täitmata jätmise aluse olemasolu tõttu.

Or. en

Muudatusettepanek 266

Ettepanek võtta vastu määrus
III lisa – H osa – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Teenuse osutaja / tema esindaja andmed	Teenuse osutaja ***või*** tema esindaja andmed***, kui see on asjakohane***

Or. en

Muudatusettepanek 267

Ettepanek võtta vastu määrus
III a lisa (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	III a LISA
	Artikli 10a lõike 2 punktis e osutatud süüteo kategooriad:
	– kuritegelikus organisatsioonis osalemine,
	– terrorism,
	– inimkaubandus,
	– laste seksuaalne ärakasutamine ja lapsporno,
	– ebaseaduslik kauplemine narkootiliste ja psühhotroopsete ainetega,
	– ebaseaduslik kauplemine relvade, laskemoona ja lõhkeainetega,
	– korruptsioon,
	– pettus, sealhulgas pettus, mis mõjutab Euroopa Liidu finantshuve 26. juuli 1995. aasta Euroopa ühenduste finantshuvide kaitse konventsiooni tähenduses,
	– kuritegelikul teel saadud tulu rahapesu,

– raha võltsimine, sealhulgas eurode võltsimine,

– arvutikuriteod,

– keskkonnakuriteod, sealhulgas ebaseaduslik kauplemine ohustatud looma- ja taimeliikide ning taimesortidega,

– ebaseaduslikule riiki sisenemisele ja riigis elamisele kaasaaitamine,

– tahtlik tapmine, raskete kehavigastuste tekitamine,

– ebaseaduslik kauplemine inimorganite ja -kudedega,

– inimröövi, ebaseaduslik vabadusevõtmine ja pantvangi võtmine,

– rassism ja ksenofoobia,

– organiseeritud või relvastatud röövimine,

– ebaseaduslik kauplemine kultuuriväärtustega, sealhulgas antiikesemete ja kunstiteostega,

– kelmus,

– väljapressimine ja raha väljapressimine,

– toodete võltsimine ja piraatkoopiate valmistamine,

– haldusdokumentide võltsimine ja nendega kaubitsemine,

– maksevahendi võltsimine,

– ebaseaduslik kauplemine hormoonpreparaatide ja muude kasvukiirendajatega,

– ebaseaduslik kauplemine tuumamaterjalide ja radioaktiivsete ainetega,

– varastatud sõidukitega kauplemine,

– vägistamine,

– süütamine,

– Rahvusvahelise Kriminaalkohtu pädevusse kuuluvad kuriteod,

– õhusõiduki või laeva kaaperdamine,

– sabotaaž.

Or. en

SELETUSKIRI

Raportöör tutvustab nende muudatusettepanekute peamisi põhjusi, mis on esitatud raporti projektis ettepaneku kohta võtta vastu määrus, mis käsitleb Euroopa andmeesitamismäärust ja Euroopa andmesäilitamismäärust elektrooniliste tõendite hankimiseks kriminaalasjades 2018/0108 (COD).

Sissejuhatus

Komisjon esitas 2019. aastal kaks õigusakti, ettepaneku võtta vastu määrus, mis käsitleb Euroopa andmeesitamismäärust ja Euroopa andmesäilitamismäärust elektrooniliste tõendite hankimiseks kriminaalasjades (2018/0108(COD)), mille aluseks on ELi toimimise lepingu artikkel 82, ning ettepaneku võtta vastu direktiiv, millega kehtestatakse ühtlustatud normid kriminaalmenetluses tõendite kogumise eesmärgil esindajate määramise kohta (2018/0107 (COD)), mille aluseks on ELi toimimise lepingu artiklid 53 ja 62. Komisjoni eesmärk oli võimaldada õiguskaitse- ja kohtuasutustel kiirendada protsessi, et tagada piiriülene elektrooniline teave ja see saada.

24. mail 2018 nimetati Euroopa Parlamendi liige Birgit Sippel kavandatud määruse ja direktiivi Euroopa Parlamendi raportööriks. Nimetamisele järgnenud kuudel toimus mitu arvamuste vahetust, sealhulgas neli sisekoosolekut variraportööridega ning mitu variraportööride laiendatud koosolekut koos eri sidusrühmadega (Euroopa Komisjon, teenuse osutajad, õiguskaitseasutused, kaitseadvokaadid, kohtunikud, õiguseksperdid, andmekaitse ja põhiõiguste valdkonna vabaühendused jne). Lisaks korraldati 27. novembril 2018 LIBE-komisjoni kuulamine, millele järgnesid seitse töödokumenti, mida tutvustati LIBE-komisjonile 7. detsembrist 2018 kuni 1. aprillini 2019. Kõik need dokumendid koostas ja neid tutvustas raportöör ning üks variraportööridest.

Töödokumendid käsitlesid järgmisi teemasid:

– Esimene töödokument: Sissejuhatus ja teemade üldhinnang (raportööri koostatud)
– Teine töödokument: Kohaldamisala ja seos muude õigusaktidega (koostatud koos fraktsiooniga PPE);
– Kolmas töödokument: Teenuse osutajate roll (koostatud koos fraktsiooniga ECR)
– Neljas töödokument: Seosed kolmandate riikide õigusaktidega (koostatud koos fraktsiooniga ALDE (nüüd: Renew Europe))
– Viies töödokument: Euroopa andmeesitamismääruse / andmesäilitamismääruse tunnistuse tegemise tingimused (koostatud koos fraktsiooniga GUE)
– Kuues töödokument: Kaitsemeetmed ja õiguskaitsevahendid (koostatud koos fraktsiooniga Verts/ALE)
– Seitsmes töödokument: Euroopa andmeesitamismääruse (andmesäilitamismääruse) tunnistuse täitmine (raportööri koostatud koos (endise) fraktsiooniga EFDD)

Õigusküsimused

Mitmesugustest arvamuste vahetustest ja töödokumentide tulemustest koorusid muu hulgas järgmised õigusküsimused ja probleemid:

– küsimused piisava õigusliku aluse ja seoste kohta muude ELi ja rahvusvaheliste õigusaktidega (näiteks Euroopa Nõukogu küberkuritegevuse konventsioon ja võimalik leping USAga);
– vastastikuse tunnustamise kontseptsiooni tavapäratu tõlgendamine, mis võimaldab taotleval asutusel pöörduda otse mõnes teises jurisdiktsioonis asuva teenuse osutaja poole, kaasamata automaatselt teis(t)e mõjutatud riigi (riikide) asutusi;
– põhiõiguste hindamise üleandmine eraettevõtetele, mis võib tähendada kriminaalõiguse valdkonnas tehtava ELi koostöö erastamist;
– eksterritoriaalsuse kasutuselevõtt / põhilistest riiklikest eelisõigustest kõrvalehoidmine;
– määruste tegemise ebaproportsionaalsed tingimused (süütegude tase);
– andmete liigid, mis ei vasta kehtivatele ELi õigusaktidele;
– puudulikud põhiõiguste tagatised (puutumatus/privileegid, kasutajateave, tõhusad õiguskaitsevahendid);
– praktilise ja tehnilise teostatavusega seotud küsimused (eelkõige VKEde puhul);
– võimalik konflikt kolmandate riikide õigusaktidega;
– probleemid Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsiooni nõuetele vastavusega.

Need õiguslikud küsimused tõstatas enamik sidusrühmi, sealhulgas kohtunikud ja kaitseadvokaadid, andmekaitse- ja põhiõiguste asjatundjad, vabaühendused ja teenuse osutajad.

Raportöör jagab komisjoni üldist eesmärki ja esitab seetõttu komisjoni määruse ettepaneku kohta muudatusettepanekuid, et luua õiguskaitse- ja kohtuasutuste jaoks tõhus ja kiire vahend, mis järgib samal ajal täielikult põhiõigusi ja tagab õiguskindluse. Raporti projektis peetakse kinni tähtajast, mille on ette näinud komisjon ja nõukogu, kuid võetakse kasutusele ka vajalikud lisaelemendid, et tagada täielik kooskõla õigusriigi põhimõtete ja põhiõiguste standarditega.

Raporti projekti peamised elemendid

1. Sisukas teatamise kord

ELi toimimise lepingu artikli 82 aluseks on kahe õigusasutuse vaheline koostöö. Sellele vastupidiselt võimaldaks komisjoni ettepanek taotleval asutusel pöörduda piiriüleses olukorras otse teenuse osutajate poole, kaasamata automaatselt teis(t)e mõjutatud riigi (riikide) asutusi. Lisaks jätaks uus komisjoni poolt ette nähtud mehhanism riigid ilma nende põhilisest vastutusest tagada oma territooriumil põhiõiguste järgimine ning võtaks samal ajal vastutavatelt töötlejatelt ära nende kohustuse järgida selle riigi seadusi, kus nad on asutatud. See oli peamine mureküsimus, mille tõstatasid mitu õiguseksperti, sealhulgas Euroopa Inimõiguste Kohtu kohtunik, mitme liikmesriigi kohtunikud, andmekaitse ja põhiõiguste valdkonnas tegutsevad vabaühendused ning teenuse osutajad. Lisaks sellele teatasid kaheksa liikmesriiki (Tšehhi Vabariik, Kreeka, Soome, Saksamaa, Ungari, Läti, Madalmaad ja Rootsi) 20. novembri 2018. aasta ühises kirjas, et nad nõuavad liikmesriikidele sisukamat teavitamise süsteemi.

Seetõttu võtab raportöör oma raporti projektis uuesti kasutusele täitjariigi automaatse

teavitamise: igast taotleva riigi saadetud määrusest tuleb teavitada täitjariiki, kus teenuse osutaja on asutatud, või selliste teenuse osutajate puhul, kelle asukoht ei ole niisuguses liikmesriigis, mille suhtes käesolev määrus oleks siduv, seda riiki, kus on määratud nende esindaja. Võttes arvesse nii liikmesriikide põhivastutust nende territooriumil põhiõiguste tagamise eest kui ka teenuse osutajate kohustusi riigis, kus nad on asutatud, peab selline teavitamine olema sisukas.

Seega peaks täitval asutusel vastastikuse usalduse põhimõttest olenemata olema võimalik määruse tunnustamisest või täitmisest keelduda, kui keeldumine põhineb raporti projekti uues artiklis loetletud konkreetsetel ja piiratud alustel kooskõlas direktiiviga 2014/41/EL (Euroopa uurimismääruse kohta) vastu võetud alustega, mis tagab nende kahe õigusakti järjepidevuse, mis käsitlevad kriminaalasjades tehtavat õigusalast koostööd. Sisukas teavitamismehhanism takistab ka teenuseosutajatel, st erasektori üksustel, saada põhiõiguste õiguslikuks hindajaks ja vabastab nad vastutusest õigusaktide konflikti korral. Seepärast tuleb Euroopa andmeesitamismäärus ja Euroopa andmesäilitamismäärus saata samaaegselt teenuse osutajale ja täitvale asutusele. Kui täitev asutus ei ole kindlaks määratud aja jooksul reageerinud, on teenuse osutaja kohustatud nõutud andmeid säilitama või esitama need taotlevale asutusele.

Mitu liikmesriiki, teenuse osutajat ja põhiõiguste valdkonna vabaühendust tõstatasid ka küsimuse olukordade kohta, kus mõjutatud isik ei ole ei taotleva ega täitjariigi kodanik ega elanik. Sellistel juhtudel, eriti kuna Euroopa andmeesitamismäärus on sekkuvam, tuleks võimaluse korral samal ajal teavitada ka isiku alalise elukoha liikmesriiki, andes mõjutatud riigile võimaluse anda määruse seaduslikkuse suhtes tekkinud kahtluste korral neist täitjariigile teada. Kooskõlas raportööri uuesti kehtestatud üldise teatamiskorraga peaks niisugune mõjutatud riigi lisateavitamine, kui see on asjakohane, jääma komisjoni ja nõukogu ette nähtud menetluse käigu tähtajaga samaks.

2. Määruse ja direktiivi kontseptsioon

Komisjon on esitanud kaks dokumenti – ettepaneku võtta vastu määrus, mis käsitleb Euroopa andmeesitamismäärust ja Euroopa andmesäilitamismäärust elektrooniliste tõendite hankimiseks kriminaalasjades, ning ettepaneku võtta vastu direktiiv, millega kehtestatakse ühtlustatud normid kriminaalmenetluses tõendite kogumise eesmärgil esindajate määramise kohta.

Need dokumendid on aga omavahel vastuolus. Kavandatud direktiiviga kohustataks kõiki ELi liikmesriike määrama esindajad, seda ka juhul, kui nad ei ole Euroopa Liidu toimimise lepingu V jaotise 4. peatüki kohaldamisalas vastu võetud õigusaktidega ühinenud. Lisaks näib, et komisjoni ettepanek muudab sellise esindaja vajalikuks mitte üksnes seoses kavandatud määrusega, vaid ka muude tulevaste õigusaktide puhul. Sellega läheb kavandatud direktiiv oma eesmärgist kaugemale ja tekitab tõsiseid probleeme seoses direktiivi õigusliku alusega, milleks on ELi toimimise lepingu artiklid 53 ja 62. Seepärast peaks esindaja määramise kohustus kehtima üksnes nendes liikmesriikides, kes kavandatud määruses osalevad. Seega lisati kavandatud direktiivi asjaomane sisu ELi toimimise lepingu artiklis 82 sätestatud vastastikust tunnustamist käsitlevate õigus- ja haldusnormide kõrvalmeetmena vahetult kavandatud määruse eelnõusse.

Lisaks kohaldab raportöör terminit „esindaja“ üksnes selliste teenuse osutajate suhtes, kes ei

ole asutatud ELis, või ELi teenuse osutajate suhtes, kes on asutatud ELi liikmesriigis, kus määrus ei ole siduv, kuid kes pakuvad teenuseid osalevates liikmesriikides. Sellistel juhtudel tuleb esindaja nimetada ühes osalevas liikmesriigis, kus ta oma teenuseid pakub. Mis puudutab osalevas liikmesriigis juba asutatud teenuse osutajaid, siis ei ole vaja, et nad määraksid käesoleva määruse raames konkreetse esindaja, sest nende peamise tegevuskoha tõttu vastutavad nad juba selles liikmesriigis kohaldatavate õigusaktide rikkumise eest. Seetõttu tuleb käesoleva määruse kohased määrused adresseerida otse teenuse osutaja peamisele tegevuskohale, kus on vastutava töötleja asukoht.

3. Konflikt kolmanda riigi õigusaktidega

Määruse eelnõu artiklites 15 ja 16 kehtestas komisjon erimenetluse konfliktideks, mis on seotud kolmanda riigi õigusaktidega, ja mis mõnel juhul hõlmas ka selle kolmanda riigi asutusi ning mille puhul võeti kasutusele taotleva riigi konkreetsed hindamiskriteeriumid. Nõukogu jättis oma üldises lähenemisviisis ühe artikli välja ja alles jäi üksnes komisjoni ettepaneku artikkel a16.

Selline menetlus ei näe siiski ette tähtaegu ja võib kaasa tuua väga pikki õigusaktide konflikti menetlusi. Peale selle hõlmaks komisjoni ette nähtud ja nõukogu üldises lähenemisviisis säilitatud artikli 16 kohane menetlus üksnes taotlevat asutust, hoolimata asjaolust, et õigusaktide konflikt võib tekkida täitjariigi territooriumil.

Seetõttu teeb raportöör ettepaneku kehtestada lihtsustatud menetlus, millel on selged ja lühikesed tähtajad ning kuhu on kaasatud täitjariik, mis tagab tõhususe ja kõigi asjaomaste osalejate piisava kaasamise.

4. Mõjutatud isikute õigused

Mõjutatud isikute õiguste osas lisati veel mitu täiendust ja selgitust, alustades Euroopa andmeesitamismääruse ja Euroopa andmesäilitamismääruse väljaandmise õiglasematest tingimustest ning selgetest andmekategooriatest (tuginedes olemasolevatele ELi ja riiklikele õigusaktidele ning kooskõlas Euroopa Liidu Kohtu praktikaga). Lisaks teeb raportöör ettepaneku terviklikuma kasutajateabe kohta, võtab kasutusele saadud andmete kasutamise piirangud, tõendite vastuvõetavuse ja saadud andmete kustutamise eeskirjad ning tõhusad õiguskaitsevahendid (sealhulgas Euroopa andmesäilitamismääruse õiguskaitsevahendid).

Ja nagu eespool mainitud, võimaldab sisuka teavitamissüsteemi taaskehtestamine täitjariigil ja asjakohasel juhul mõjutatud riigil tagada mõjutatud isikute õigused.

5. Termin „elektrooniline teave“

Kuna komisjoni valitud terminoloogia – „elektroonilised tõendid“ – võib automaatselt tähendada, et kogutud andmed on kriminaalmenetluses vastuvõetavad, soovitab raportöör asendada selle neutraalsema terminoloogiaga, nimelt terminiga „elektrooniline teave“.